

# el Editor

Vol. XXVII No. 36

Week of June 3 thru June 9, 2004

Lubbock, TX USA

Monterrey, Coronado and Estacado

## GRADUATION 2004

### Estacado High Seniors 2004

This week El Editor present its annual graduation edition that features Hispanic Seniors that are graduating from high School. Because of the high number of graduates, we were forced to divide our special into two sections. This week we are featuring seniors from Monterrey, Estacado and Coronado. Next week we will feature graduates from Lubbock High.

Esta semana El Editor presenta a la edición especial de graduación de la escuelas Estacado Monterrey y Coronado. La proxima semana presentaremos los graduantes de la escuela Lubbock High.



Anthony Adame



Leticia Barraza



Rachel Barron



Marc Belasco



Sara Carrillo



Michele Contreras



Rosenda Cuellar



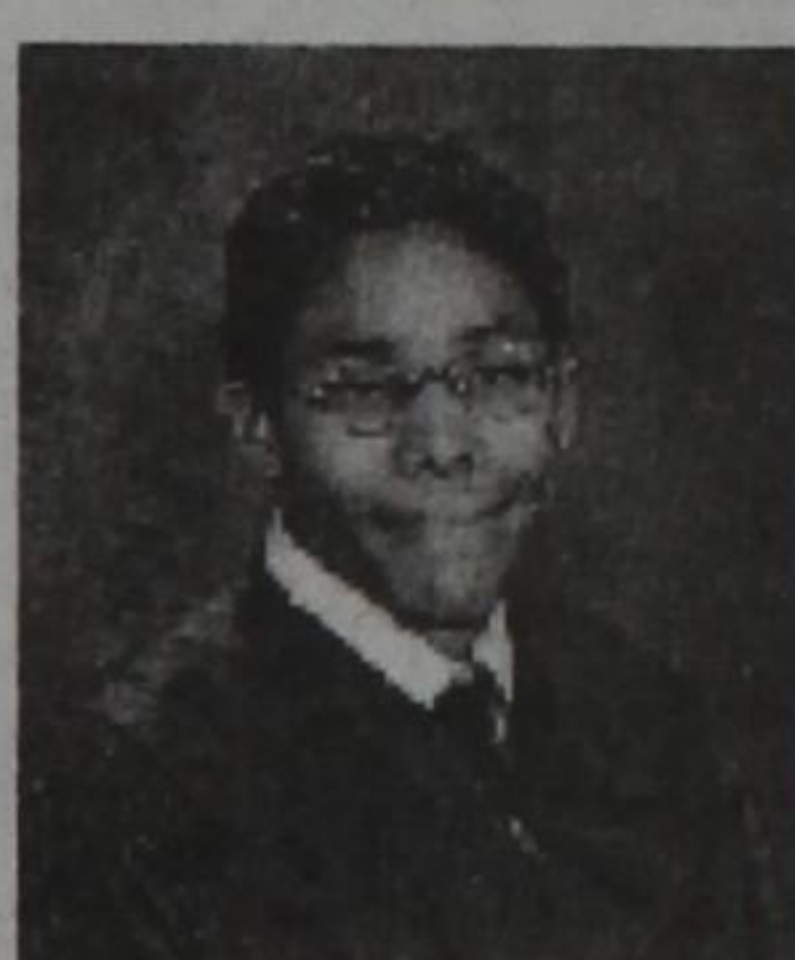
Gerod Deleon



Priscilla Diaz



Maria Florez



Favian Francis



Alexandra Garcia

## CONGRATULATIONS

### In the War for the Hispanic Vote, Education Is the First Battle



#### Comentarios by Bidal Agüero

This week hundreds of Hispanics have graduated from Lubbock and area school. We at El Editor want to take this opportunity to congratulate each and every one of them for accomplishing a goal that they have worked to reach for 12 years. As each of them look back I am sure that they have good and bad times to remember but we know that all are saying that it was worth every bit of time spent. Now each of the graduates must realize that a new goal must be reached. Each student must now take the next step toward accomplishing a greater goal. Now each of the graduates must work toward the goal of making a future for themselves in the real world. They must remember that the real world also has many obstacles that must be conquered and that the real world will also hold many good and bad times but as you encounter them we hold certain that it was worth the effort.

Congratulations graduates y un fuerte abrazo de felicitacion a todos los padres de los graduantes tambien. Feliciades y Mucho Exito en el Futur de parte de EL EDITOR

By Terry M. Neal  
washingtonpost.com

Much of the war over the nation's political future is being fought in a handful of states and in a language most Americans don't understand, Spanish.

Among the swing states in which candidates are focusing most of their attention, the Hispanic vote is growing and could tip the balance in four of them -- Florida, New Mexico, Arizona and Nevada.

One key issue for Hispanics may be education, especially President Bush's No Child Left Behind initiative. A March poll of 1,000 likely Hispanic voters done for the Miami Herald by John Zogby showed that a slight majority opposed a reduction in federal funds for schools that do not meet state guidelines on student achievement. Such a carrot and stick approach is a key concept of the president's education reform plan.

After the Democratic primaries, while Massachusetts Sen. John F. Kerry was broke and struggling to develop a general election strategy, an independent group called the New Democratic Network began helping him with Hispanic voters. NDN is a so-called "527" group that can accept unlimited donations from any source, including corporations and unions.

On Thursday, NDN announced that another 527 group, the Media Fund, is putting \$1.5 million toward NDN's \$5 million Spanish-language ad plan. Since March, NDN has already spent \$1.1 million for airtime on Spanish language television and radio stations in 10 markets in Arizona, Florida, New Mexico and Nevada.

NDN vice president Maria Cardona said in an interview this week that the most effective ad has been one called "Broken Promises" that the group rolled out last December in Orlando and Las Vegas and brought back for the final weeks of May. The ad accuses Bush of breaking his promise to "be a friend of the Latino community and do what's best for our children." In an implicit reference to No Child Left Behind, the ad says Bush "promised us he would invest \$18 billion for the poorest schools. Write to the White

House and tell the president that friends keep their word." Then a Hispanic girl looks at the camera and says, "President Bush, why did you break your promise?"

NDN officials are ecstatic because the ad has been seen by 70 percent of Spanish-speaking viewers in Orlando and Las Vegas, according to internal polling. Cardona, a former Democratic National Committee official, claimed that no presidential campaign or third-party group in any campaign has spent so much, so early on Spanish-language advertising. "This is sort of historic, and we're already seeing the impact of this," Cardona said. "This will impact the electoral landscape of this country."

Bush responded with an ad of his own. Earlier this month, one day after rolling out a positive ad on No Child Left Behind, his campaign released a Spanish version in the same states where NDN had been running its ads. "John Kerry praised the president's reforms, even voted for them," the ad says. "But now, under pressure from education unions, Kerry has changed his mind. Kerry's new plan: less accountability to parents." Bush campaign spokesman Scott Stanzel downplayed the NDN ads and said that the Bush campaign's Spanish-language ads were simply a necessity in these heavily Hispanic states.

Four years ago, one of the most important factors in Bush's success

was his ability to capture a larger portion of the Hispanic vote than his Republican predecessors. Bush's message of "compassionate conservatism," his ability to speak Spanish, his efforts to reach out to leaders such as Mexican president Vicente Fox and his carefully crafted rhetoric ("family values do not end at the Rio Grande" was a favorite stump speech line) helped him garner 35 percent of the Hispanic vote. In 1996, Republican candidate Bob Dole had only 21 percent of the Hispanic vote. Although Bush lost the popular vote by 500,000, his much stronger Hispanic vote helped him carry Florida and Arizona, both of which were essential to his Electoral College victory.

In July 2001, Bush's pollster, Matthew Dowd, told Washington Post reporter Thomas Edsall that Republicans needed to increase their percentage among Hispanics. "As a realistic goal, we have to get somewhere between ... 38 to 40 percent of the Hispanic vote," Dowd told Edsall.

Scott Stanzel would not predict whether Bush would meet the 38 percent threshold, but said the president's agenda was appealing to a broad swath of the Hispanic electorate. "Latino children are going to better schools because of President Bush's leadership in helping to close the achievement gap," he said. "For the first time a majority of minority families have become first-time

homeowners. Two million now own their small businesses. They have received tax relief and become eligible for new prescription drug benefits under Medicare benefit. The president is working with his counterparts in our hemisphere to strengthen human rights institutions, and he's seeking to expand trade with our Latin American neighbors."

(Continued Page 5)

Democrats say education is only one of the political problems for the president in seeking the Hispanic vote. The Zogby poll from March put Kerry's lead among Hispanics at 58 percent to 33 percent for Bush. Democrats argue that Bush has failed to capitalize on his relationship with Fox, and Kerry has accused Bush of failing to promote democratic reforms in Venezuela. Even some conservative Hispanics have accused Bush of doing virtually nothing to confront Cuba's Fidel Castro and promote reforms in that country until the election heated up this spring. The poll found that 37 percent of respondents ranked Bush's "policy toward Latin America" as excellent or good compared to 57 percent who ranked it as fair or poor. More than 90 percent ranked U.S. policy toward Latin America as very important or somewhat important.

At a time when a strong majority of the general public was saying it supported the war with Iraq, the poll found that 54 percent of likely Hispanic voters opposed it. Much has happened since then. That poll was taken before the prison scandal at Abu Ghraib, the attacks in Fallujah and the uprising in Najaf. Given the level of disapproval over Bush's handling of Iraq, it's probably fair to assume that Bush has not gained ground.

However, many Hispanic leaders have been underwhelmed by Kerry's performance. In April, Raul Yzaguirre, the president of the National Council of La Raza, wrote Kerry an open letter criticizing his campaign for having few Hispanics in top positions and doing little to appeal directly to Hispanic voters. But Yzaguirre said Thursday that he and Kerry have since spoken in person, and that Kerry had reassured him that he understood the Hispanic communities' issues of concern, especially immigration reform. "He has responded with tangible results," Yzaguirre said.

## ¡ORALE GRADUANTES EXITO EN EL FUTURO! NUESTRAS SINCERAS FELICIDADES A SUS PADRES Y A TODA SU FAMILIA

# Coronado High School Senior Class 2004

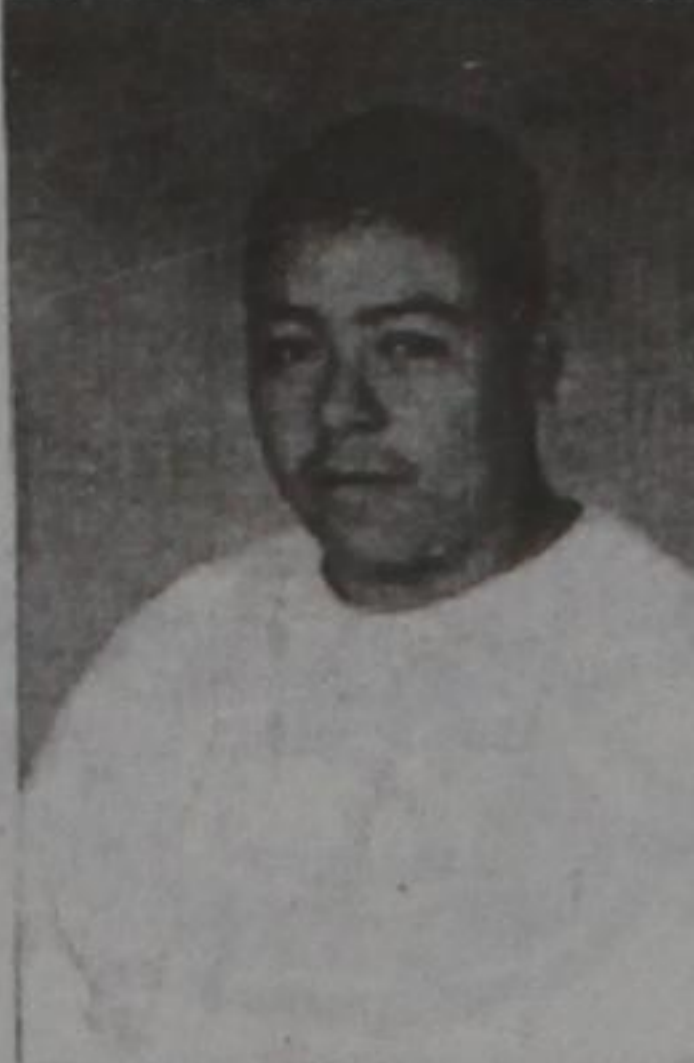
Congratulations to All the Seniors!



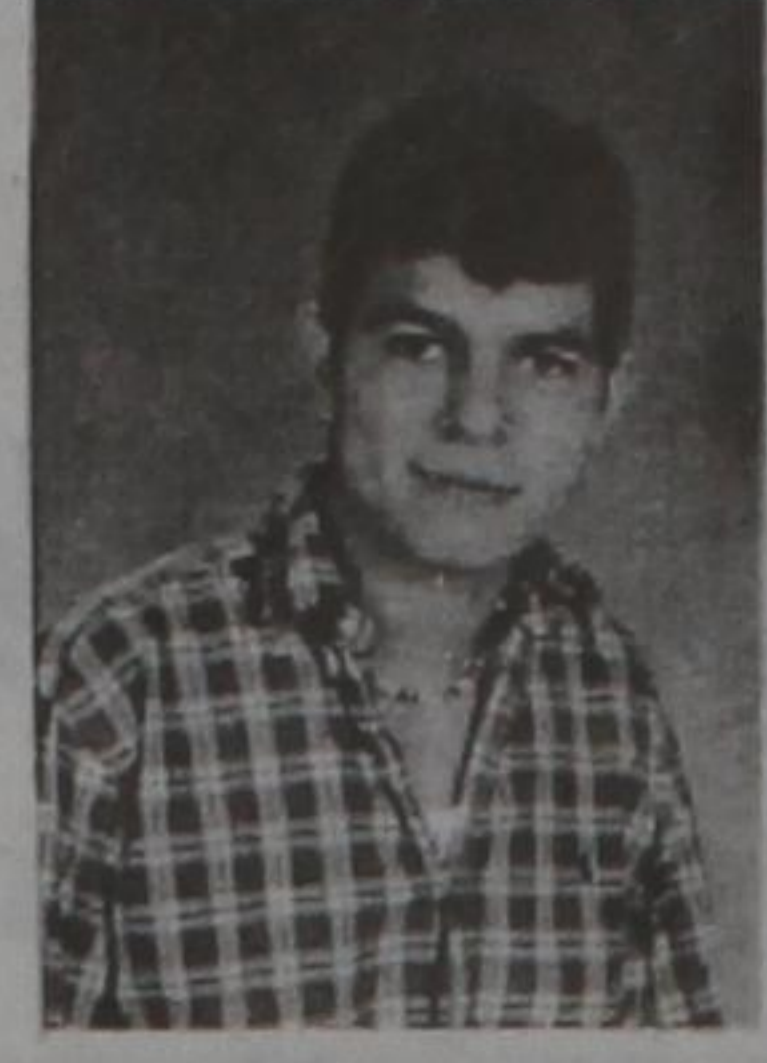
Alexandra Alamanza



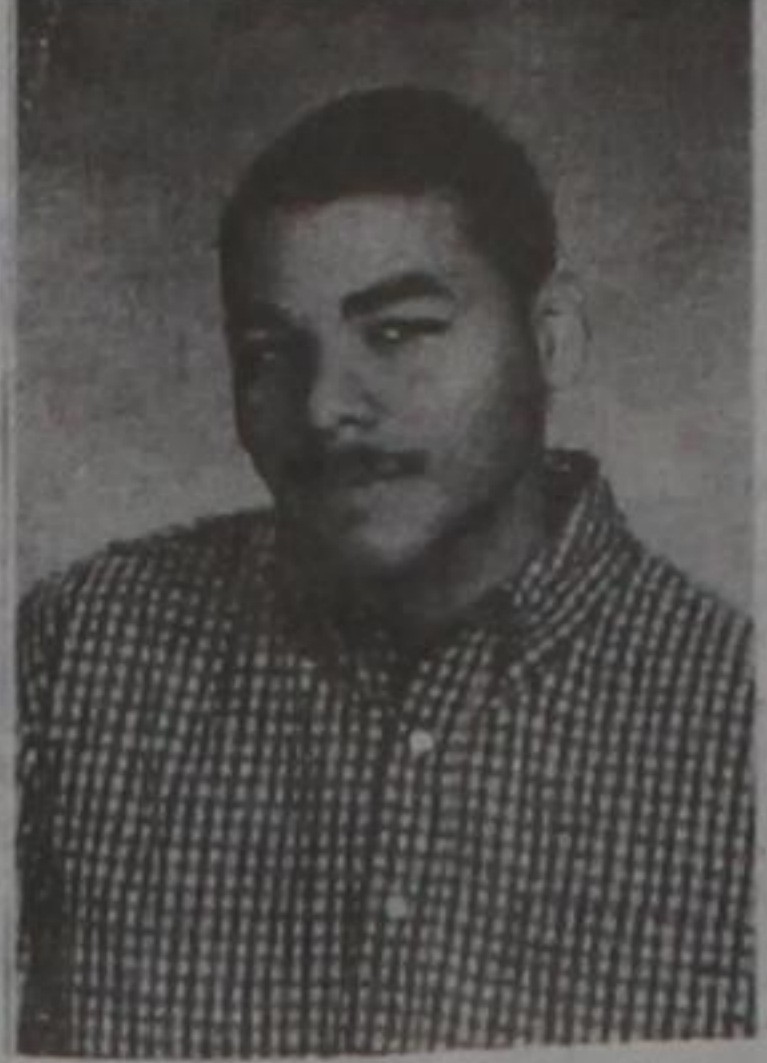
Deborah Alarcon



Timothy Alva



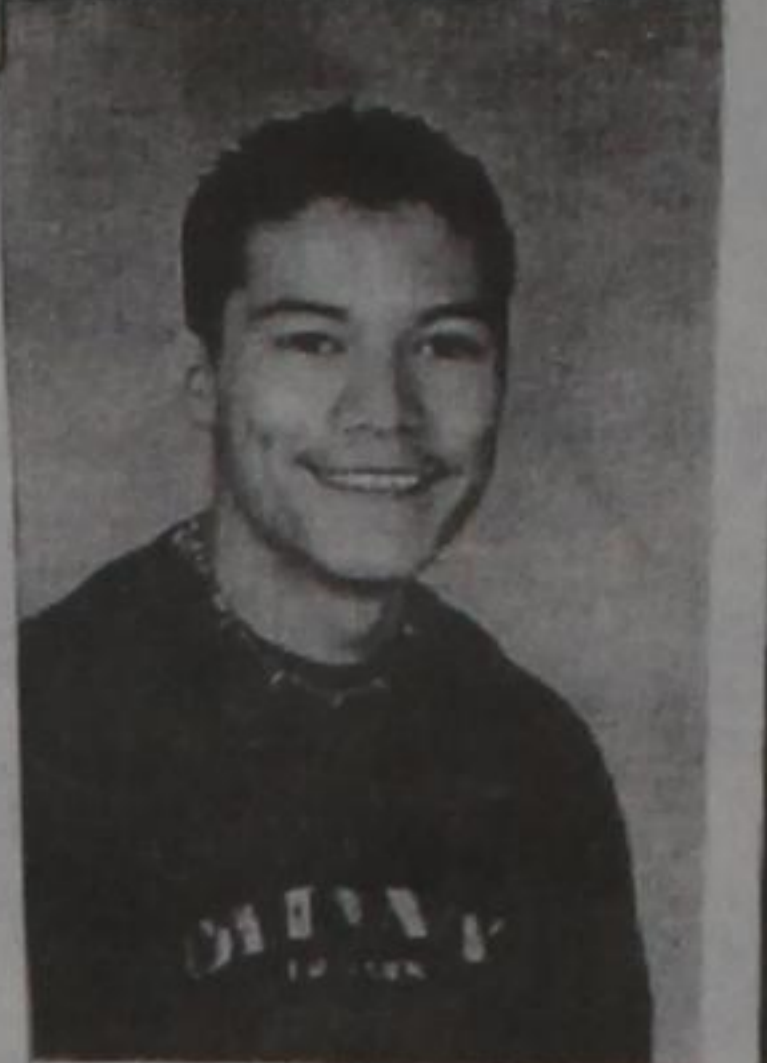
Daniel Alvarez



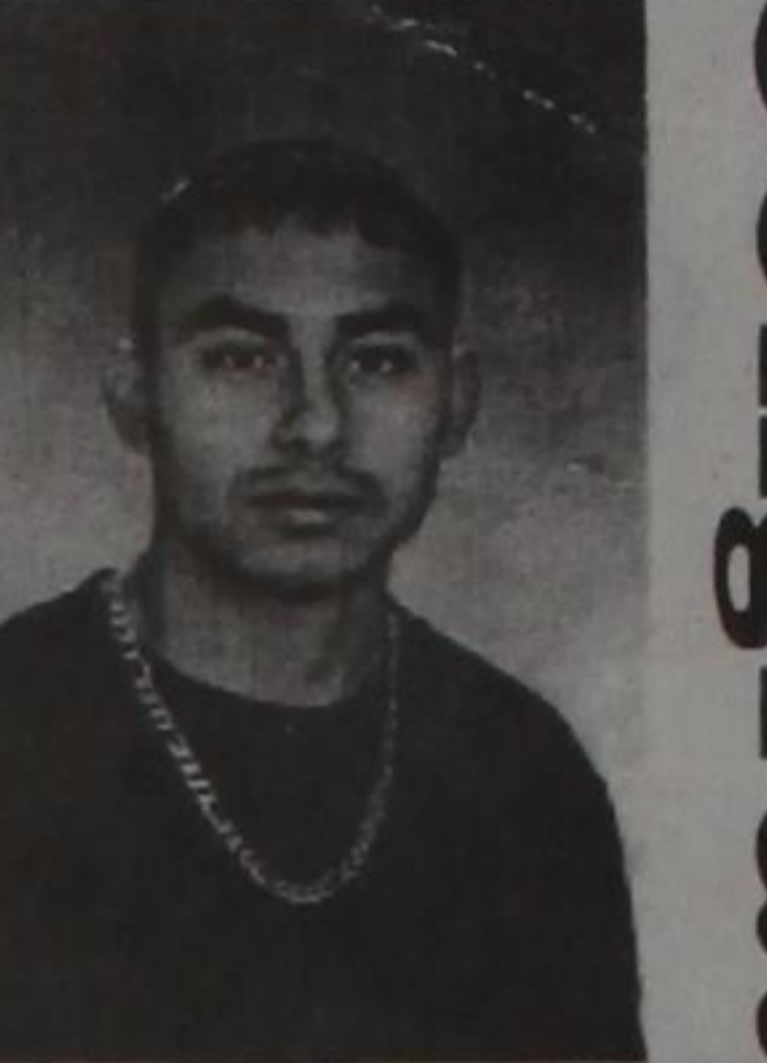
Ricardo Aranda



Jennifer Arguello



Benancio Bitela



Ismael Bustillos



Corina Cabello



Krystlec Castillo



Casandra Castro



Veronica Cedillo



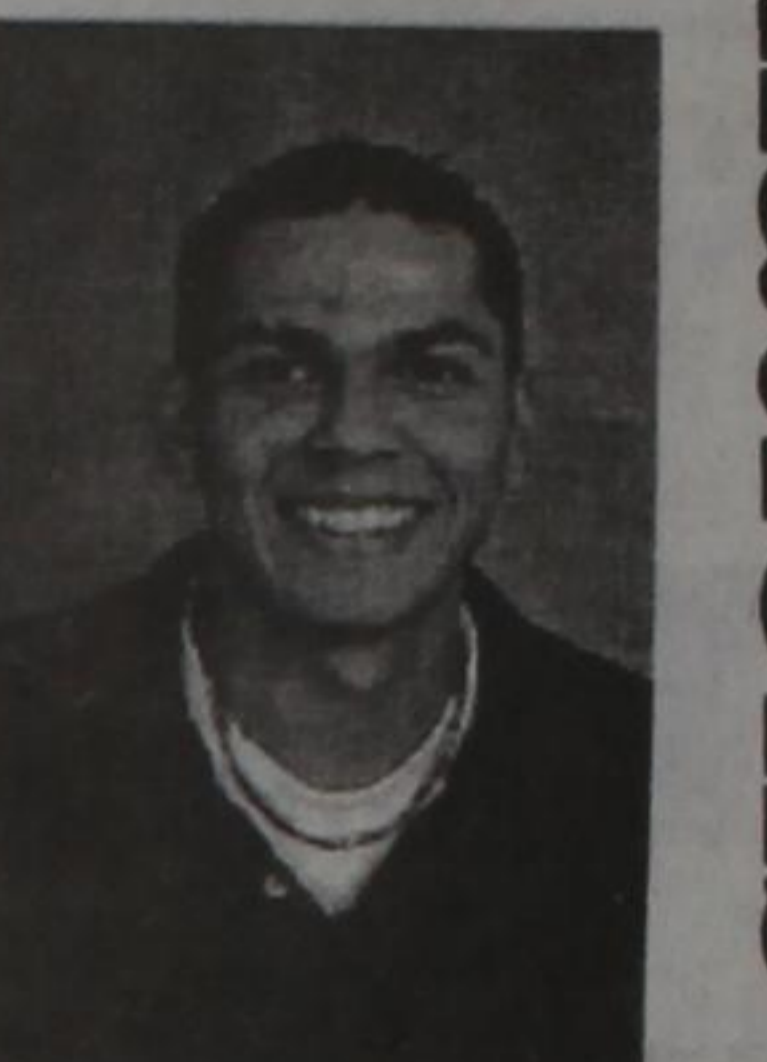
Chrystal Cornell



Jessica Cortez



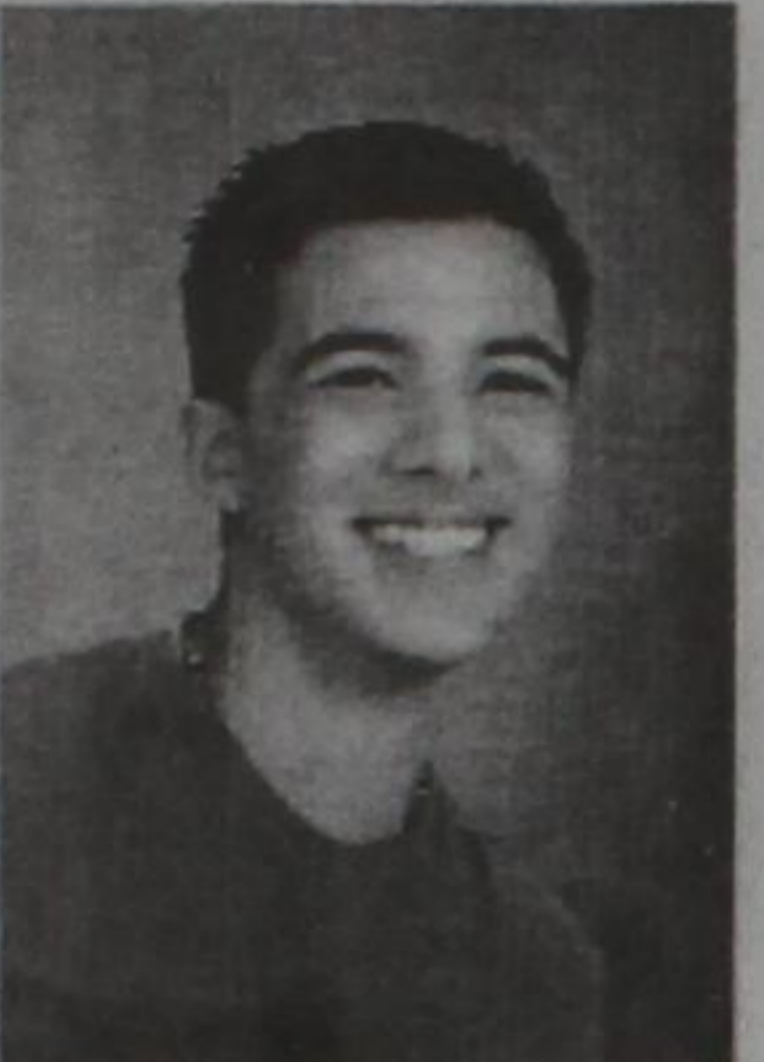
Venessa Criado



Samuel Cuevas



Alinac Duarte



Christoher Escobedo



Ashley Exparza



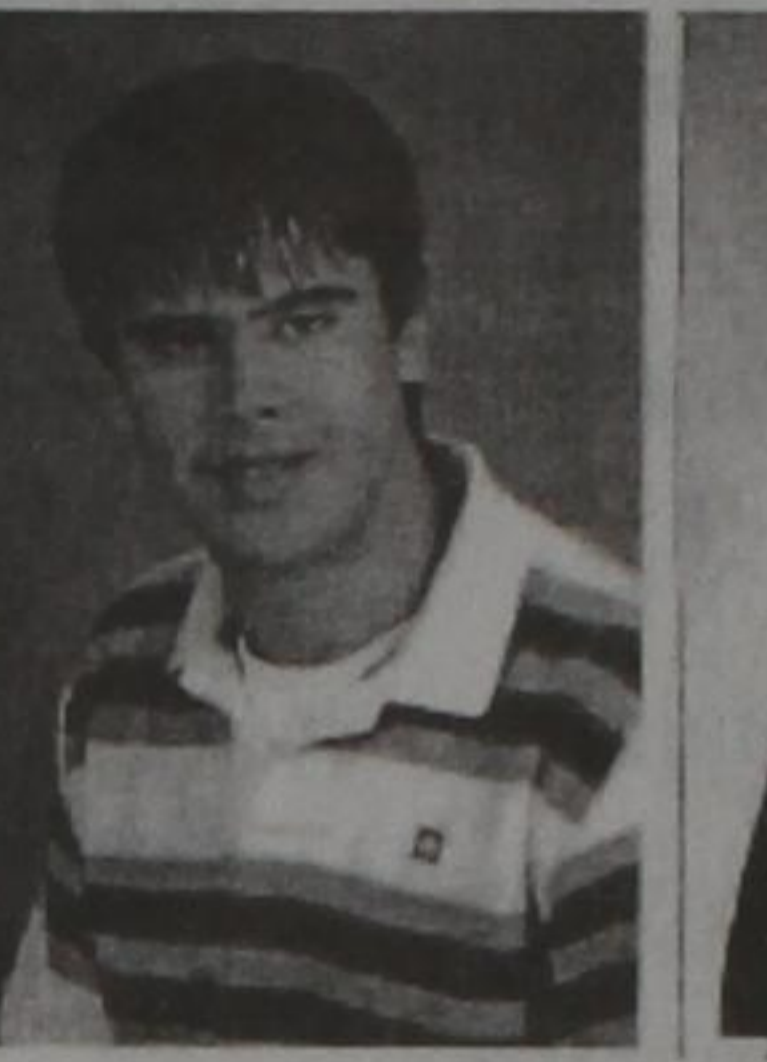
Amanda Flores



Antionette Flores



Brandon Flores



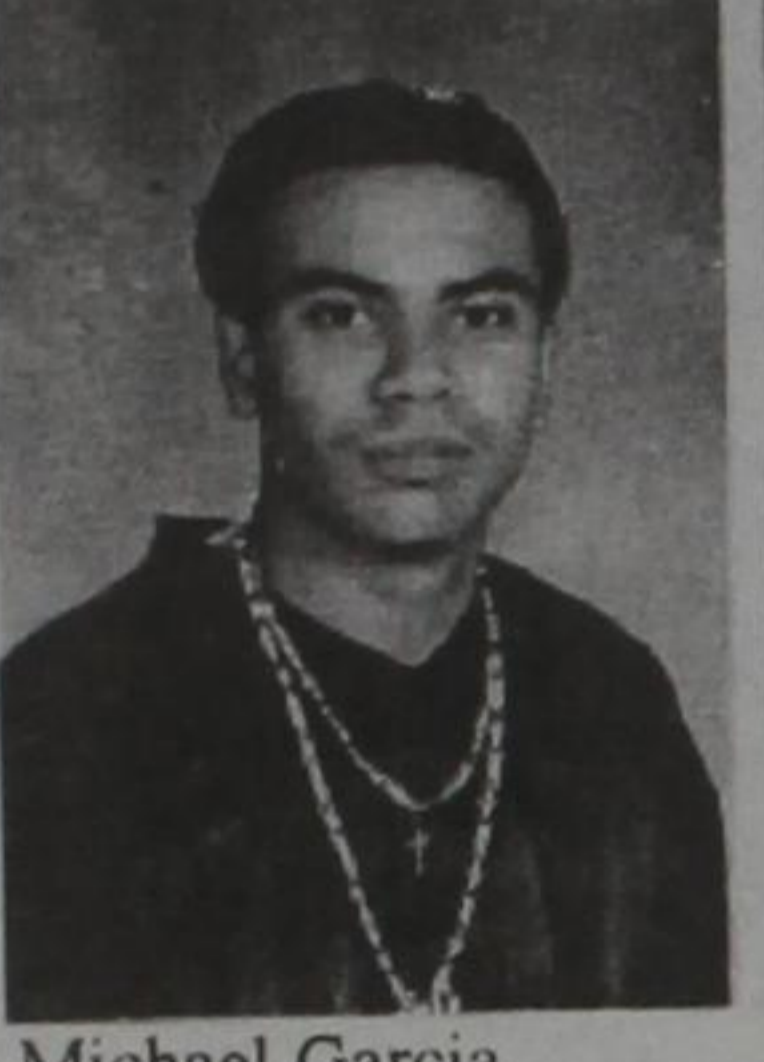
Lupe Flores



Stephani Flores



Valerie Fuentes



Michael Garcia



Jeremy Galvan



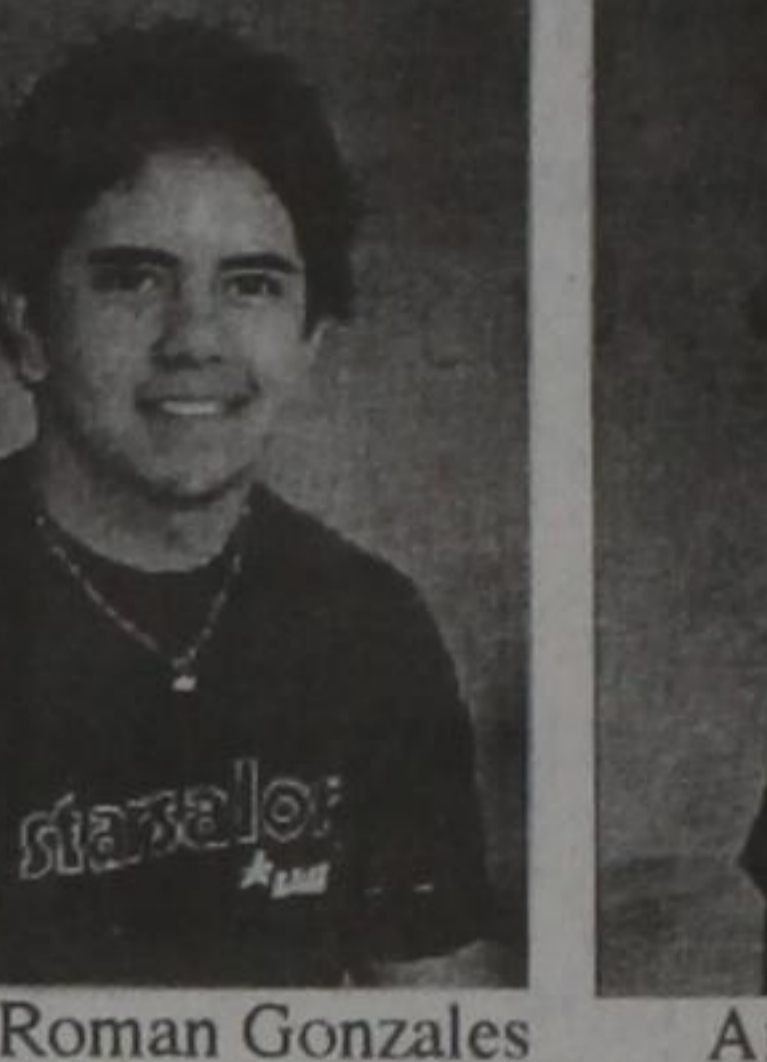
Ismael Gomez



Stacy Gomez



Christopher Gonzales



Joh-Roman Gonzales



Amara Guzman



Allison Haley



Thomas Hartman



Melody Hernandez



Crystal Herrera



Roger Hilburn



Laci Hill



**Job Well Done!**  
*Dennis Nicole Lopez*  
Lubbock High  
from Grandpa & Grandma

**El Jalapeno Restaurant**  
5011 Interstate 27 - 747-2329.



Heather Howell



Stephanie Jaime

**BEST WISHES**  
*to the Graduates!*

**We Are Proud of You!**  
*Amber Davila*  
from Mom & Dad!  
**¡Felicidades!**  
**Gomez II Bail Bond**

715 Broadway Street  
741-1905 or 800-280-4551



**Congratulations Seniors**  
**Job Well Done!**  
**Continue Your Education**

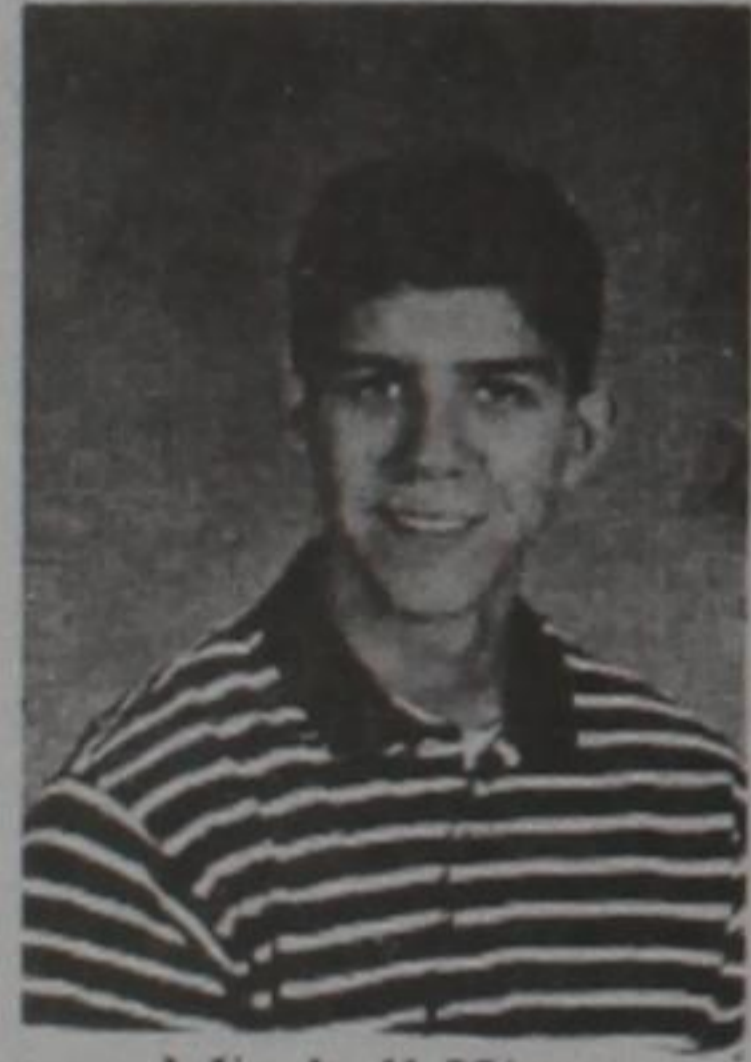
**ENVOYÉ TRAVEL**

Your American Express Travel Headquarters

Celebrating 29 years of service to Lubbock, the South Plains & Eastern New Mexico

8-6 Mon.-Fri.  
**793-3901**  
1-800-543-1473  
Security Park  
3602 B-6 Slide Rd

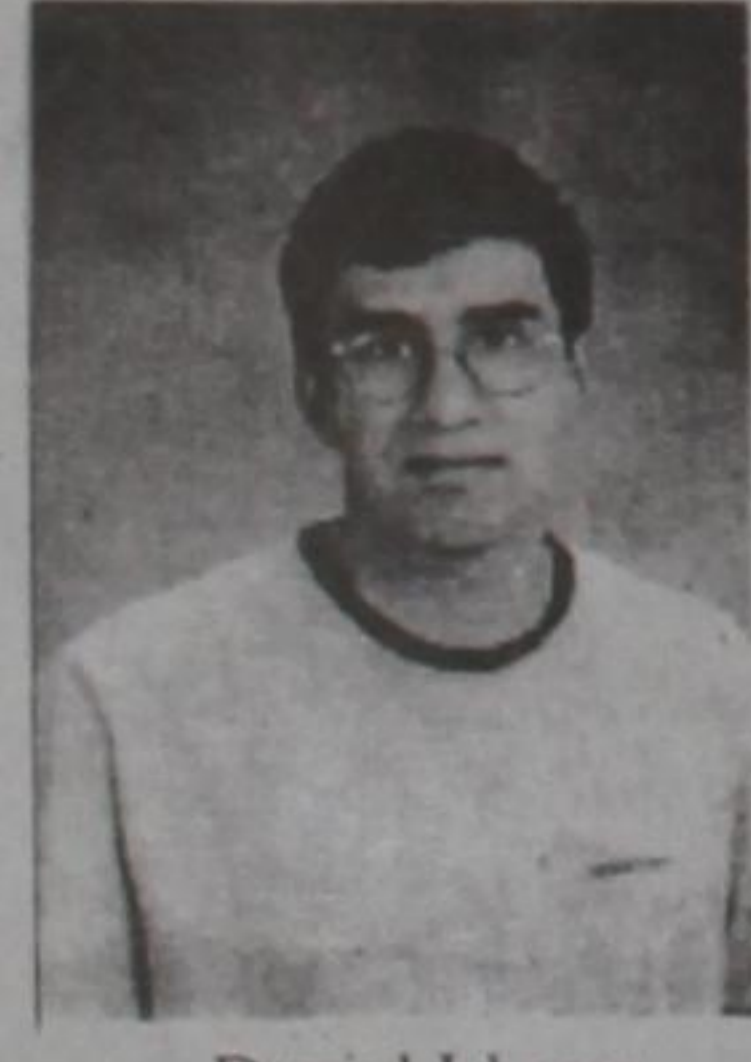
8-9 Mon.-Fri., 9-6 Sat.  
1-6 Sun.  
**798-9000**  
1-800-441-6085  
6807 Slide Rd Ste 3



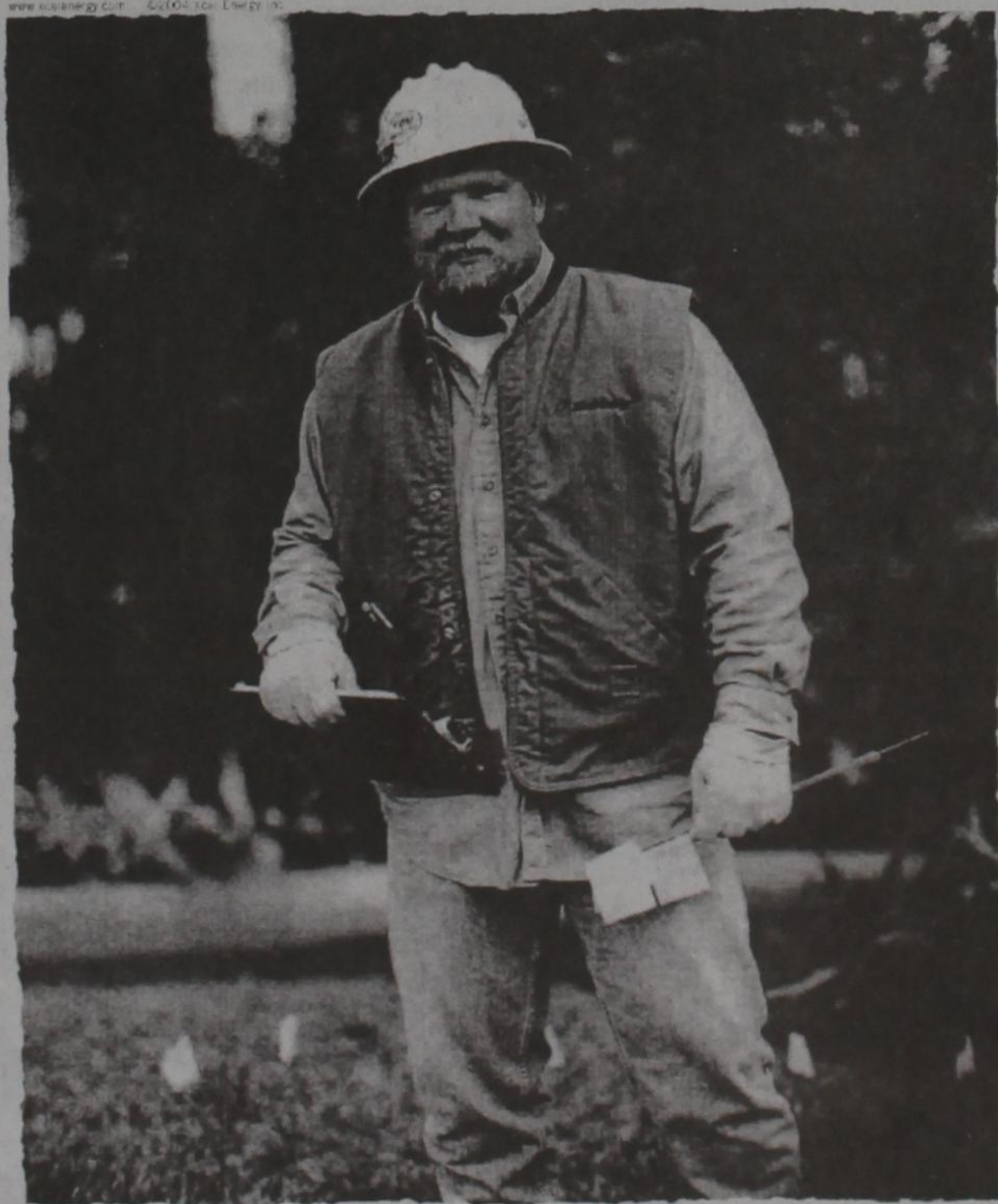
Mitchell King



Veronica Leivas



Daniel Llanas

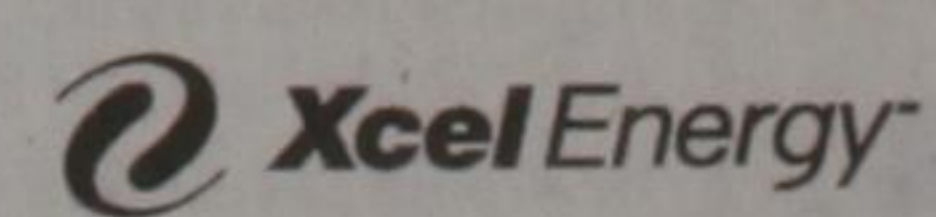


**HACER EXCAVACIONES EN SU JARDIN SIN INFORMACION PREVIA PUEDE CAUSARLE SOPRESAS DESAGRADABLES.**

"Al excavar en su jardín usted encontrará todo tipo de objetos, pero lo que debe evitar principalmente es encontrar un cable eléctrico o una tubería de gas subterráneo. Tocar con una pala o excavadora, puede ocasionarle la muerte. Nuestro personal coloca los cables y tuberías de Xcel Energy a una profundidad segura bajo tierra, pero la erosión, los trabajos de jardinería y las construcciones pueden hacer que éstas estén próximas a la superficie. Cada vez que usted va a excavar, debe comunicarse con el DIG TESS, el Sistema de Seguridad de Excavaciones de Texas, al número 1-800-DIG-TESS (344-8377) con dos días hábiles de anticipación como mínimo antes de realizar la excavación. Nosotros enviaremos a nuestro personal a marcar las áreas donde se encuentran los cables o tuberías y usted podrá excavar con cuidado alrededor de dichas áreas. Todo esto hacemos por su seguridad y por mandato de la ley, este es un consejo de alguien que conoce muy de cerca los peligros con los cables y tuberías subterráneas. Estoy seguro que usted no desea encontrarse con este tipo de sorpresas. Recuerde: El hecho de mantenerse alejado del peligro, es mantenerse con vida." Xcel Energy. Usted recibe toda nuestra energía.

Jack, Especialista

Para más consejos de seguridad, visite nuestro sitio web [www.xcelenergy.com](http://www.xcelenergy.com).



# Coronado High School Senior Class 2004



**Congratulations to the all the Senior Class 2004 at Coronado High School and all of the parents of these Seniors!**

**Congratulations Senior 2004 ¡Felicidades - Mucho Exito!**



Jennifer Madrid



Matt Mansmith



Adrian Martinez



Joseph Martinez



Melyssa Martinez



Thomas Martinez



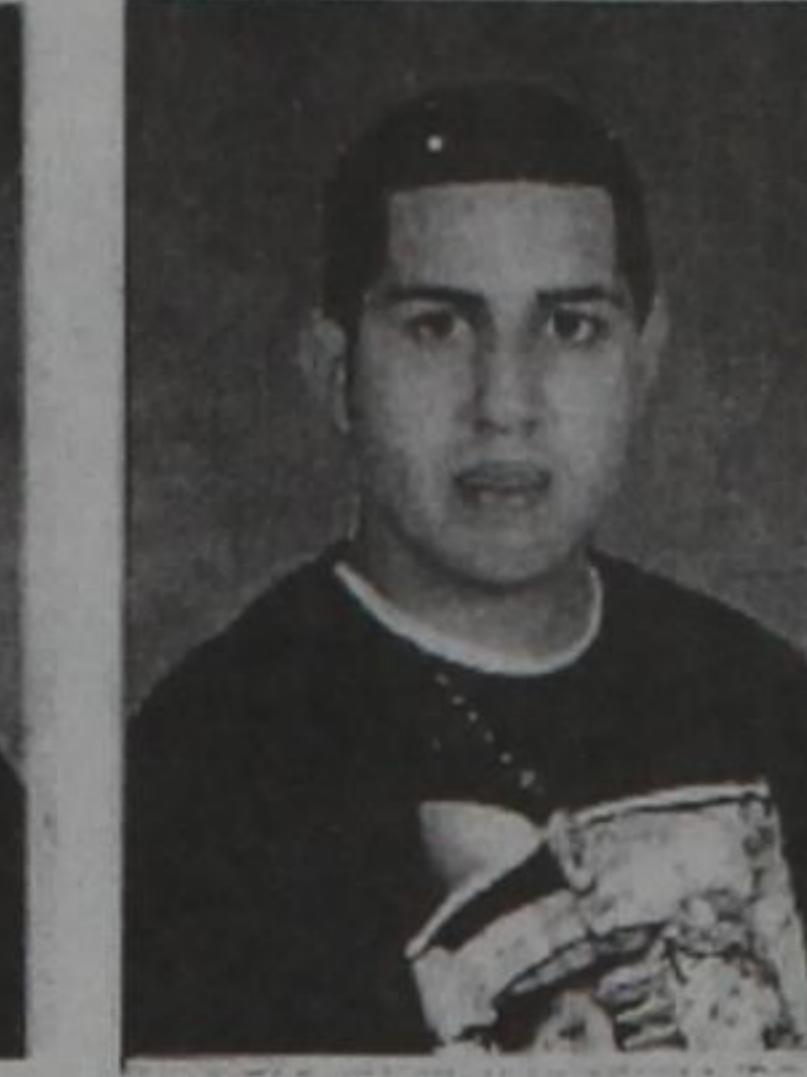
Tim Martinez



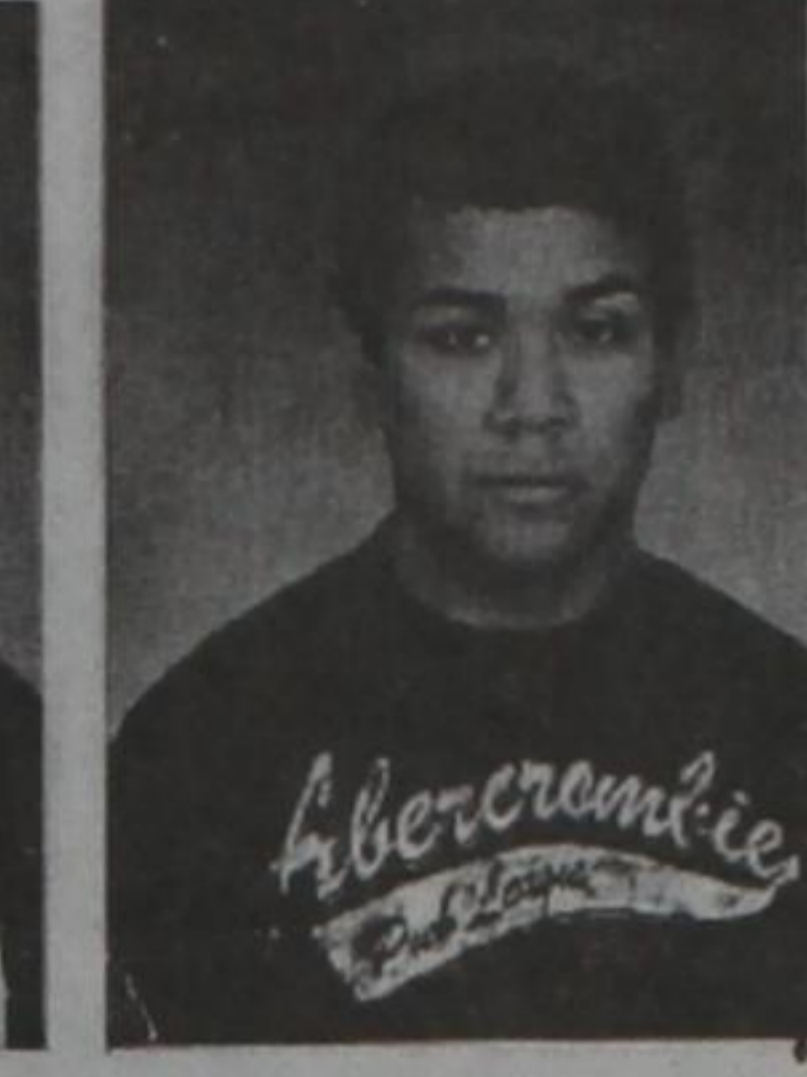
Amber McCarley



Cynthia Medina



Johnny Melendrez



Fernando Moncada



Benjamin Morales



William Navarro



Gabriel Ortega



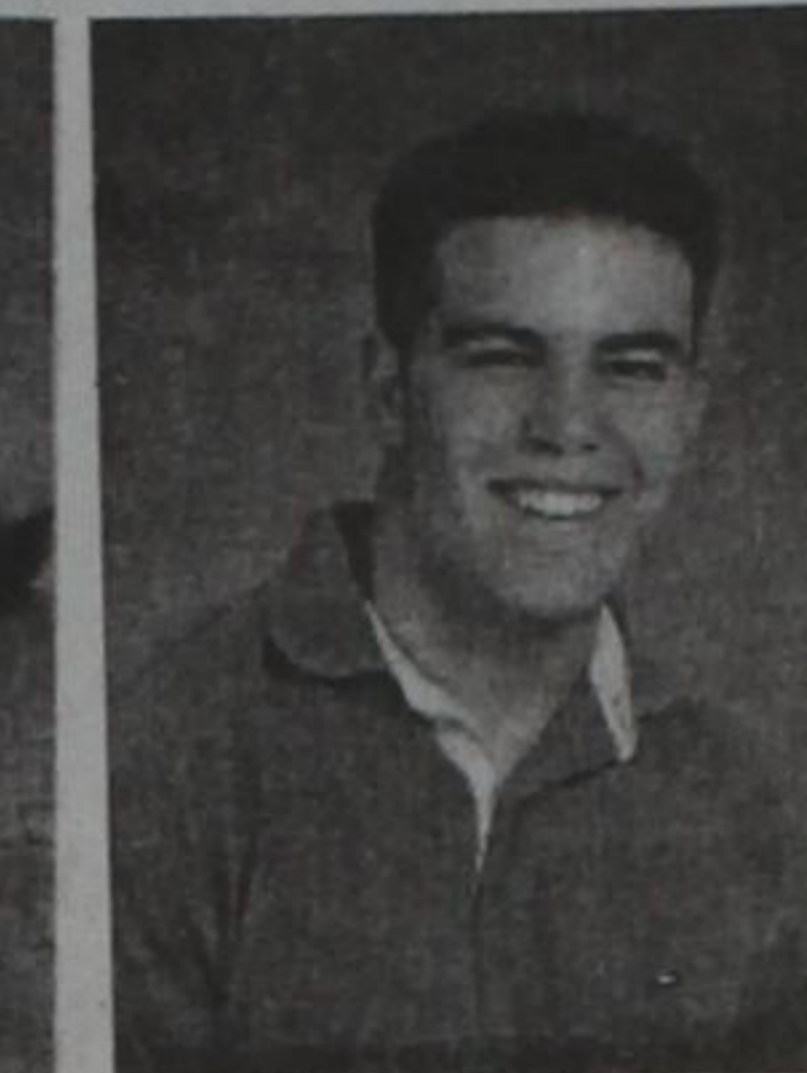
Jeremiah Ortegon



Mariano Ortiz



Monica Pena



Blake Perez



Rodolfo Perez



Jacob Pesina



Valerie Pinida



Alyssa Prado



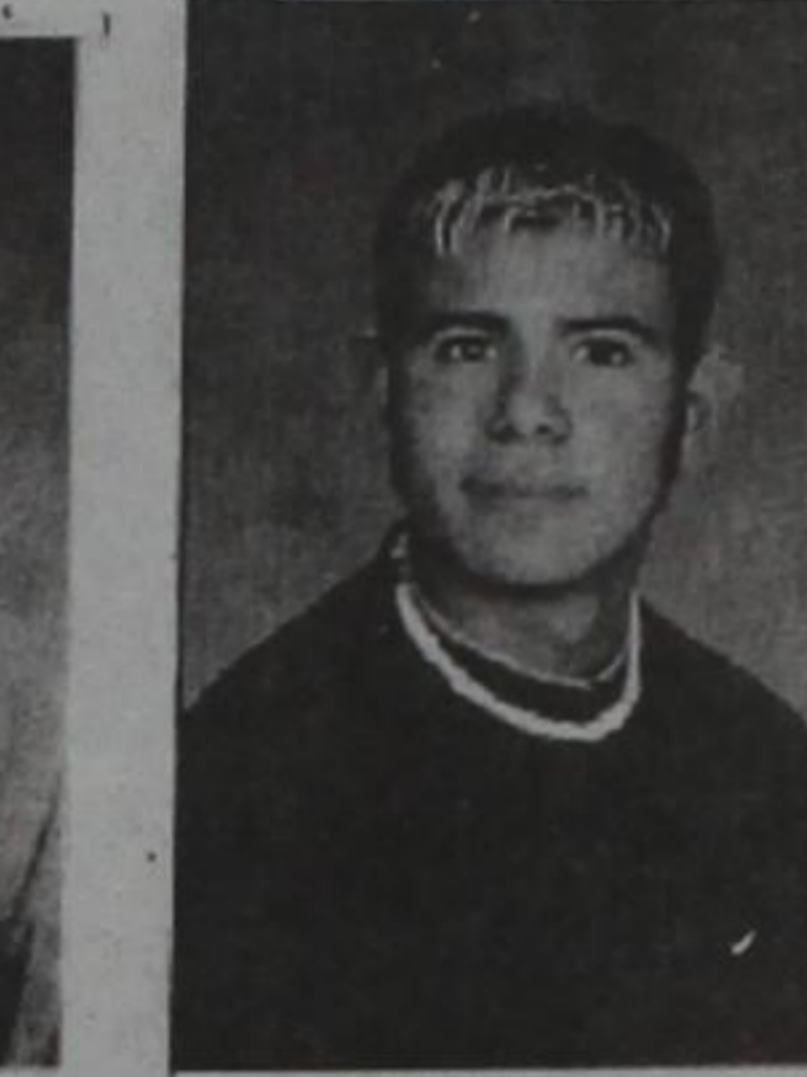
Krystal Quintana



Jeremiah Ramos



Marcus Rendon



Adnan Reyes



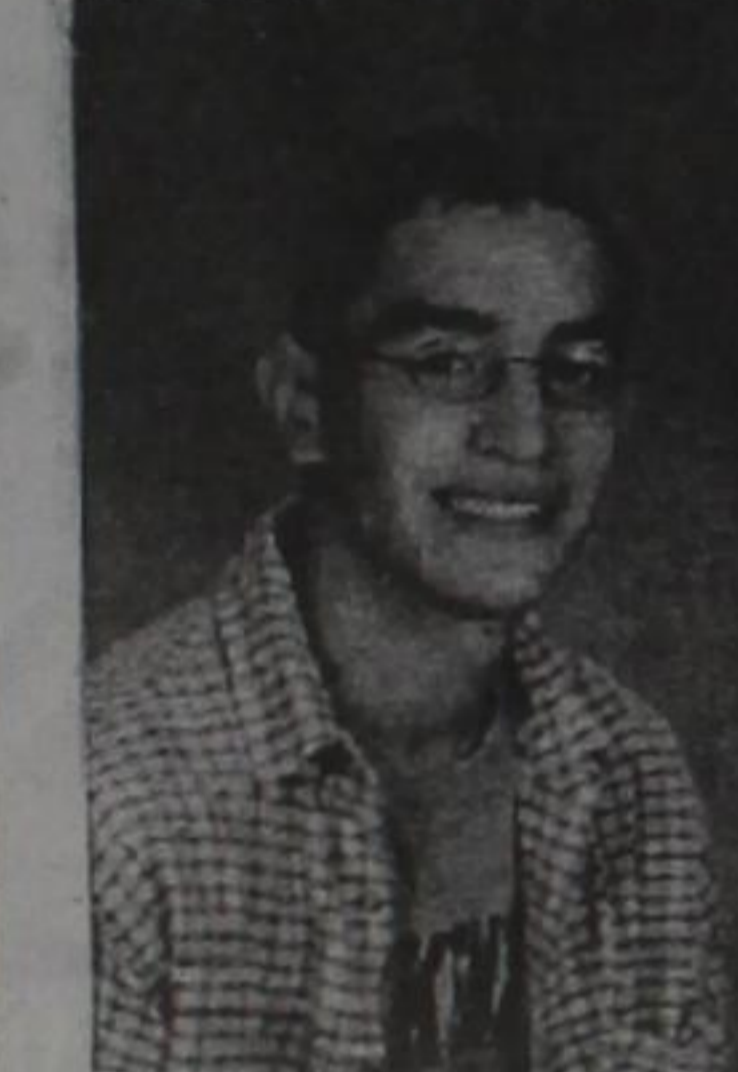
Shailac Reyna



Anthony Rios



Joseph Robles



Cesar Rocha



Cory Rodriguez



Dominique Rodriguez



Pedro Rodriguez



Isaac Salaz



Lydia Saldana



Leanna Sanpedro



Dustin Sides

**Congratulations, graduates!**



**THE LAW OFFICES OF KEVIN GLASHEEN**

**1302 Texas Avenue  
Lubbock, Texas 79401**

**(806) 741-0284**

**ROBERT S. HOGAN**

John Serna - *Legal Assistant*  
Mary Ellen Perez - *Legal Assistant*  
Kristie Perez - *Legal Assistant*  
Chad Inderman - *Law Clerk*  
Diana Rocha - *Receptionist*

Don Jenkins - *Videographer*

**JASON MEDINA**

Gracie Gomez - *Legal Assistant*  
Jessica Price - *Legal Assistant*  
J.R. Castilleja - *Investigations*  
Katy Pendergrass - *Accountant*  
Joshua Arguello - *Clerk*



Congratulations to Frankie Sauseda from Lamesa High School

**Also Congratulations to Andy and Tony Arguello from Big Spring High School**

**Come to Healthy Lubbock Day!**

Sat. June 5, 2004

10 a.m. to 2 p.m.

Maxey Park

Parking at 30th & Oxford

**Admit One Family**

... to hours of sun-filled Saturday fun with Healthy Lubbock Day!

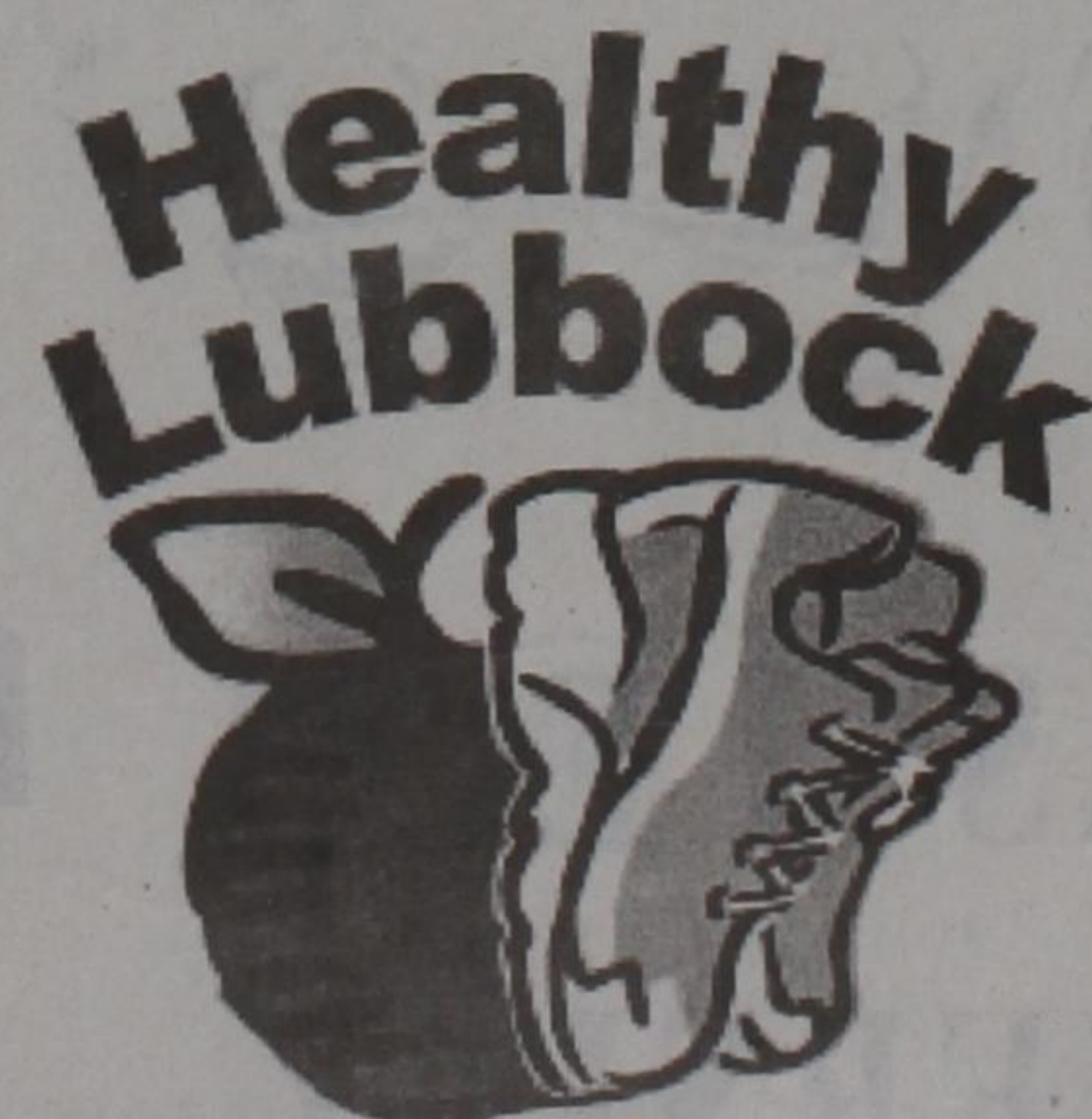


**LOTS OF FREE EVENTS FOR THE FAMILY, PLUS LOADS OF FREE PRIZES — INCLUDING A BIKE!**

- Free paddle boats
- Egg-and-spoon races, sack races
- A rock climbing wall
- A bike-safety clinic

Healthy Lubbock is a community-wide initiative to help Lubbock become one of the healthiest cities in the state.

A healthy Lubbock starts with you, your family and your children. Come and learn how to get and keep your family on the path to good health through healthy eating and physical activity.



For information, please call 743-1338.

SPONSORED BY HEALTHY LUBBOCK

# Monterey High School Seniors



Melissa Aguirre



Sara Amor



Dulce Angeles



Mirna Angeles



Christopher Arrizola



Jonathan Barela



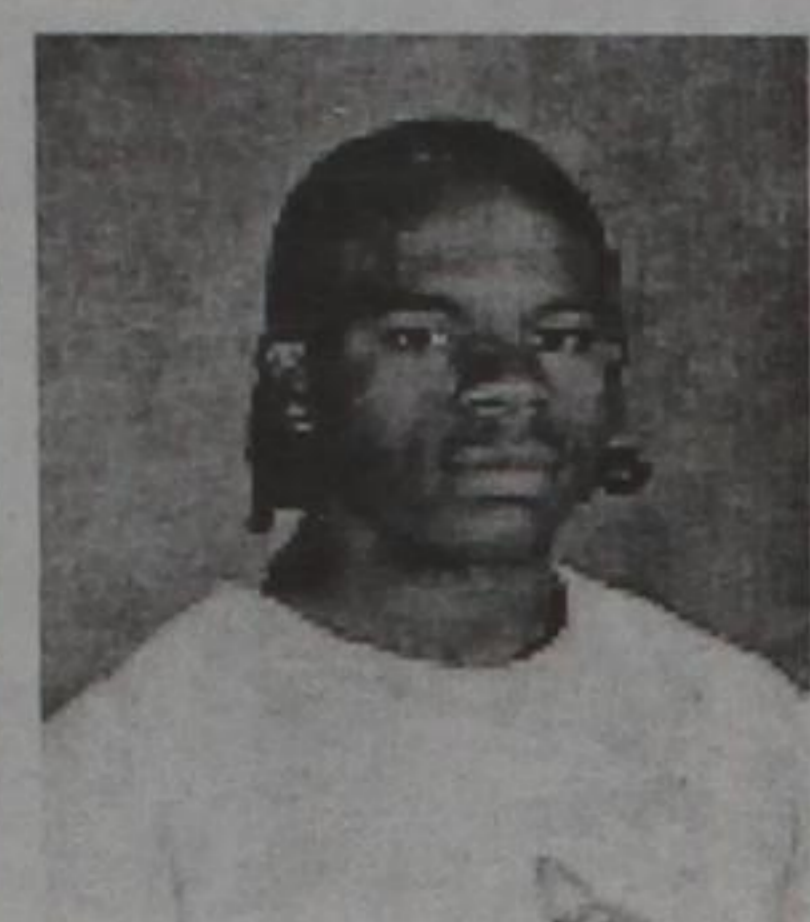
Lora Barron



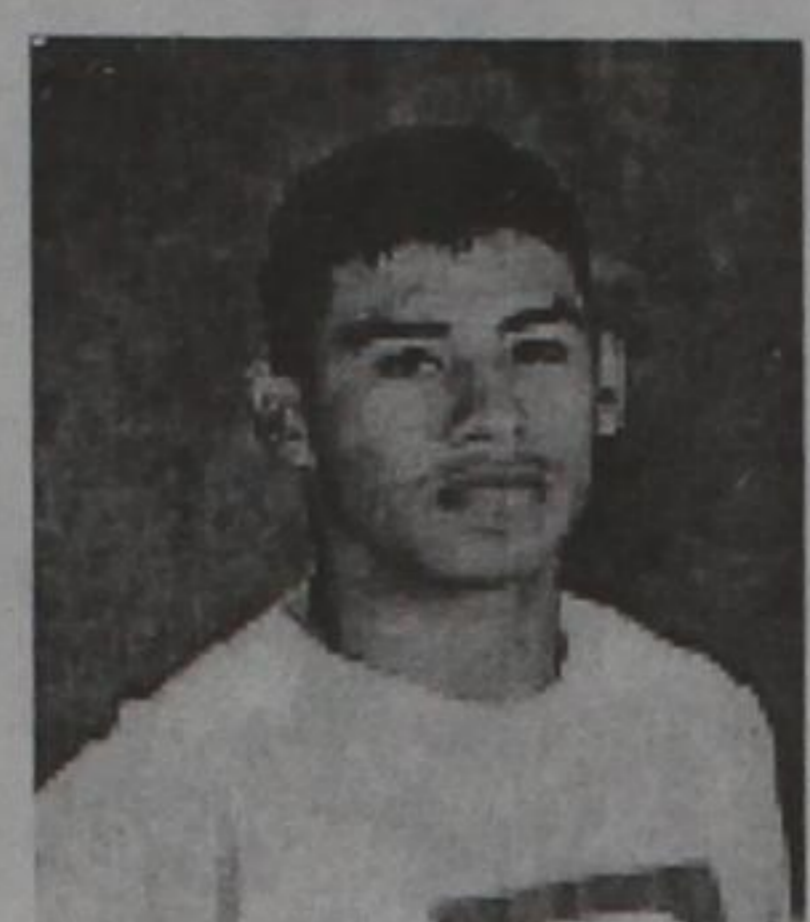
Luis Benavidez



Danielle Bengoa



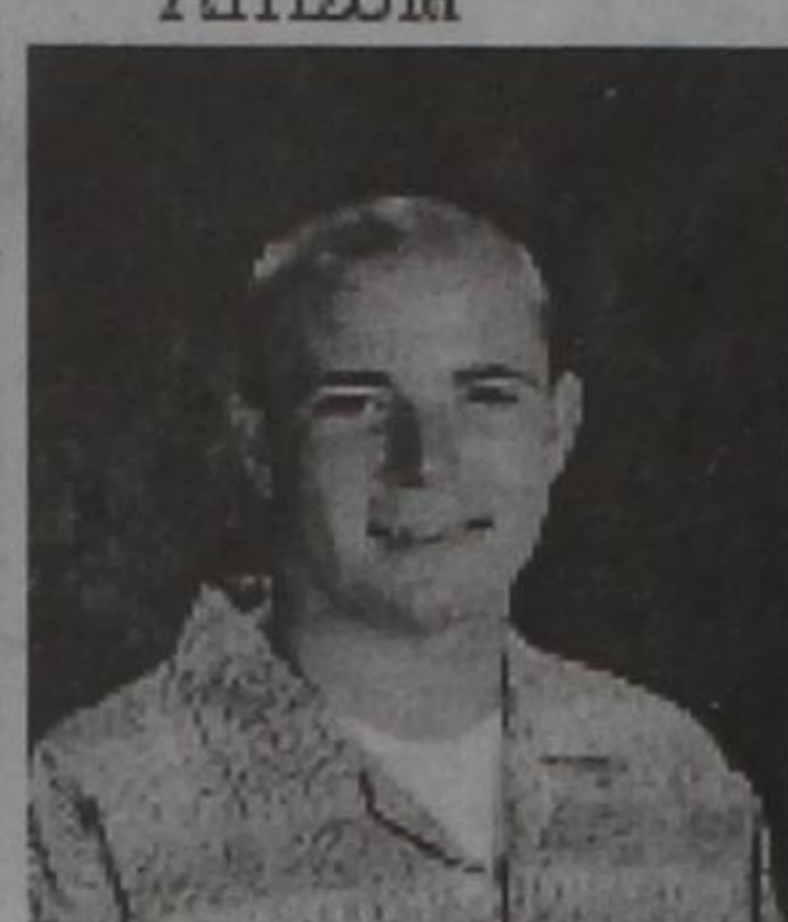
Lazaro Berrillo



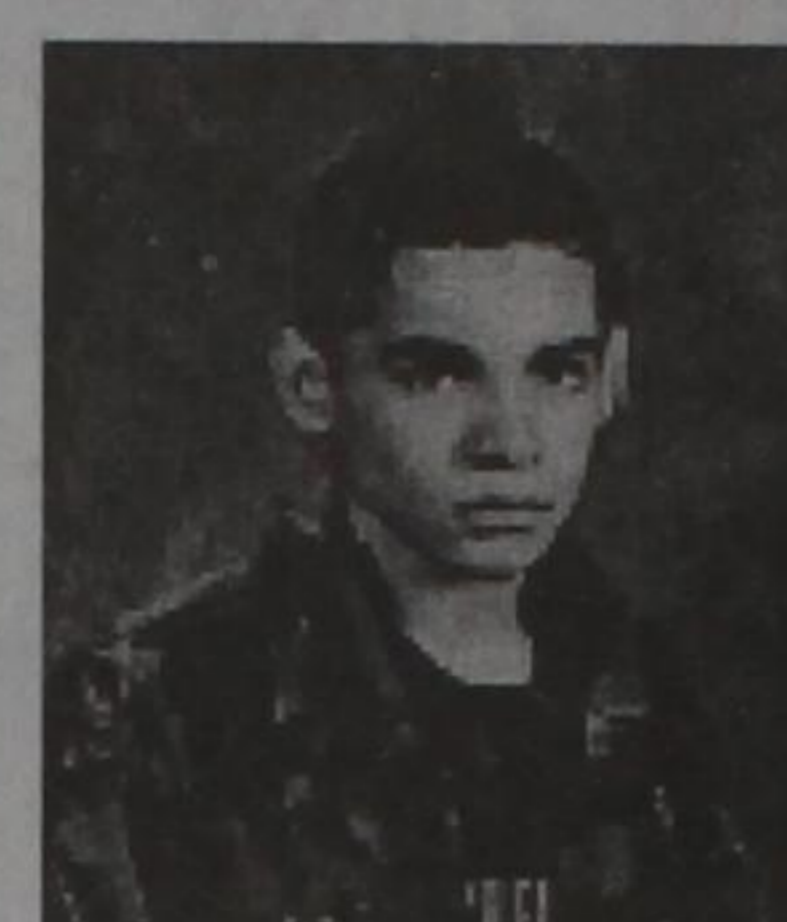
Isac Berumen



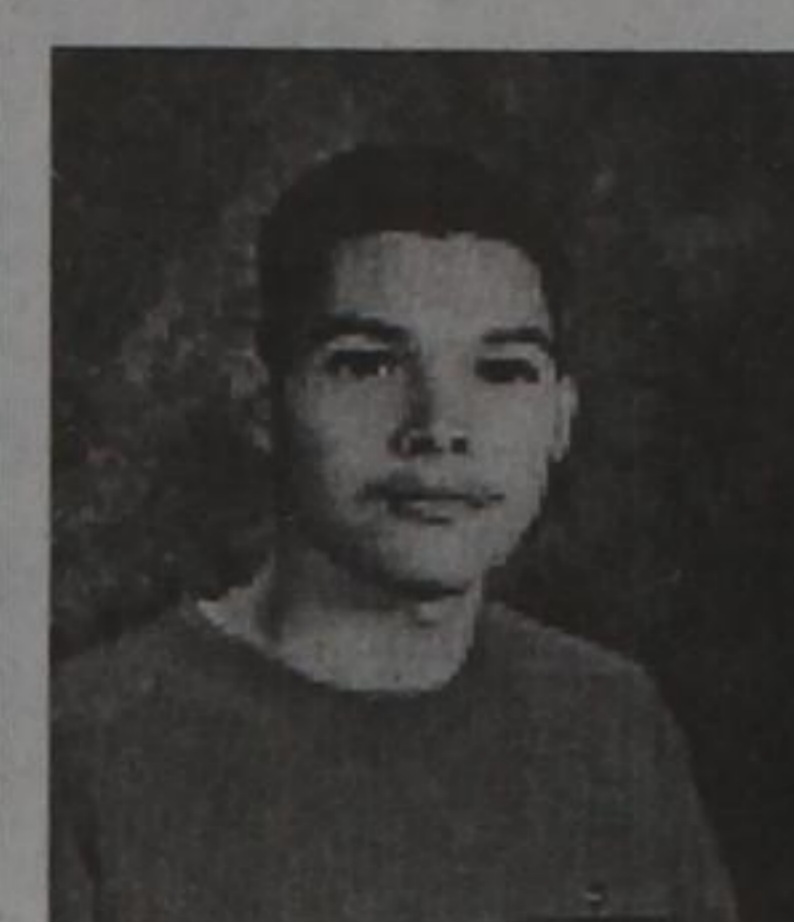
Eduardo Blanco



Christian Boles



Eduardo Bonilla



Ivan Briano



Kimberly Burescia

## Coronado High School Senior Class 2004



Paul Simmons



Andrea Valadez



Katie Valadez



Ernest Verdugo



Ashley Vidales



Anthony Villarreal



Cecilia Vizcarra

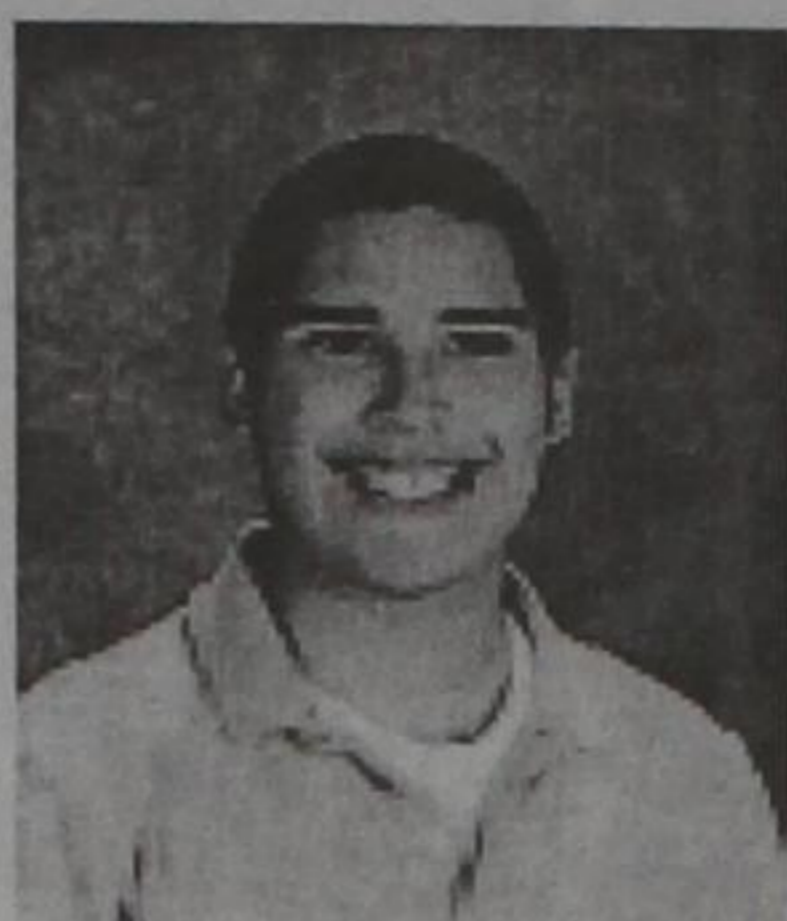


Jeff Zamora



Raymond Zapata

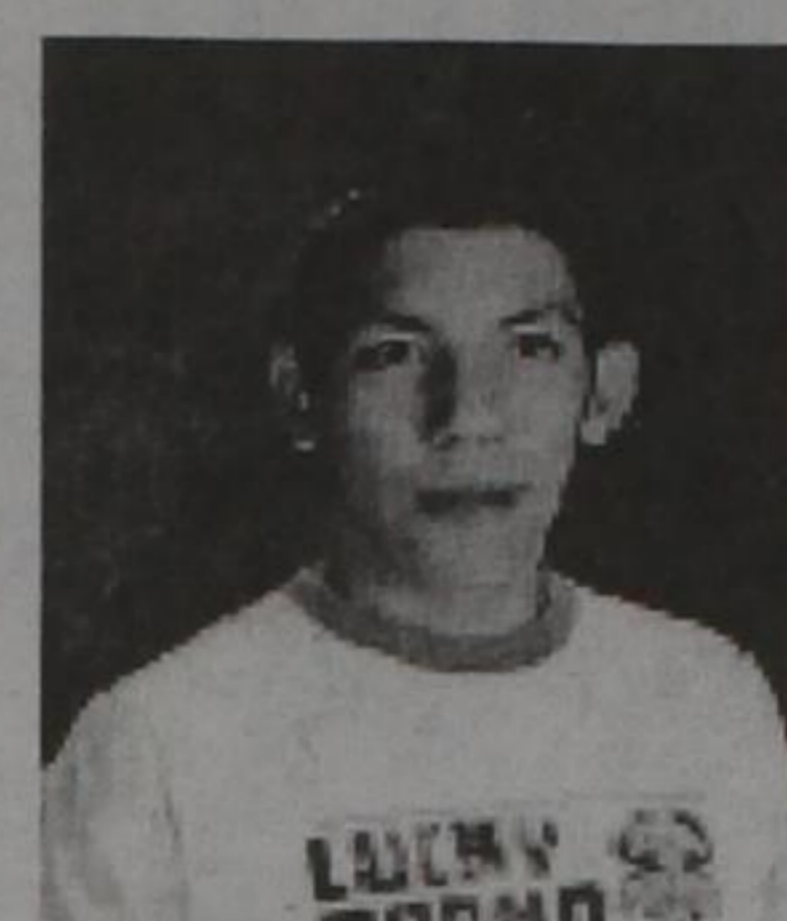
Congratulations Are In Order!



Roland Camacho



Rudolfo Casarez



Mark Castillija



Stephanie Castillija



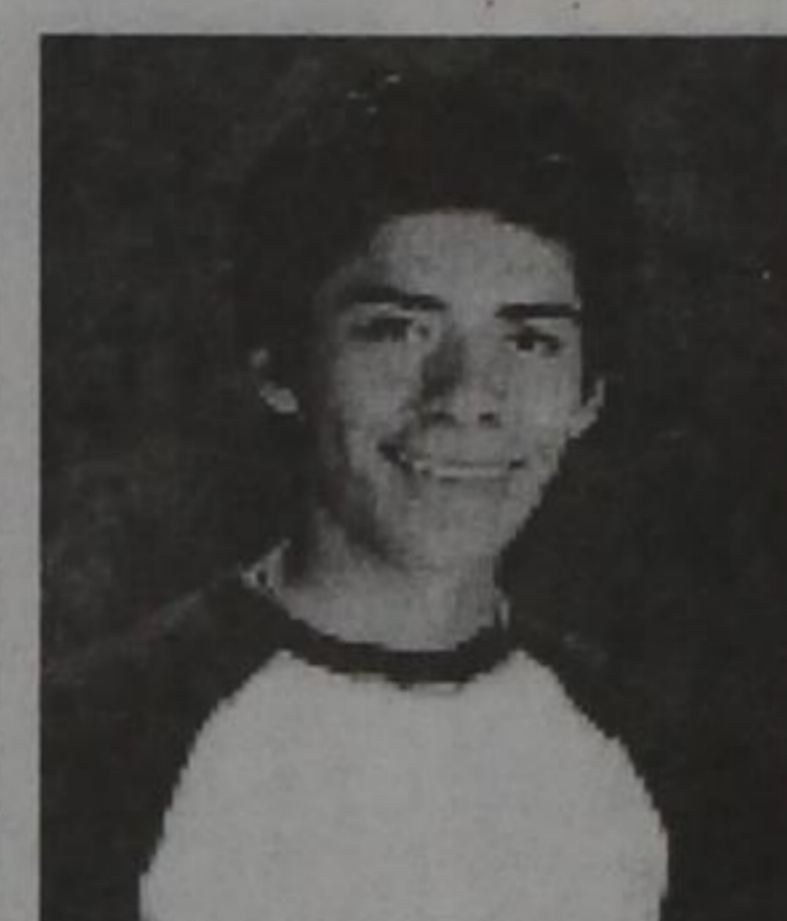
Claudia Castillo



Tiffany Cavazos



Marianinez Cavzares



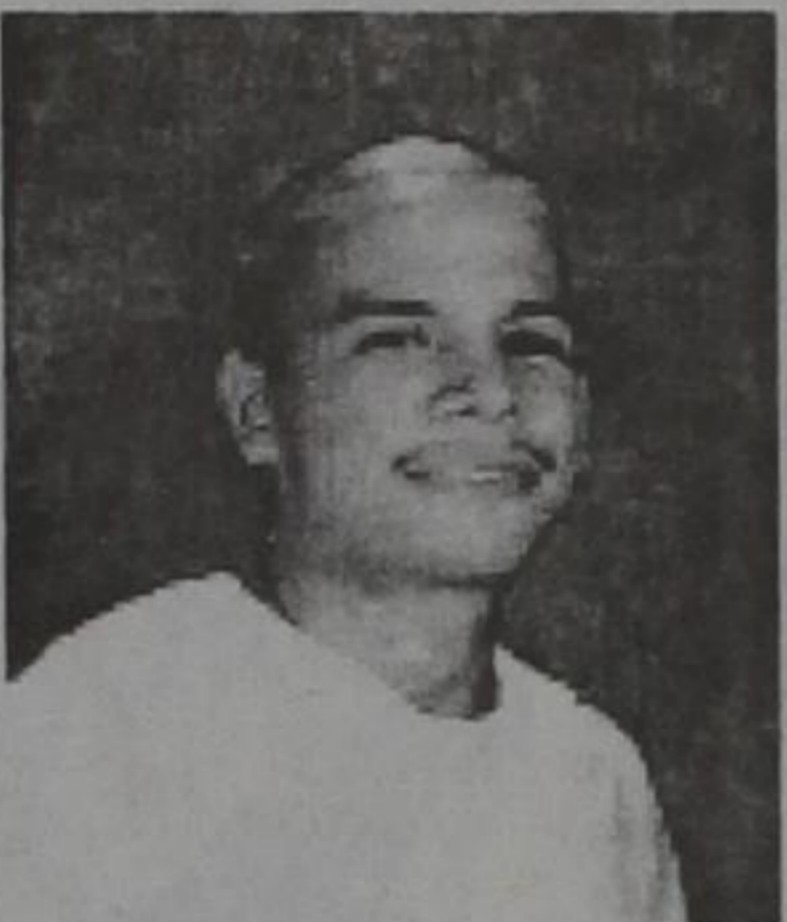
Cesar Cervantes



Vianca Cisneros



Amber Davila



Alex Delarosa



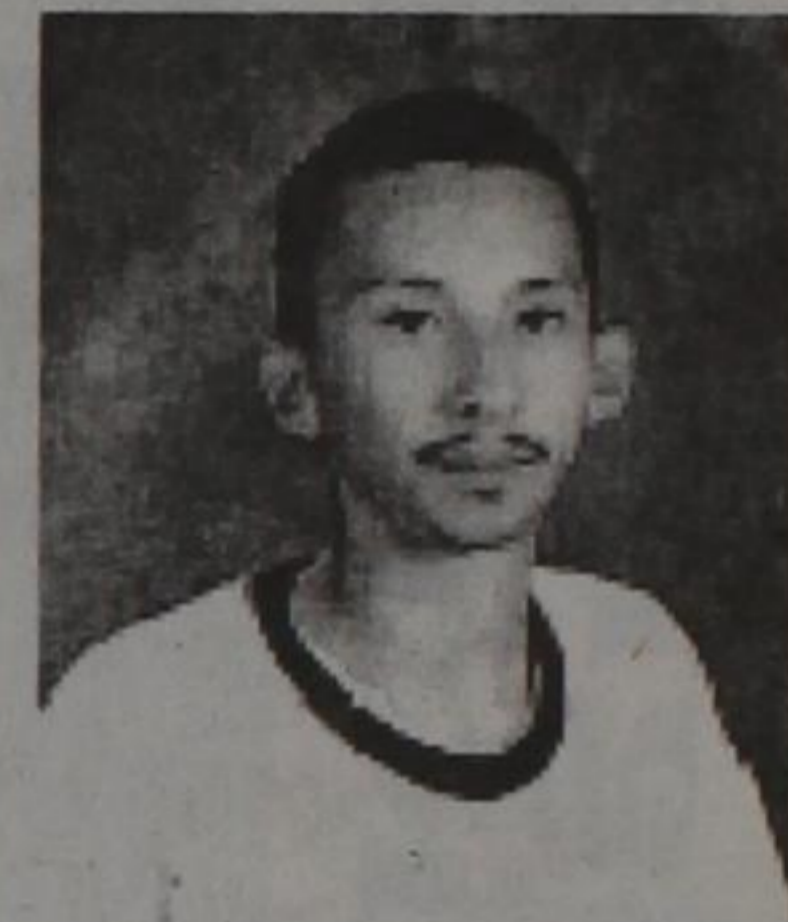
Israel Delgado



Stephanie Diaz



Valerie Duran



Gilbert Espinosa



Veronica Estrada



Erica Flores



Luis Fuentes



John Gaitan

### Congratulations to all Seniors



Coverage You Can Count On!

Job Well Done Seniors Class of 2004

## ¡Muy Bueno!



We are Happy and Proud to Congratulate each Graduate of the Class of 2004!

*¡Felicidades y Mucho Exito!*



# TEXAS TECH UNIVERSITY



Texas Tech University and the Texas Tech University Health Sciences Center are Equal Opportunity/Affirmative Action Employers AA/EEO Director - Julio Llanas - Tel: (806) 742-3627

## University Clinic

Diego Rivera, M.D.

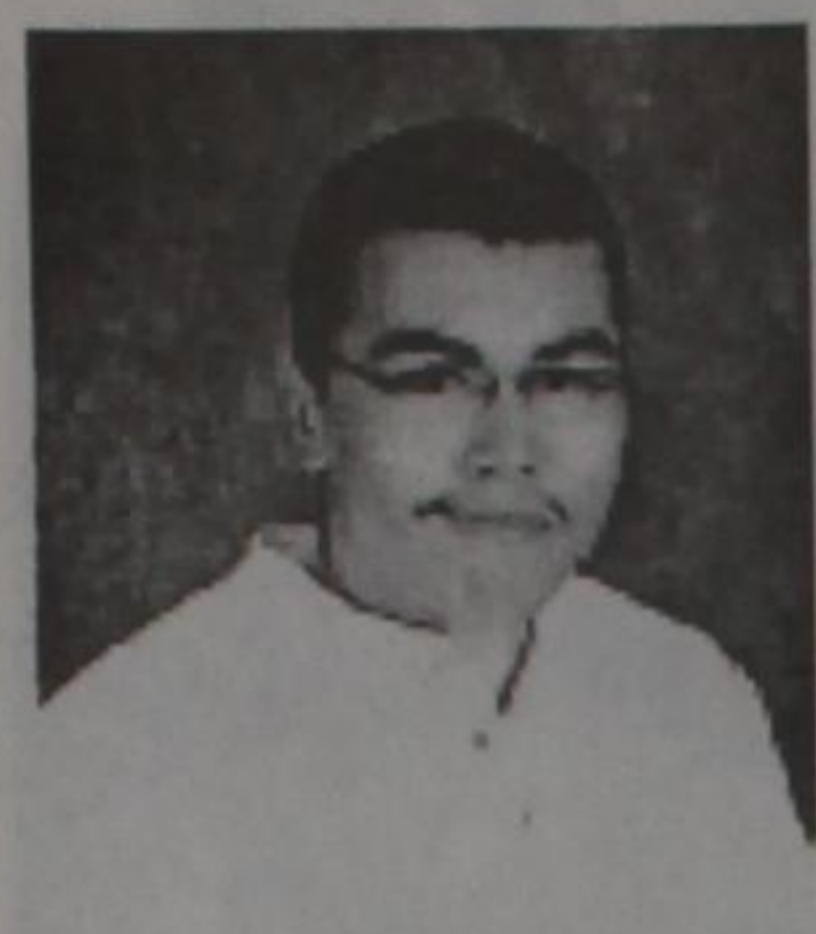
Congratulations! - ¡Felicidades!



Delia, Isabel y Sylvia

111 North University \* Lubbock, Tx \* 79415  
Emergencies 24 hrs. a day: (806) 747-4415

# Monterey High School Seniors



Adam Garcia



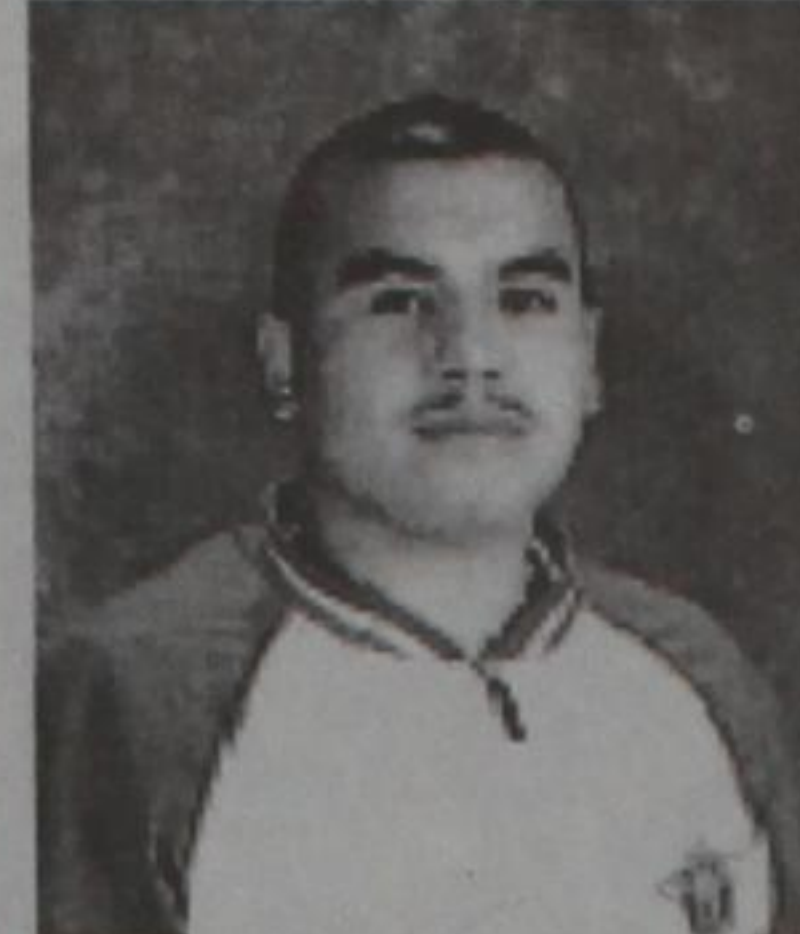
Adam Garcia



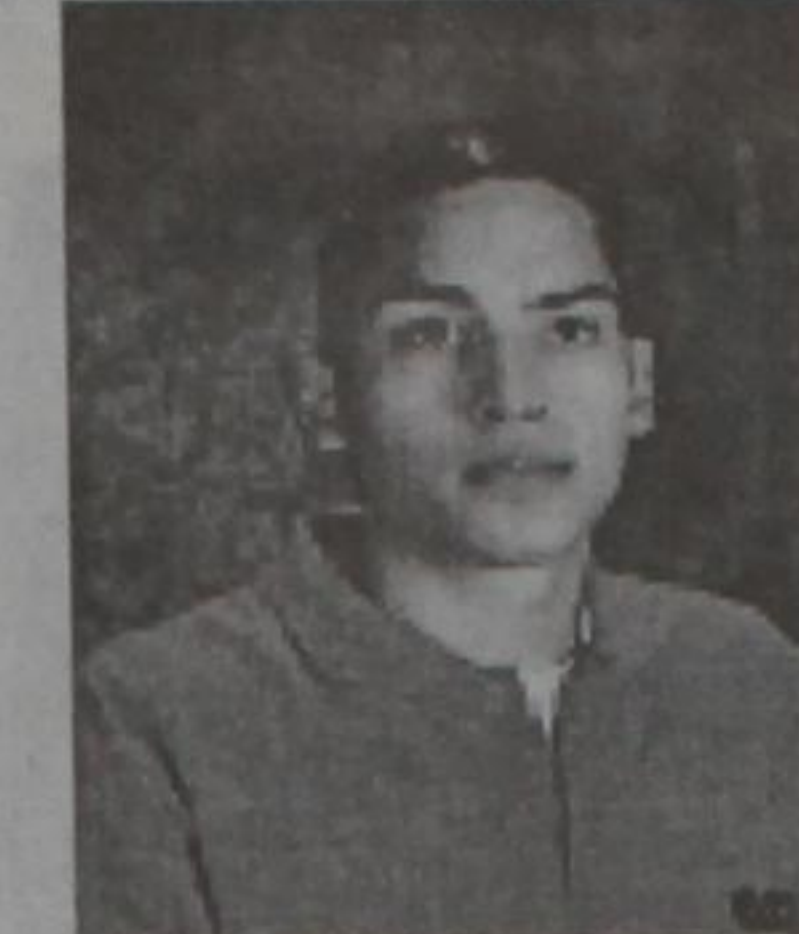
Alma Garcia



Cynthia Garcia



Roman Garcia



Steve Garcia



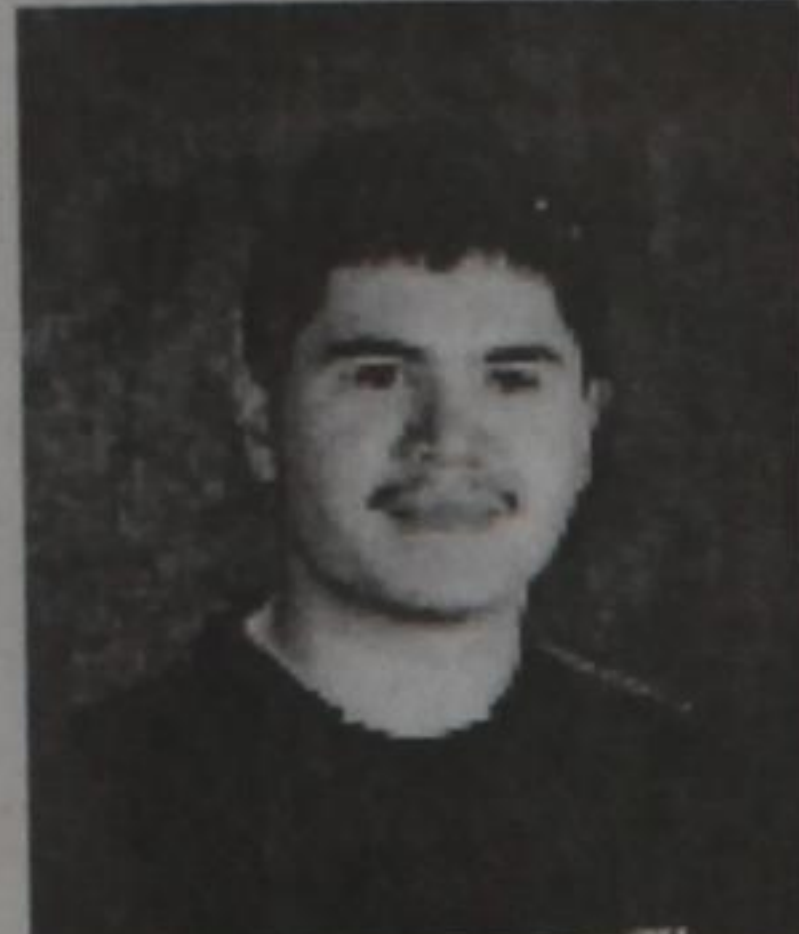
Adam Garibay



Fernando Garibay



Jessica Garza



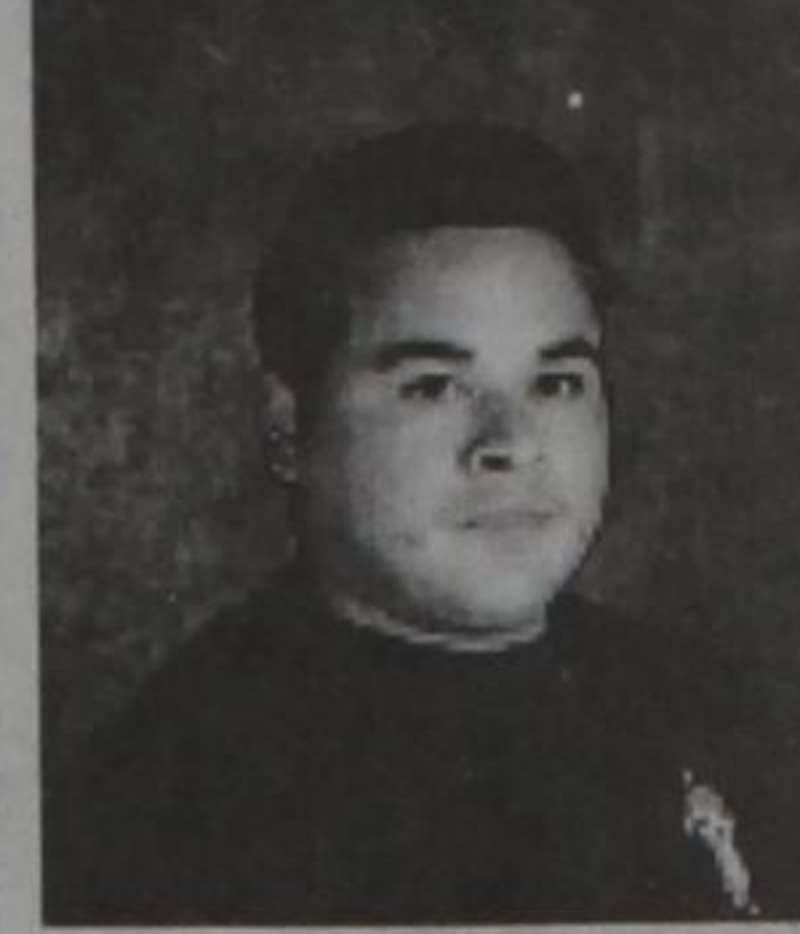
Paul Garza



Christina Garzes



Celeste Gonzales



Gilbert Gonzales



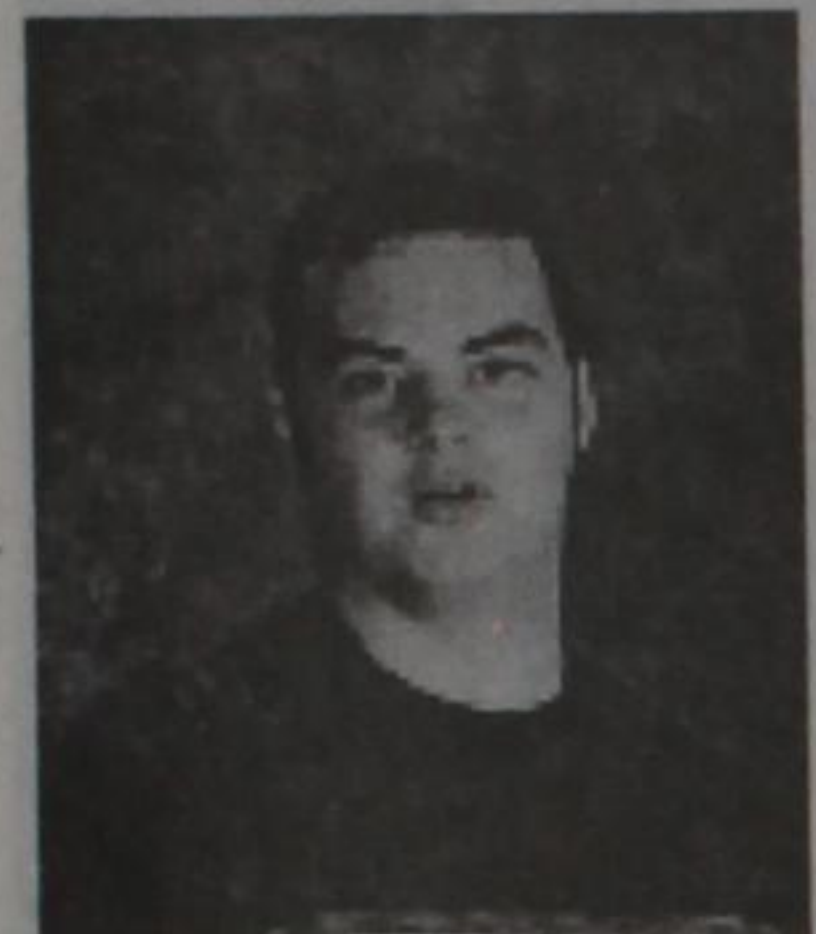
Kimberly Gonzales



Celeste Gonzalez



Miriam Gonzales



Stephen Gonzalez



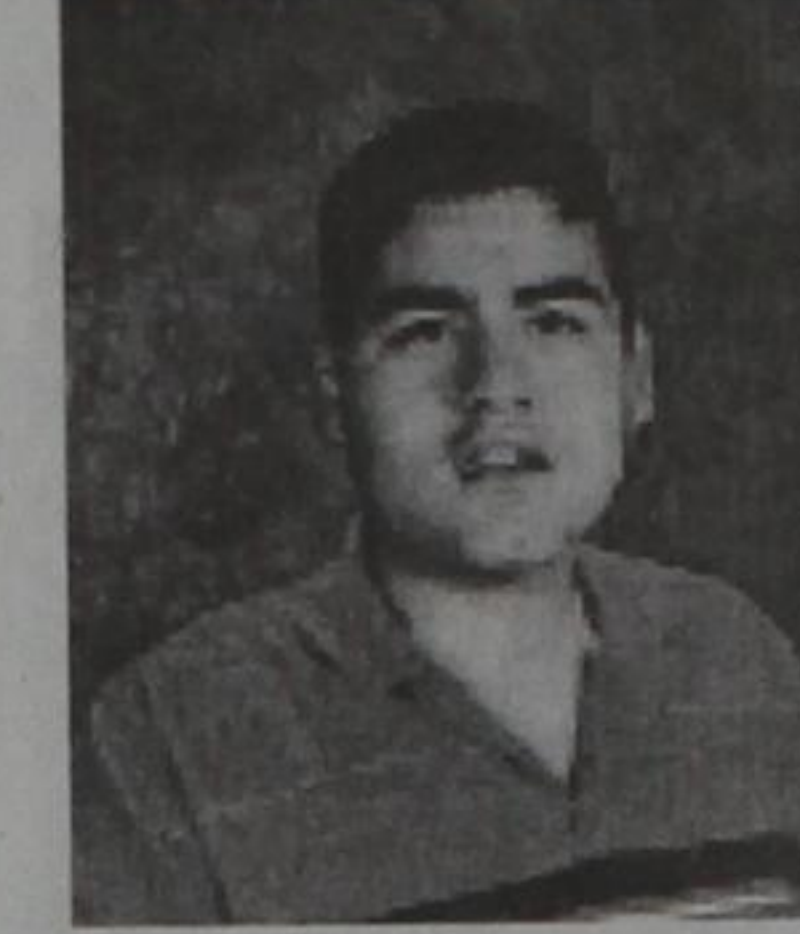
Amanda Guzman



Latrelle Hernandez



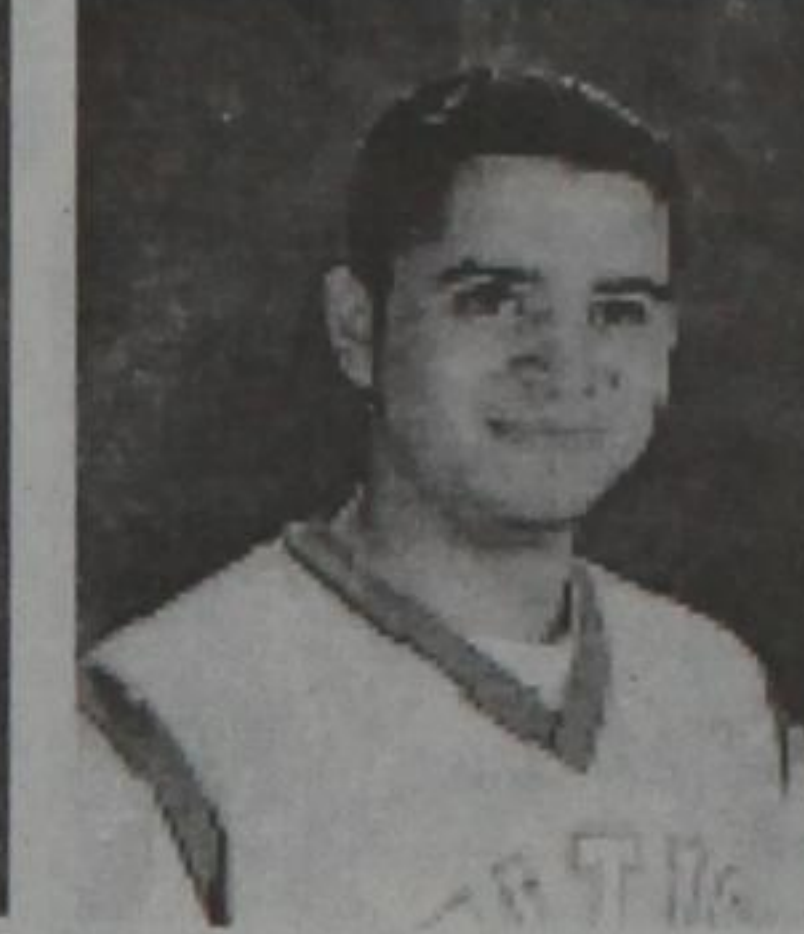
Christopher Hernandez



Eric Hernandez



Gregory Hernandez



Lerov Hernandez



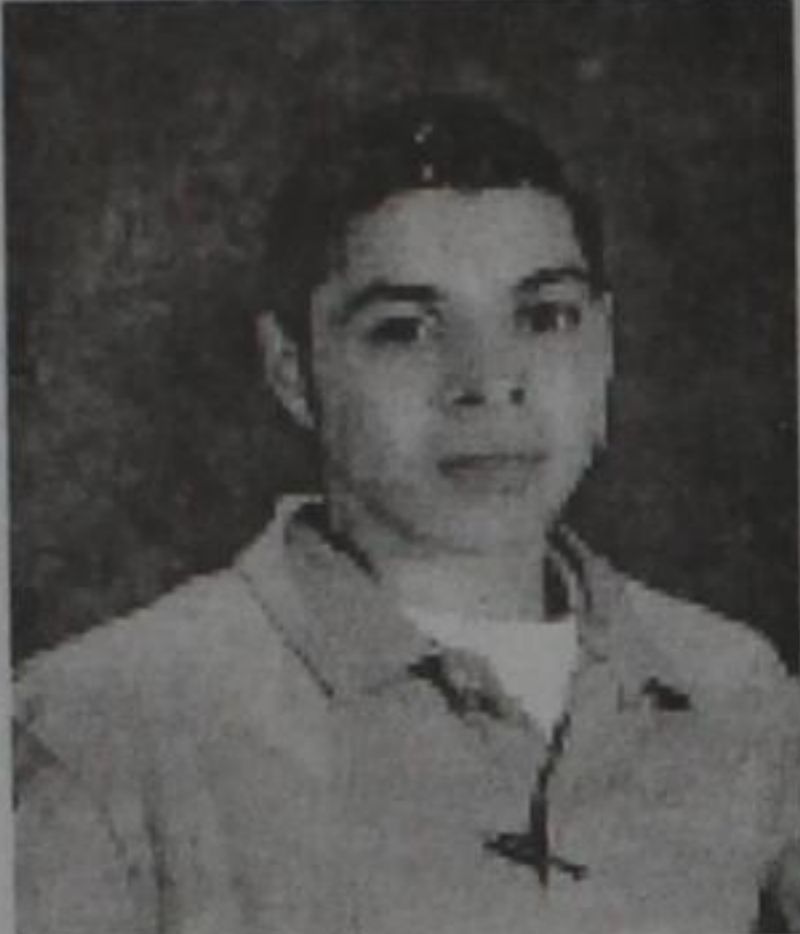
Michael Hernandez



Pablo Hernandez



Guadalupe Jimenez



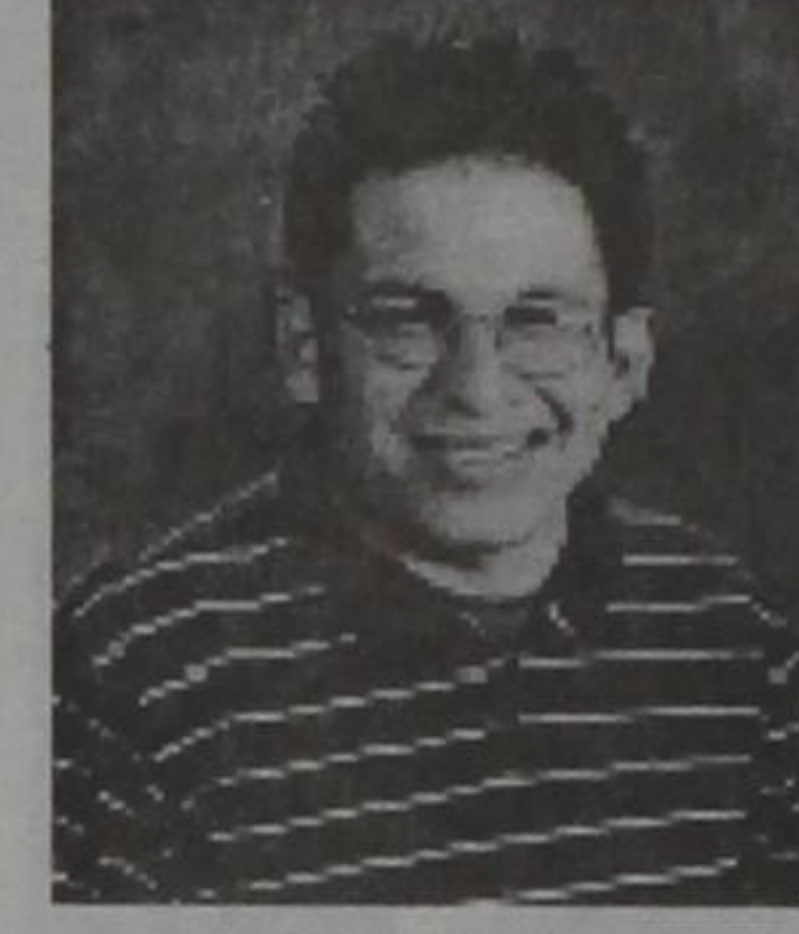
Jeremiah Jimenez



Santos Jimenez



Mara Jiliao



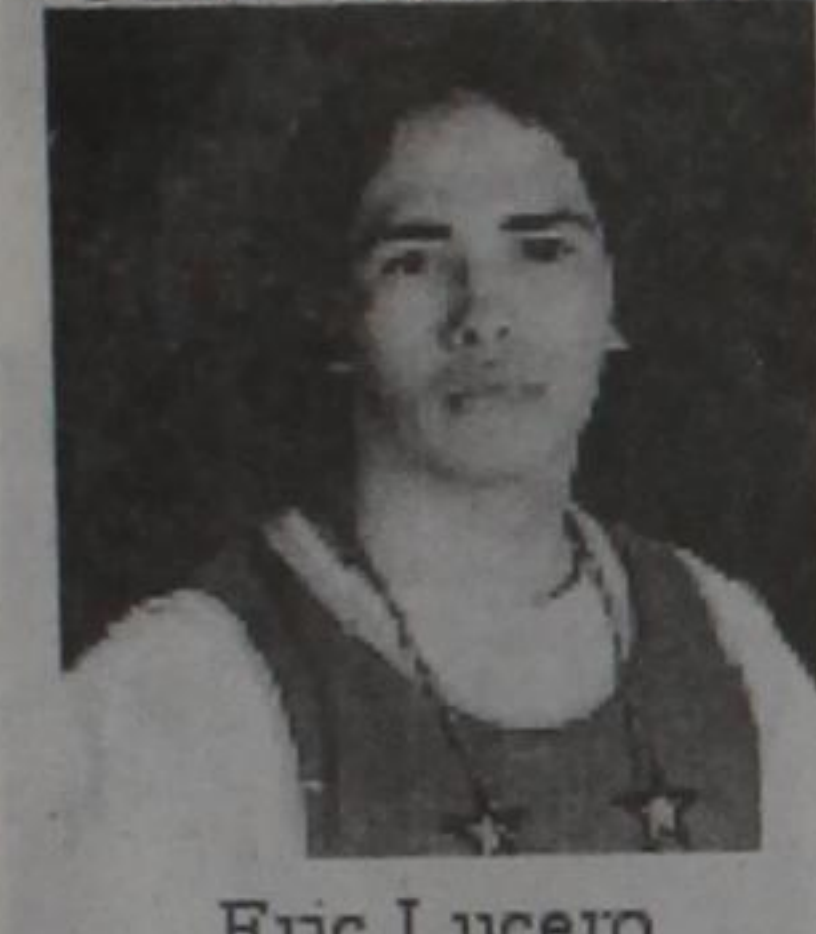
Erik Lara



Moraima Lopez



Roxana Lopez



Eric Lucero



Krystal Lucio



Elizabeth Luna



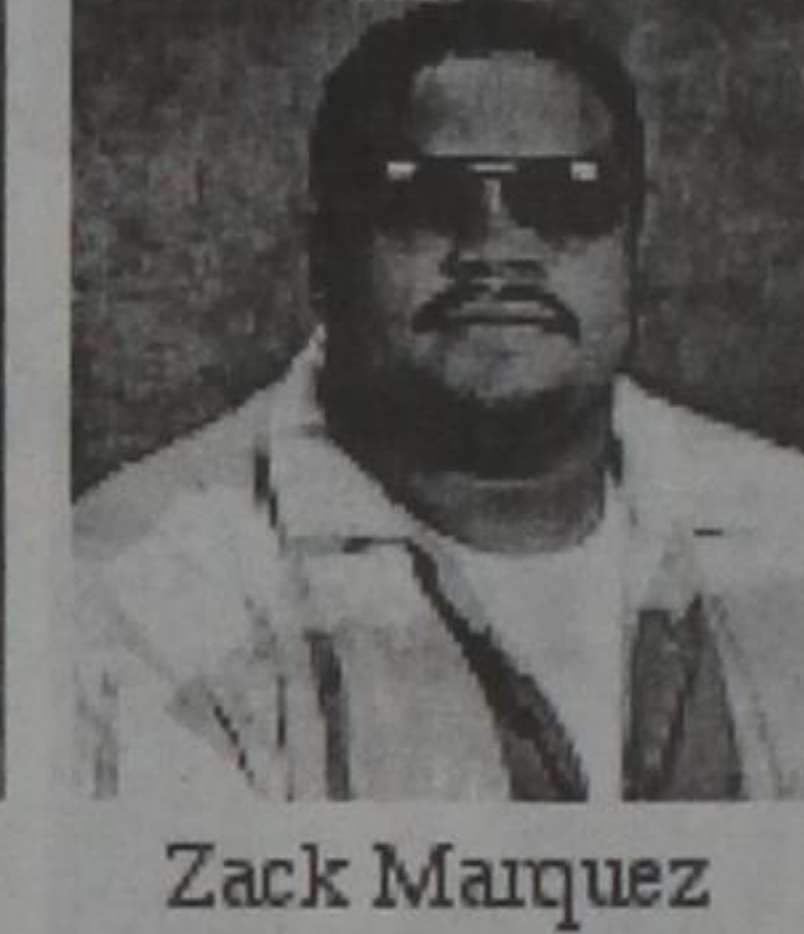
Stephanie Magallon



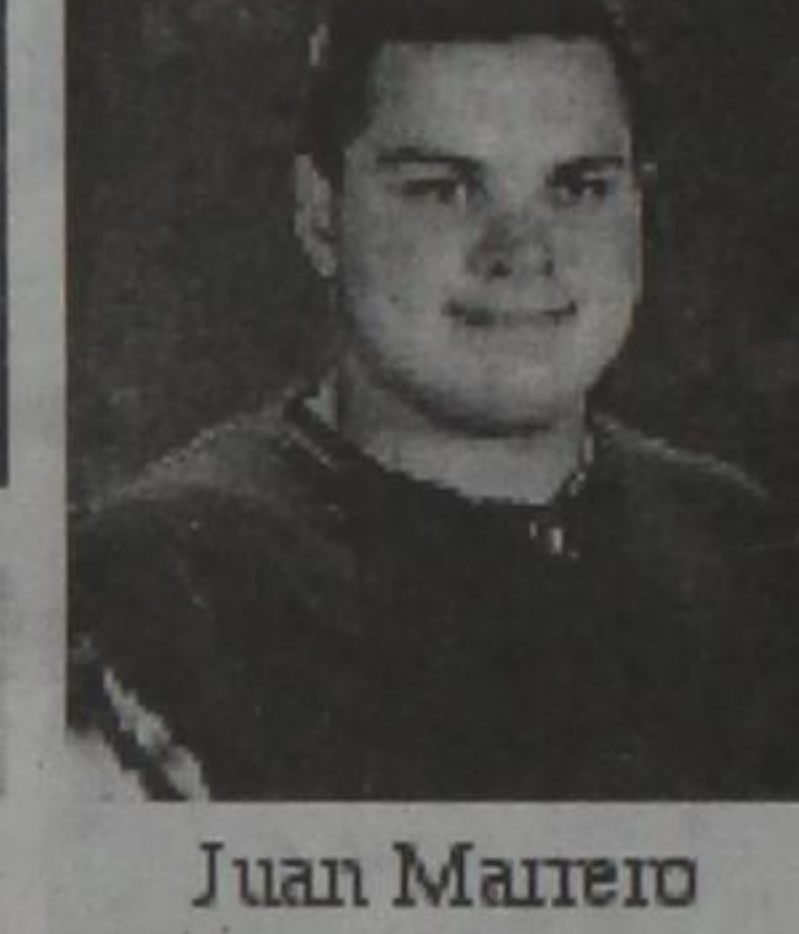
Felisha Maldonado



Juan Maldonado



Zack Marquez

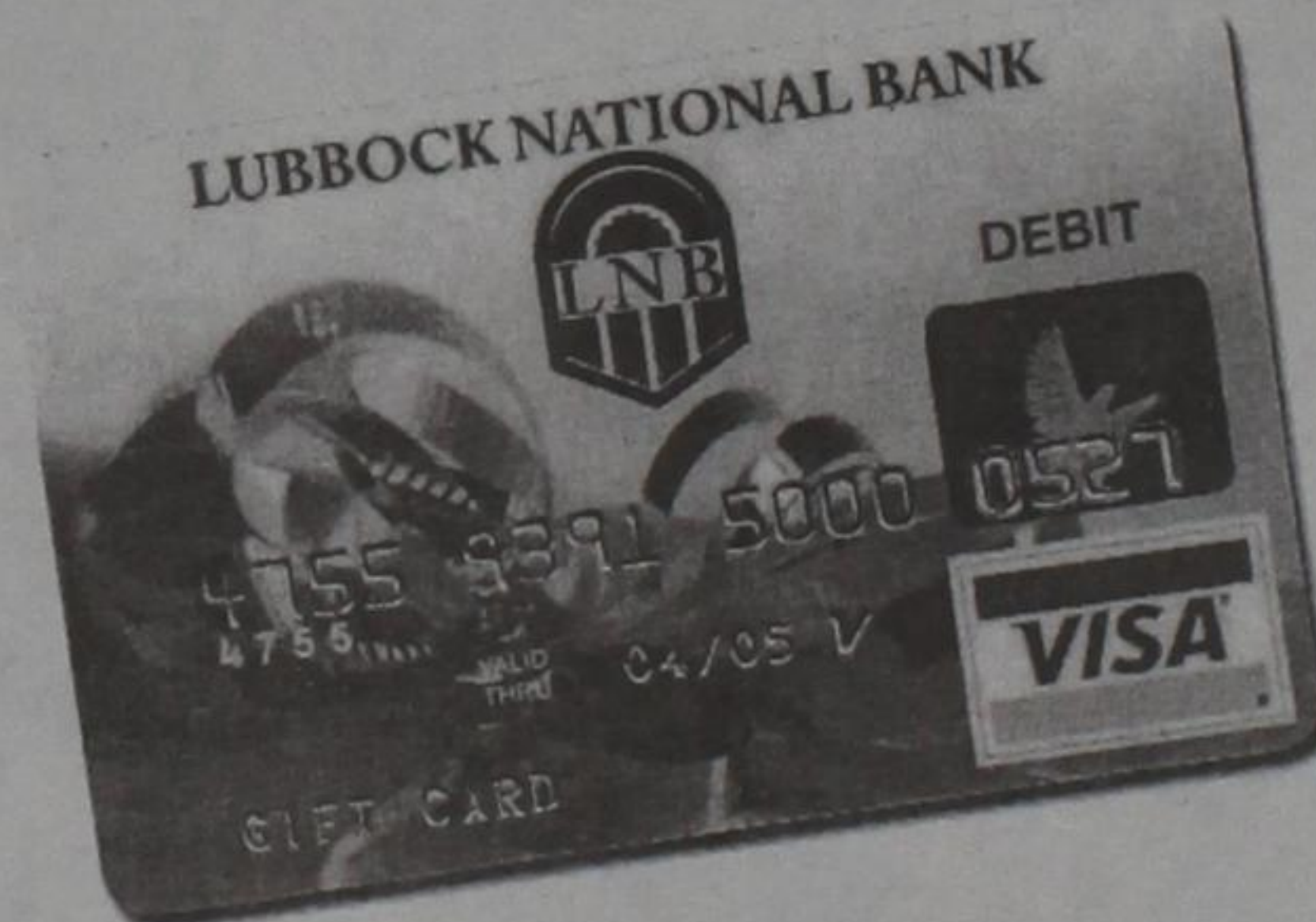


Juan Marrero

**Congratulations to all Lubbock and South Plains area graduating seniors!**

## ¡FELICIDADES GRADUANTES!

AFTER HUNDREDS OF PAPERS, REWARD THEM WITH A LITTLE PLASTIC.



Introducing the perfect graduation gift: The LNB Gift Card. It works like a check card and is safer than cash—it can be replaced if it's lost or stolen. All you have to do is pre-pay any amount between \$25 and \$500, and the card can immediately be used anywhere Visa is accepted. Give the gift of flexibility and freedom. Give the LNB Gift Card.



LUBBOCK NATIONAL BANK  
Committed to your success.

1001 Main Street 4811 50th Street 4006 82nd Street 9604 Slide Road (June 2004) 792-1000  
Austin: 5300 Bee Cave (512) 347-1959 8610 North MoPac Expressway (512) 342-2685  
College Station: 1221 East University Drive (979) 260-5982

MEMBER FDIC EQUAL HOUSING LENDER

### Fransan Insurance Services

1310 34th Street - Lubbock, Texas

**747-9560**

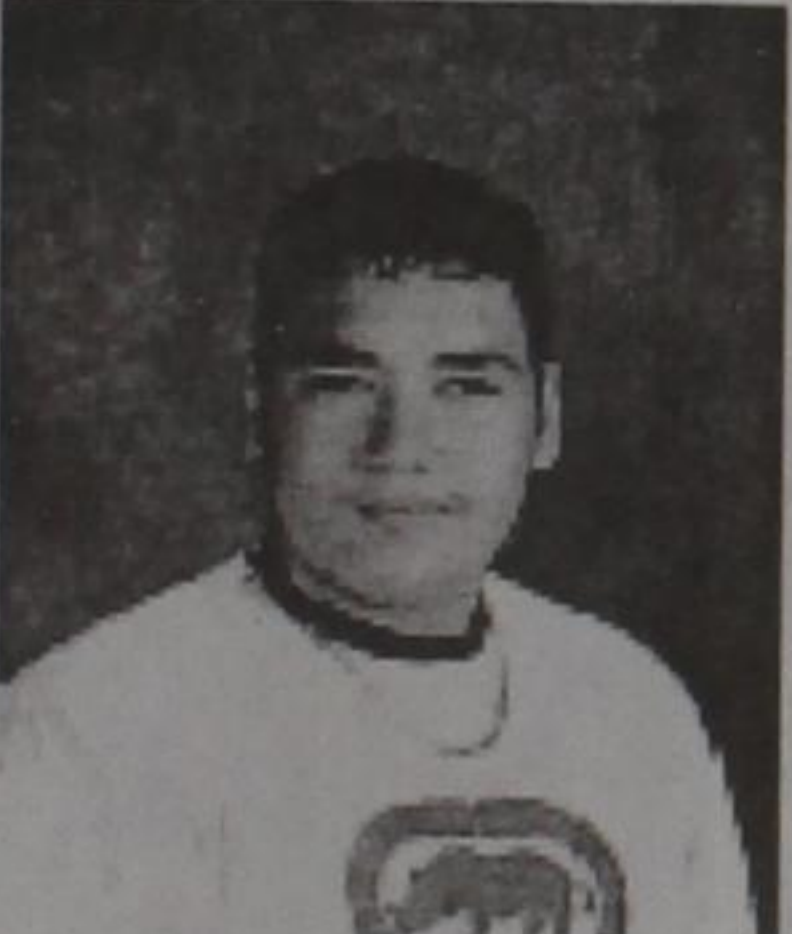
**You Did It! Continue Your Education!**



Natalie Martin



Antonio Martinez



Israel Martinez



Jessica Martinez



Rolando Martinez



Laura Mata

### A-IVIE'S TRANSMISSION SERVICE



**Congratulations Are In Order!**

\*SERVICE \*OVERHAUL  
\*REPAIR \*EXCHANGE

FREE LOCAL TOW with Major Job

**763-8266**  
1-800-734-0772

1634 19th at Avenue Q  
Hours: 8-6:00 Mon-Fri Closed Saturday  
[www.aiviestransmission.com](http://www.aiviestransmission.com)

### Montelongo's Restaurant



**3021 Clovis Road**

Lo Mejor en Comida Mexicana  
Llame **762-3068** Lubbock, TX

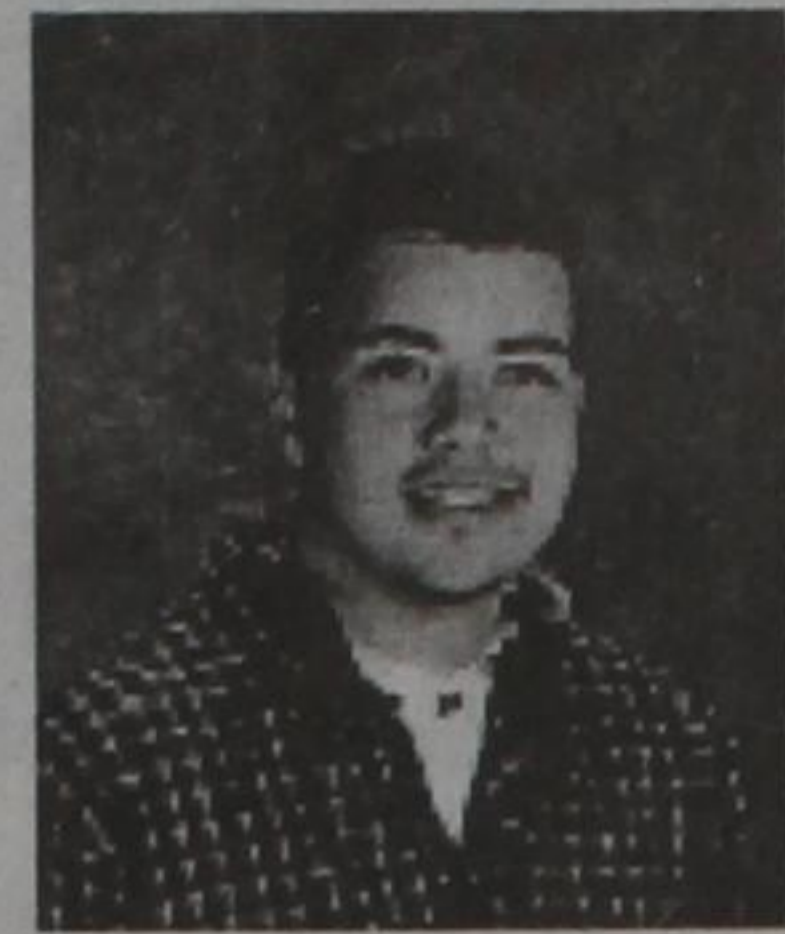
# Monterey High School Seniors



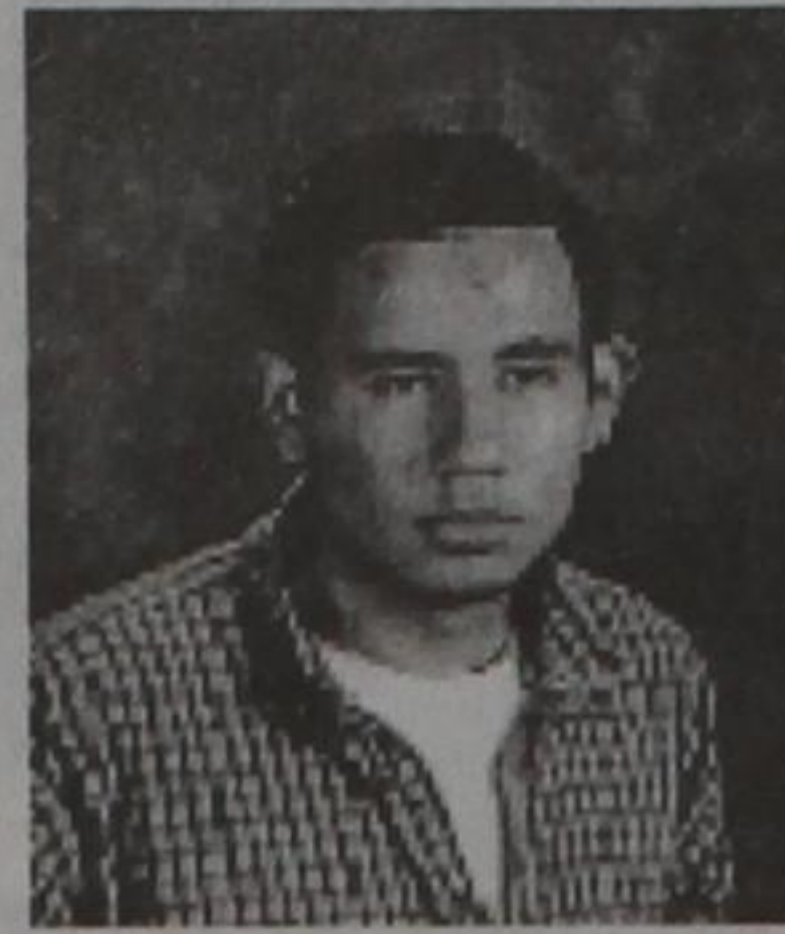
Sarah Mata



Moses Medina



Michael Mendez



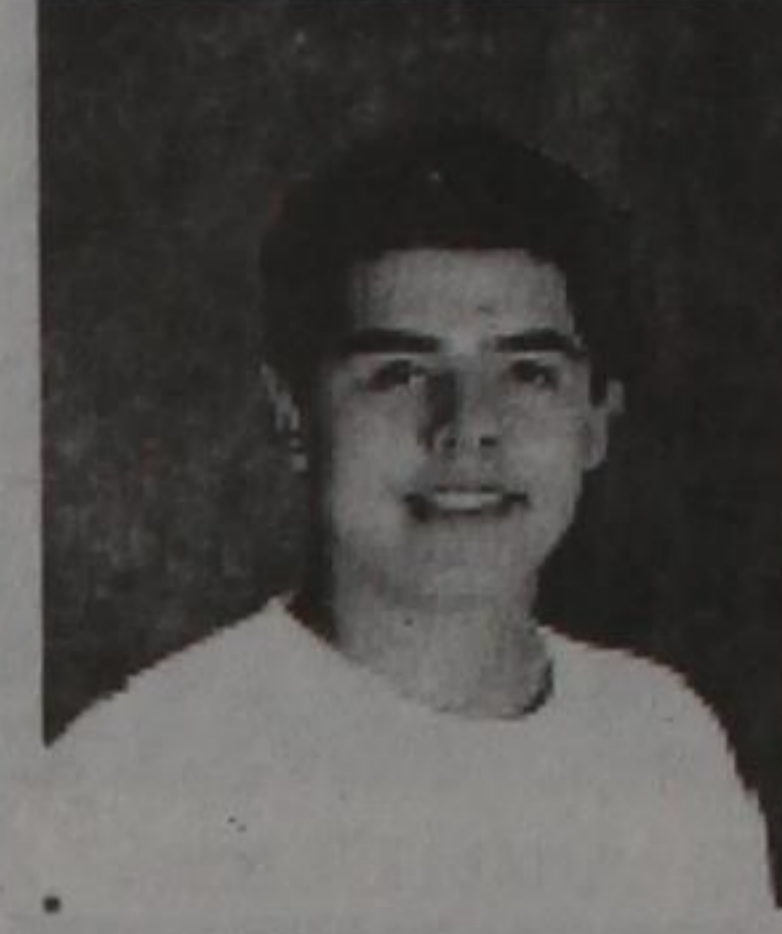
Adrian Morales



Crystal Moreno



Myra Moreno



Eloy Moya



Jesus Olivares



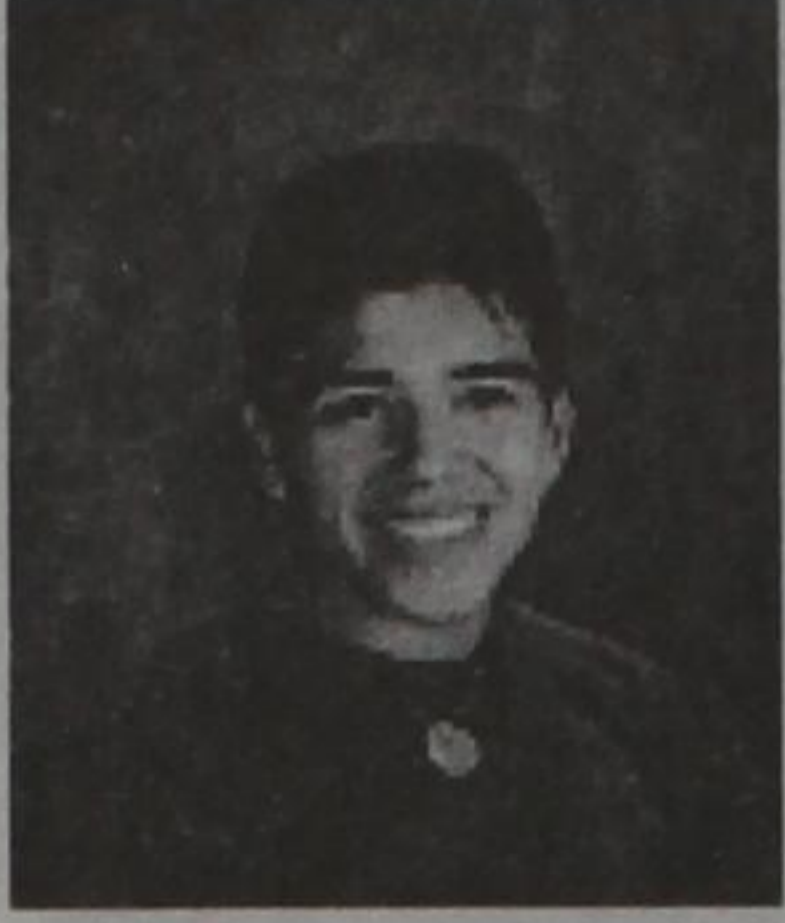
Kimberly Ortega



Patrick Ortega



Alexius Pena



Zachary Pena



Amber Perez



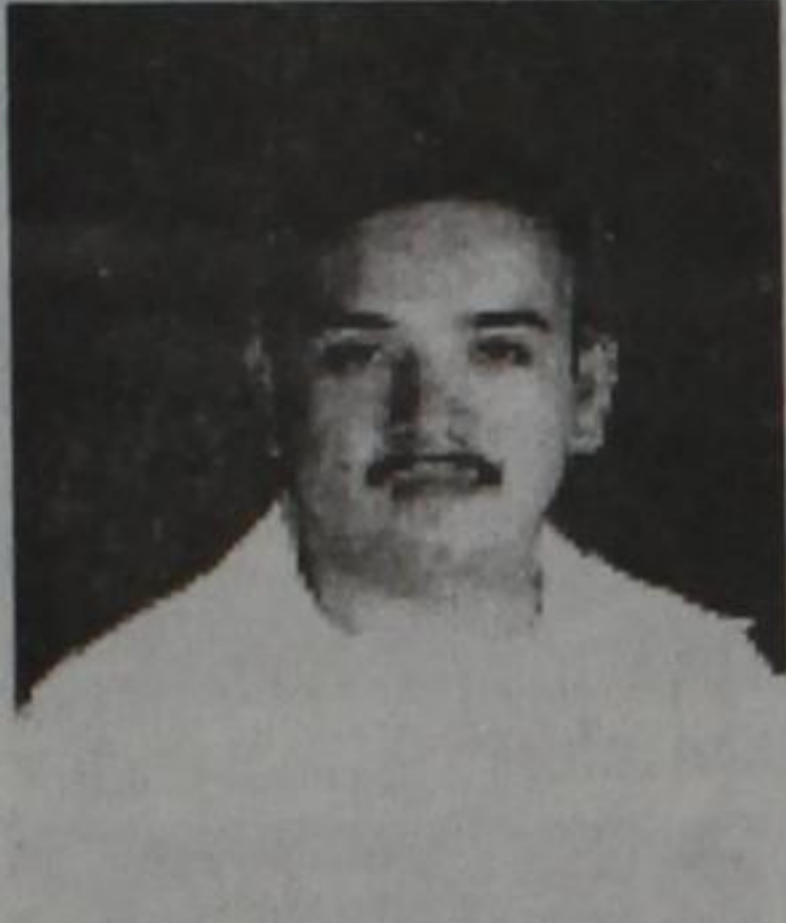
Javier Perez



Ruben Picon



Brenda Posadas



Jaime Posadas



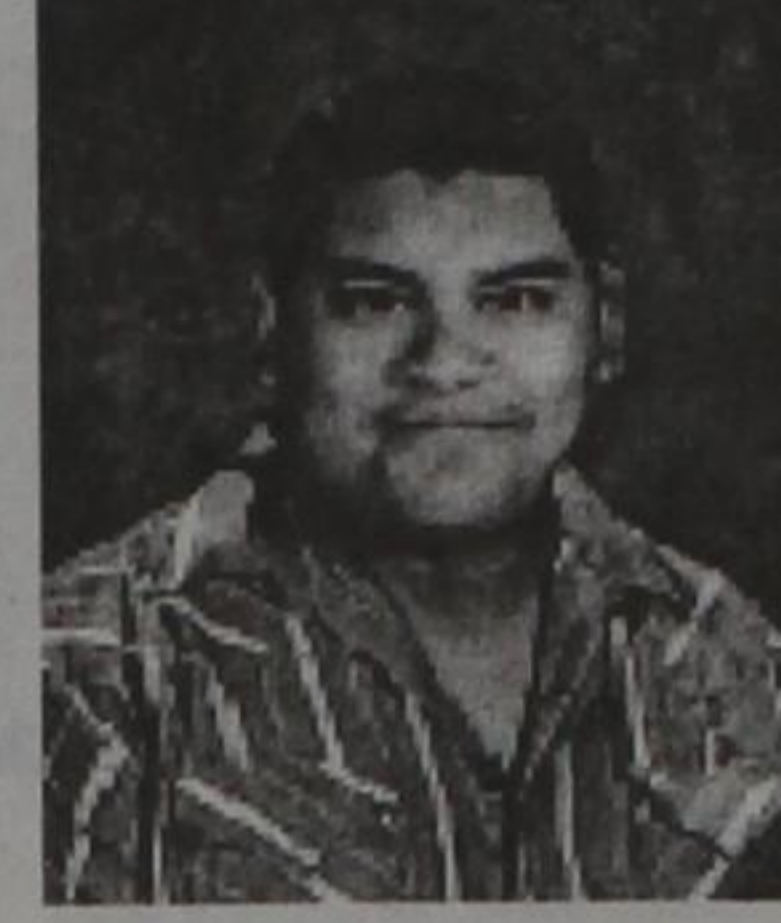
Amanda Quesada



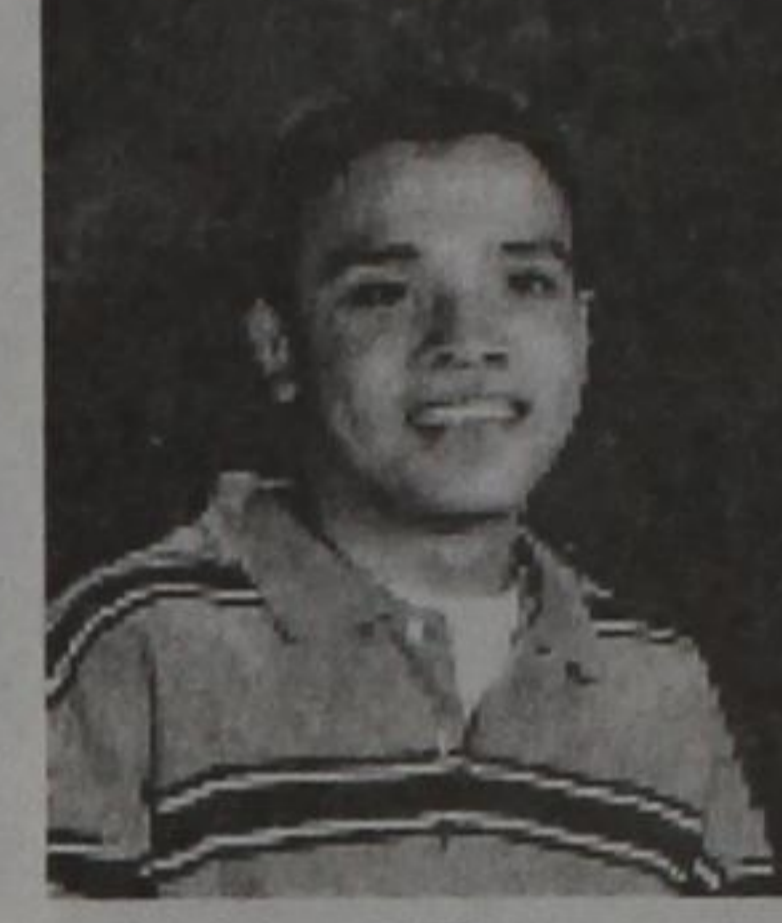
Cecilia Ramirez



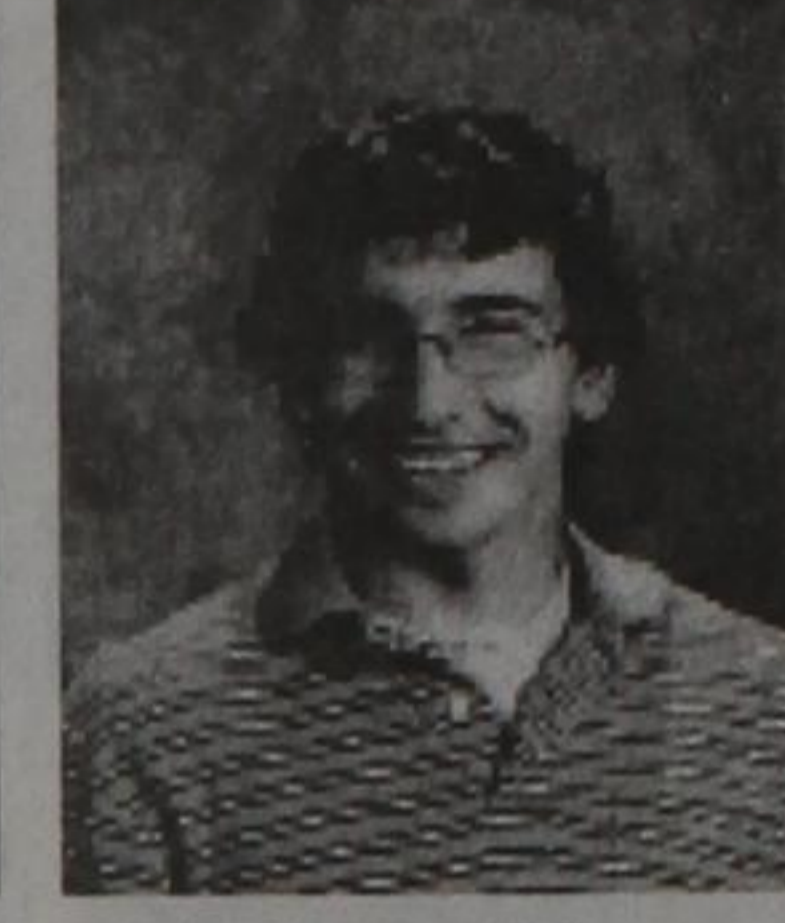
Christy Reyna



Marcos Reyna



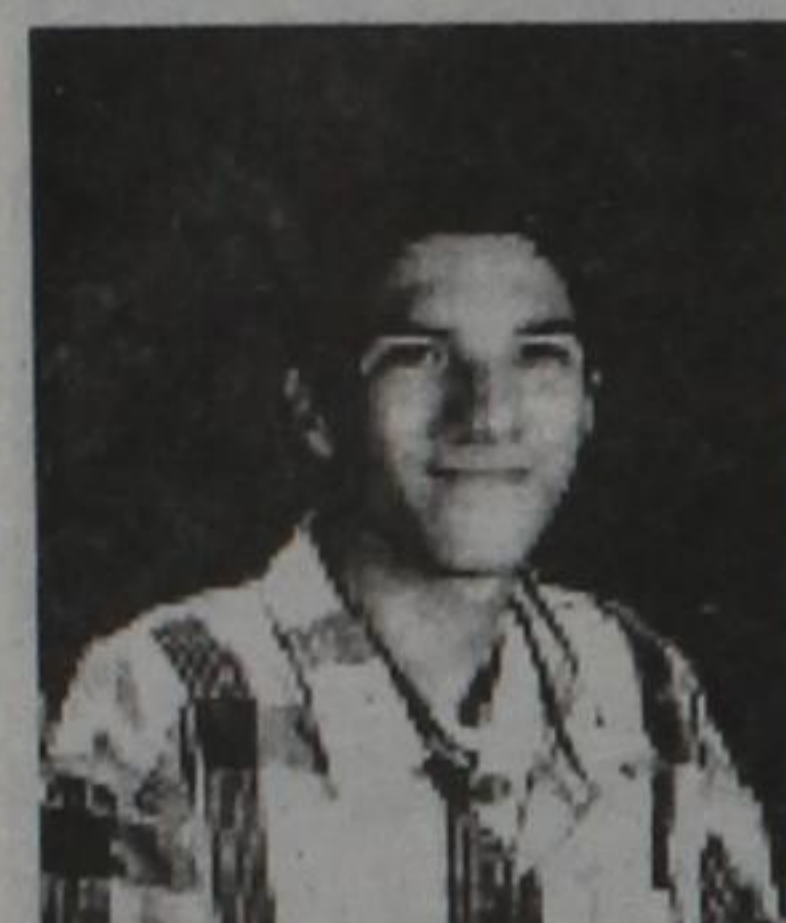
Paul Reyna



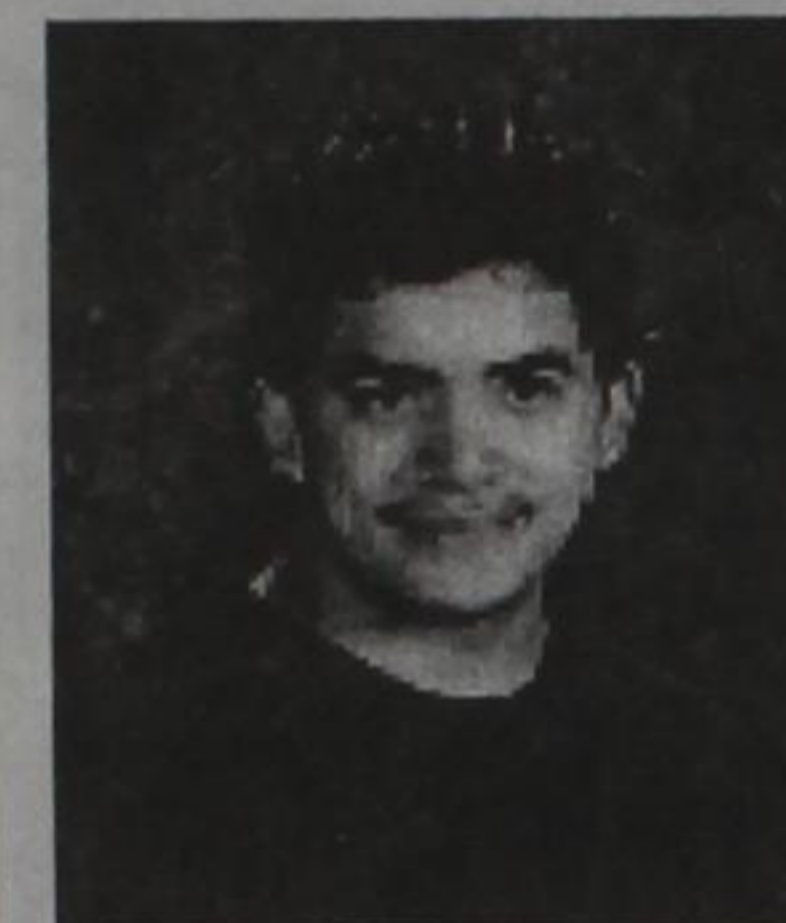
Anthony Rivera



Maria Rivera



Stoney Rivera



Ronnie Rocha



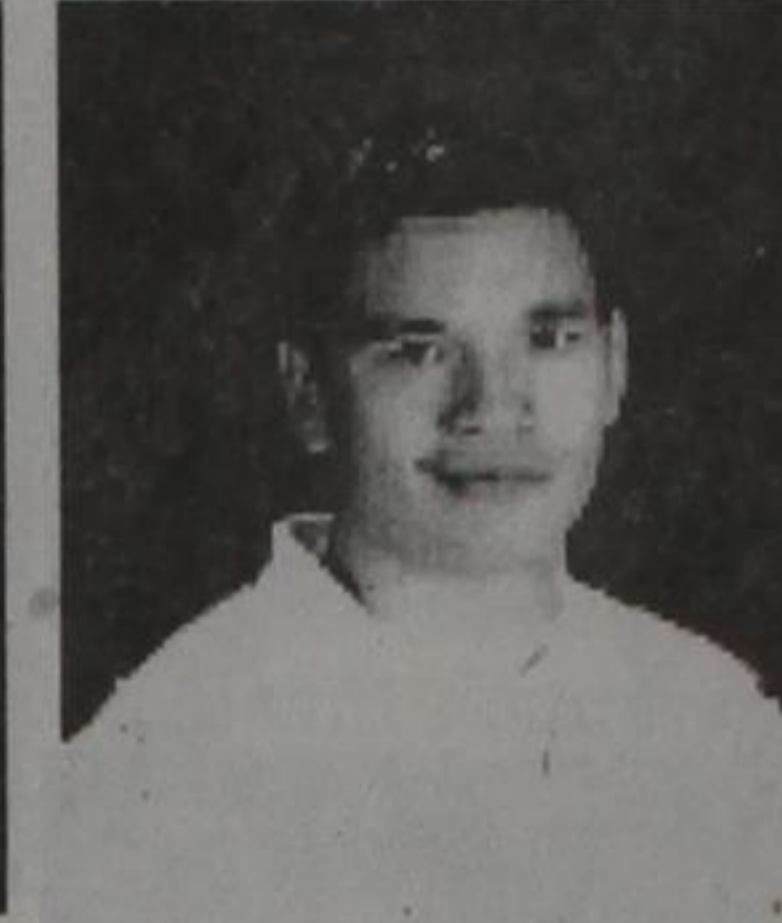
Lydia Rodriguez



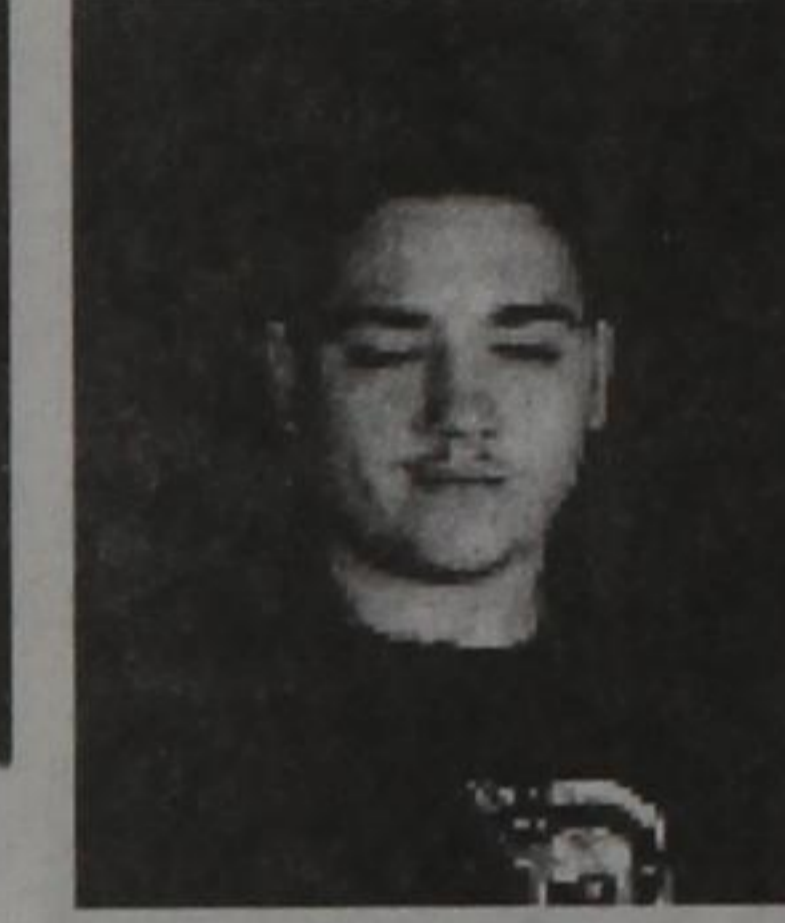
Victoria Rodriguez



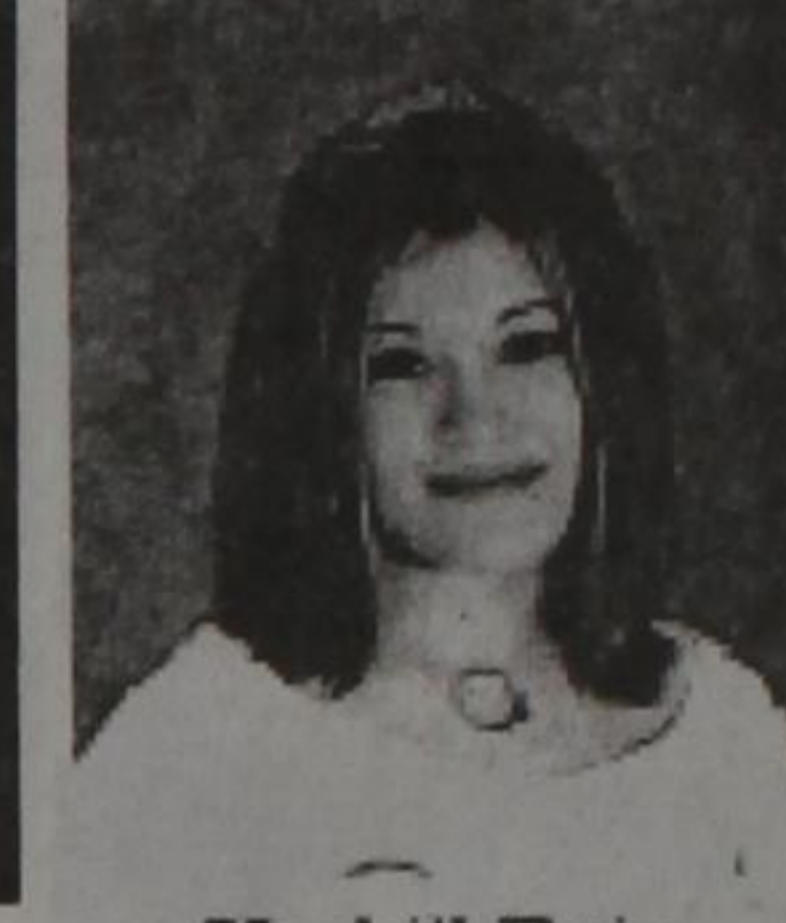
Jessica Rosa



David Rosillo



Marco Ruiz



Xochitl Ruiz



Marina Salinas



Mark Torres



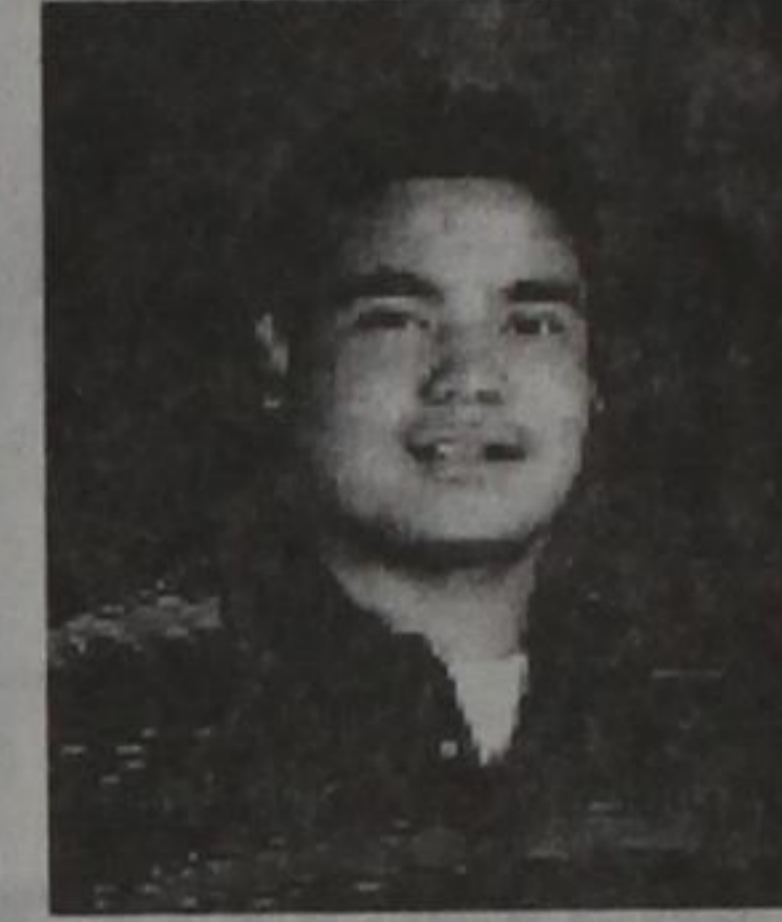
Victor Torres



Ramiro Urquidi



Jeanette Ursua



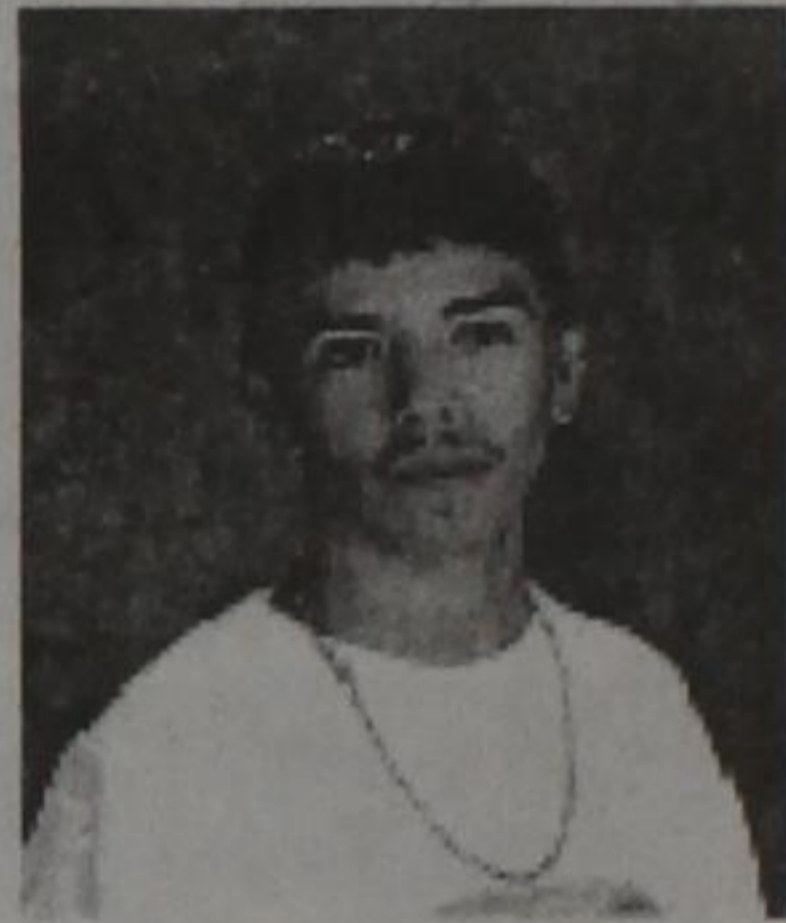
Juan Valles



Amanda Vasquez



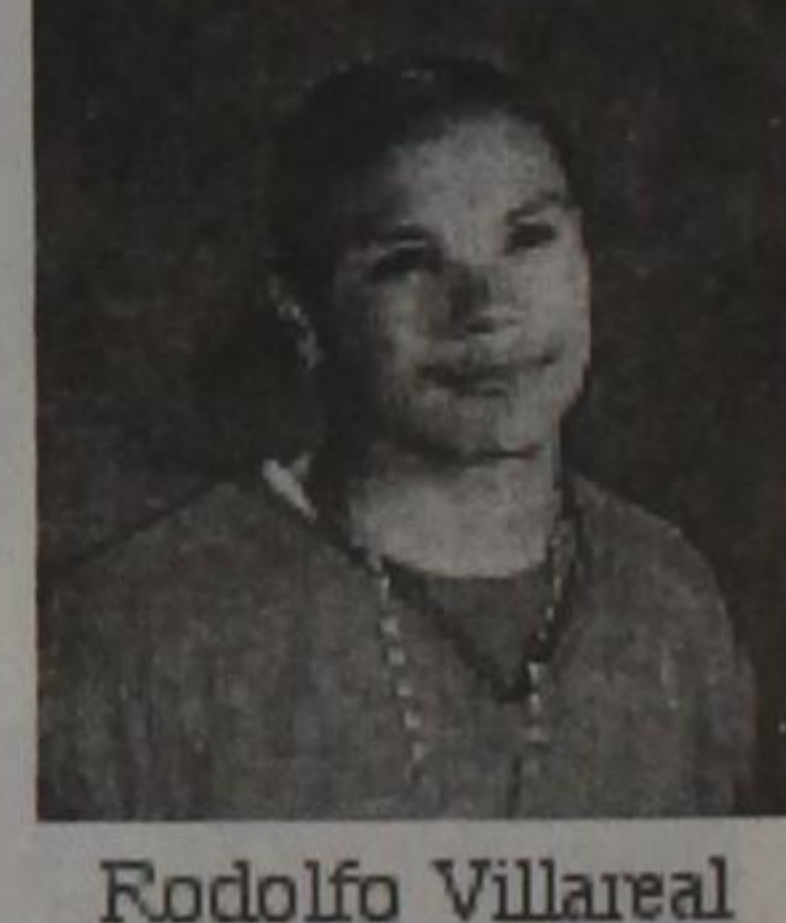
Crystal Vasquez



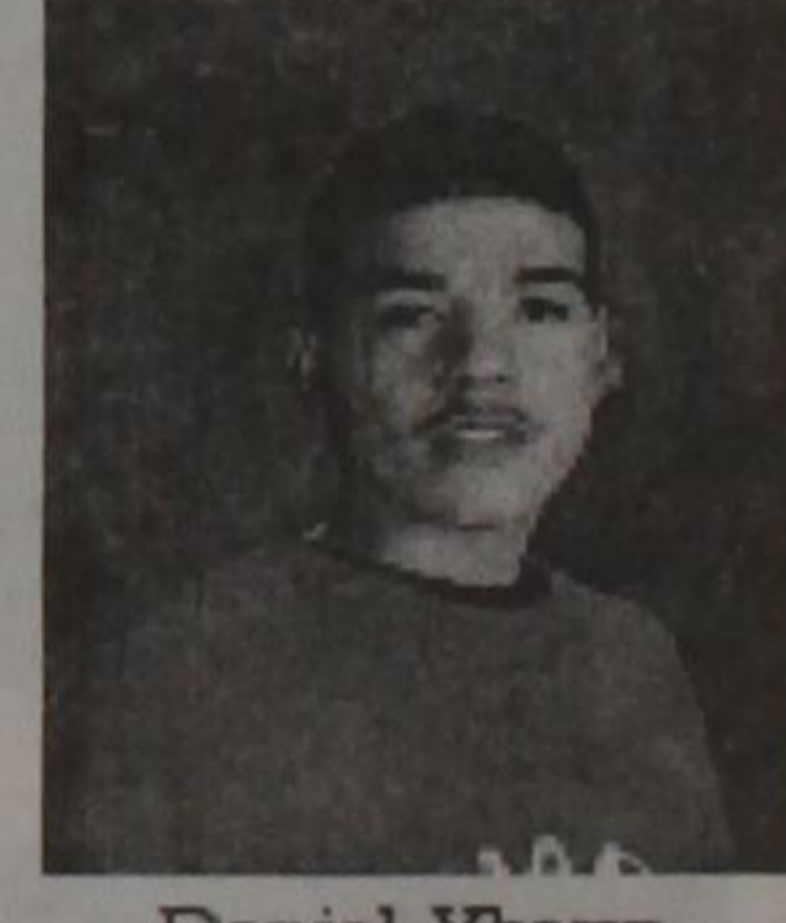
David Vasquez



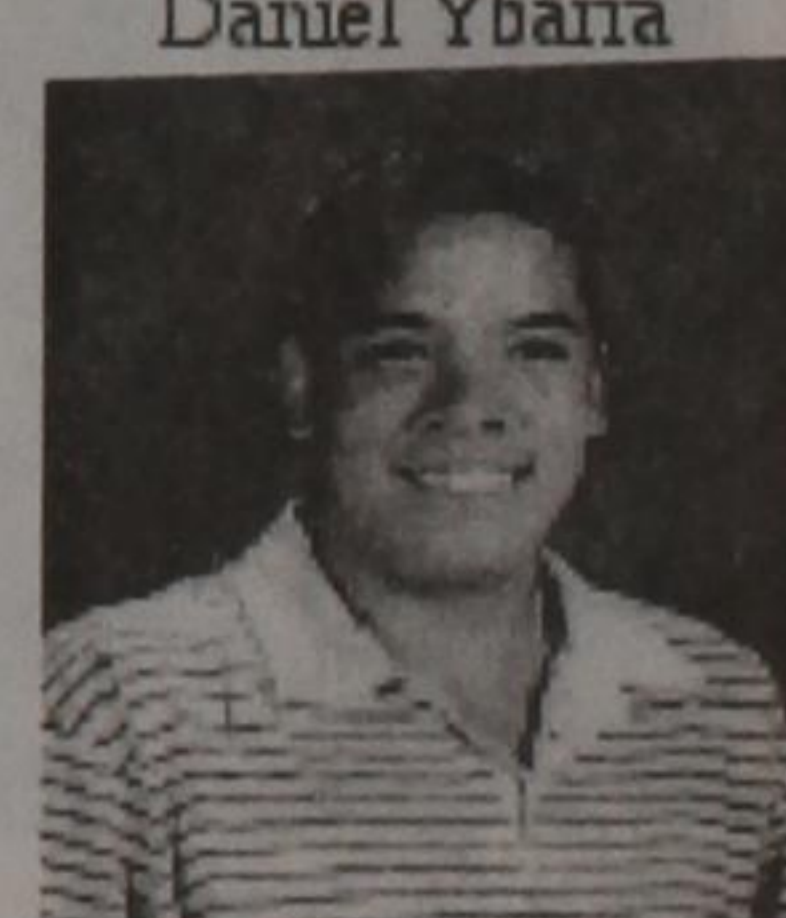
Diana Velez



Rodolfo Villareal



Daniel Ybarra



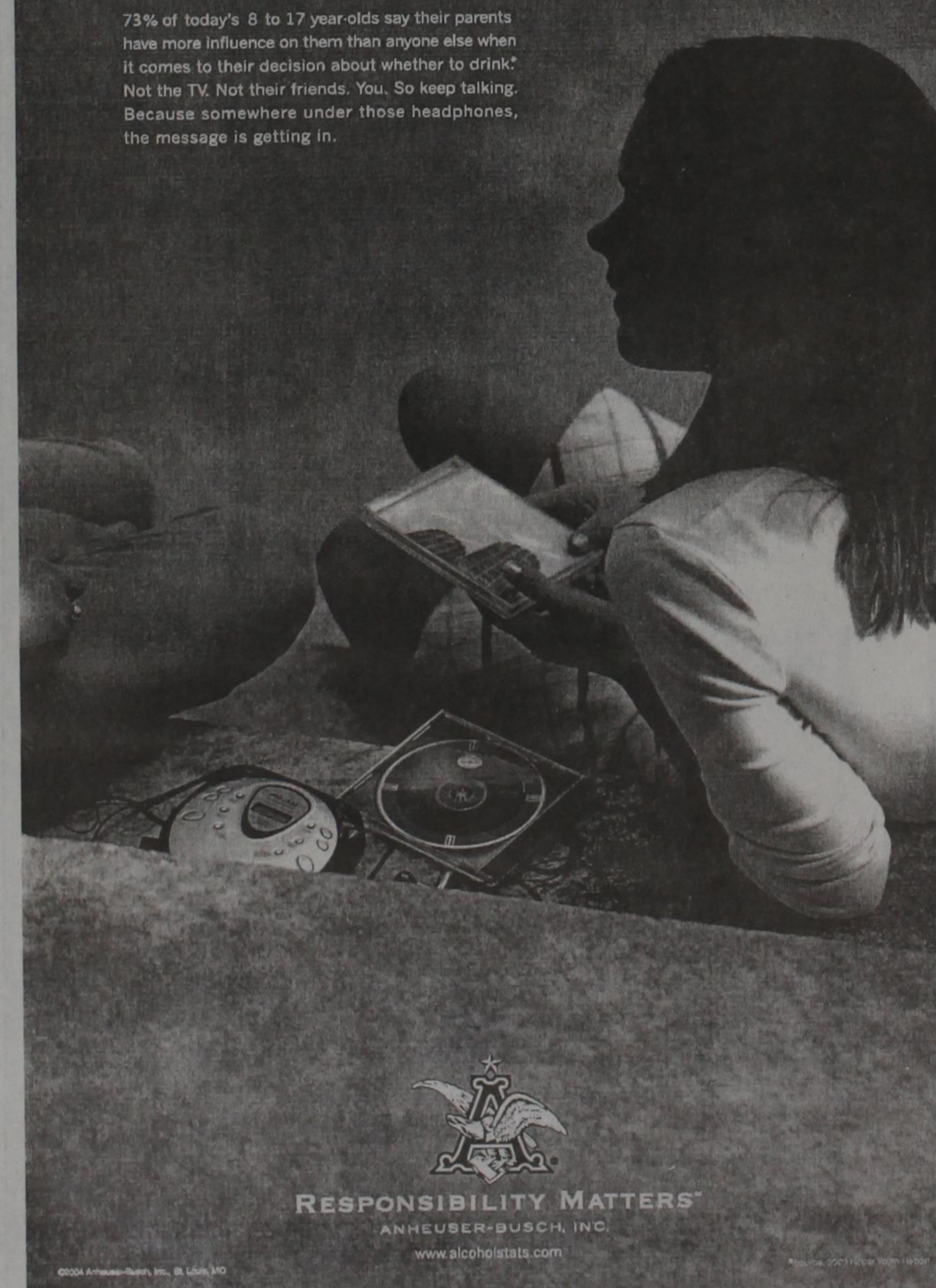
Vicente Ybarra



Rocio Caballero

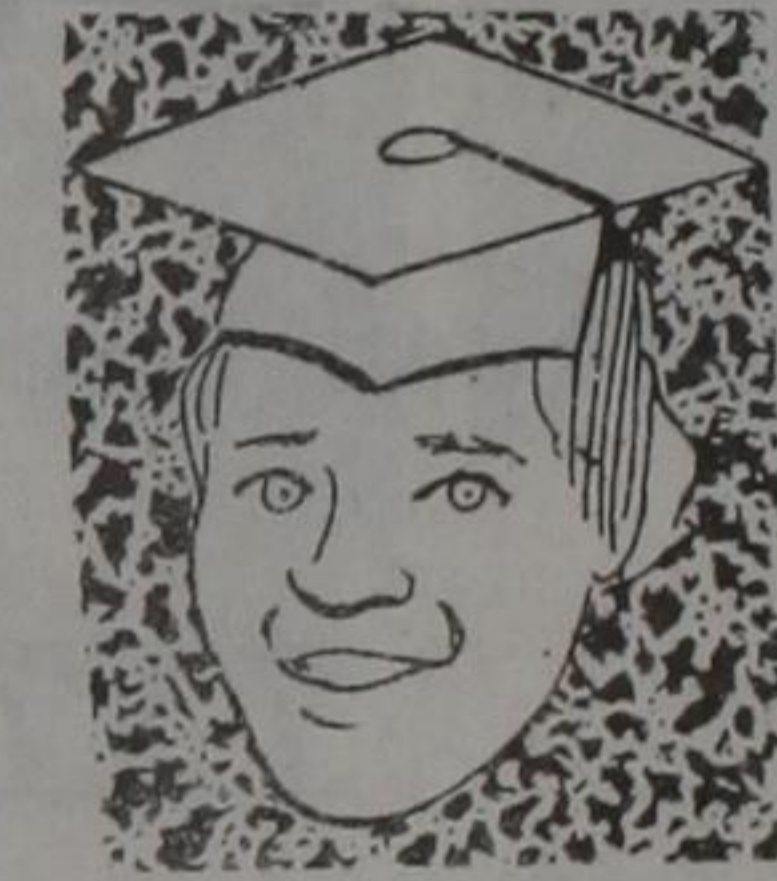
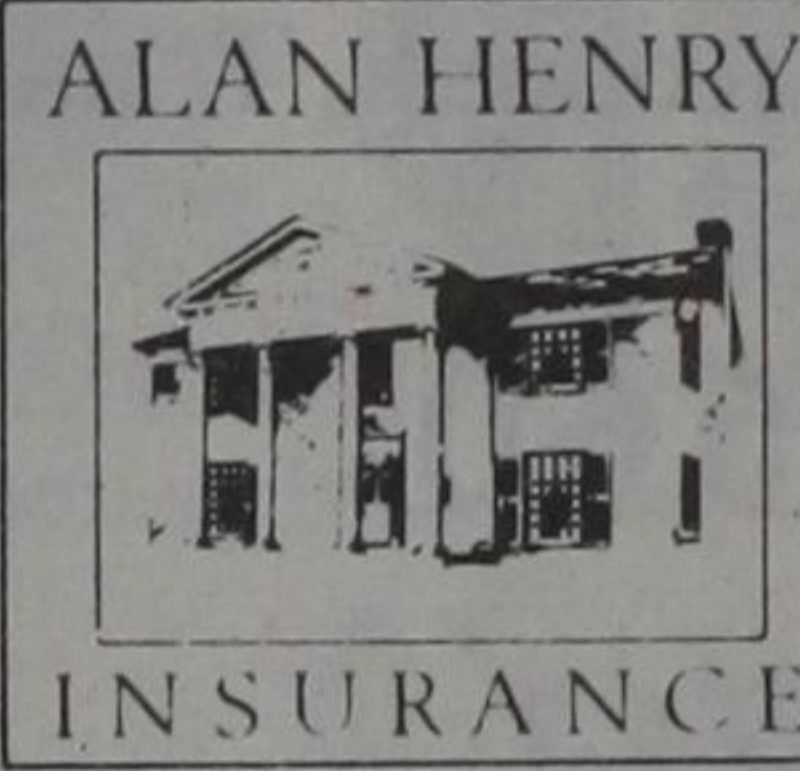
**28%** of adolescents listen to country.  
**38%** listen to heavy metal.  
**58%** listen to hip-hop. And amazingly,  
**73%** listen to their parents.

73% of today's 8 to 17 year-olds say their parents have more influence on them than anyone else when it comes to their decision about whether to drink.\* Not the TV. Not their friends. You. So keep talking. Because somewhere under those headphones, the message is getting in.



**RESPONSIBILITY MATTERS™**  
 ANHEUSER-BUSCH, INC.  
[www.alcoholstats.com](http://www.alcoholstats.com)

792-3771



3407 19th  
Lubbock



**Congratulations  
Are In Order!**



**¡Mucho  
Exito!**

**Taqueria Guadalajara**  
 Restaurante - Panaderia - Dulceria  
 1925 19th Street  
 765-8321

Do You Love Your Pet??

**WELL ...**  
take it to



5006 50th - Lubbock

**792-6226**

# Estacado High Seniors



Angela Garcia



Savanna Garcia



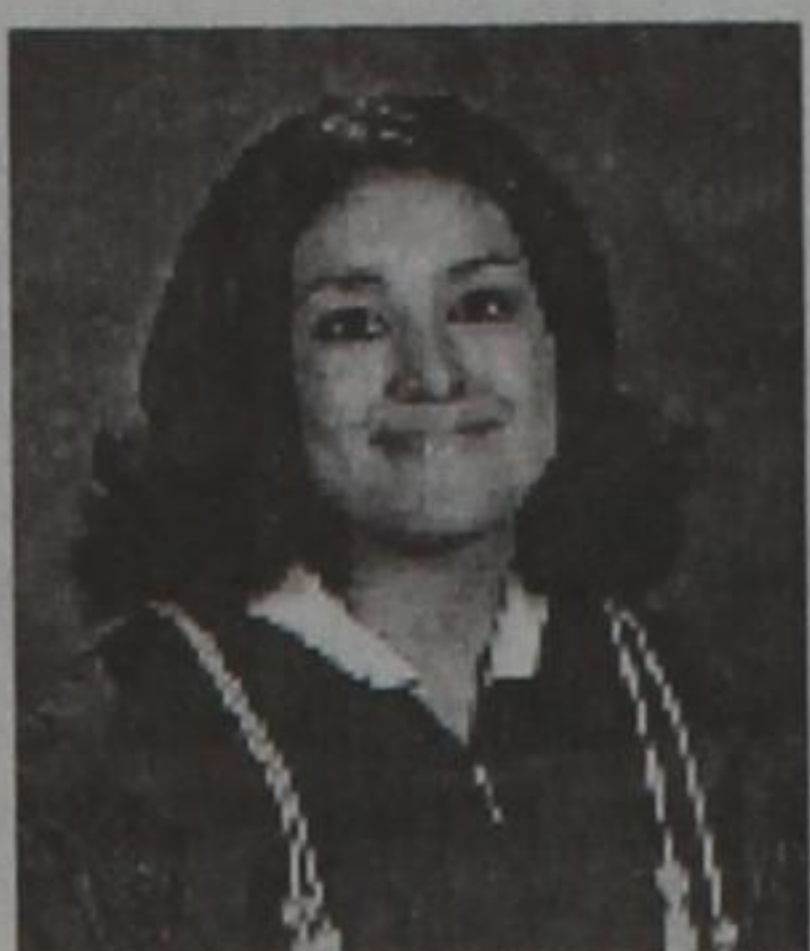
Crystal Garza



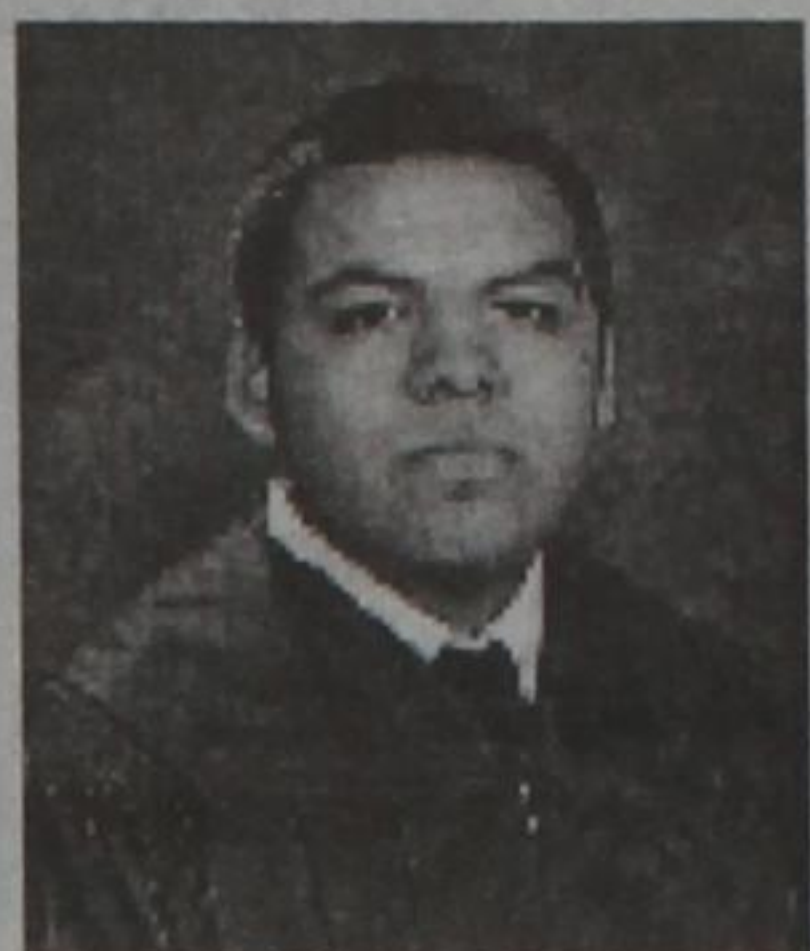
Javier Gonzales



Mark Gonzalez



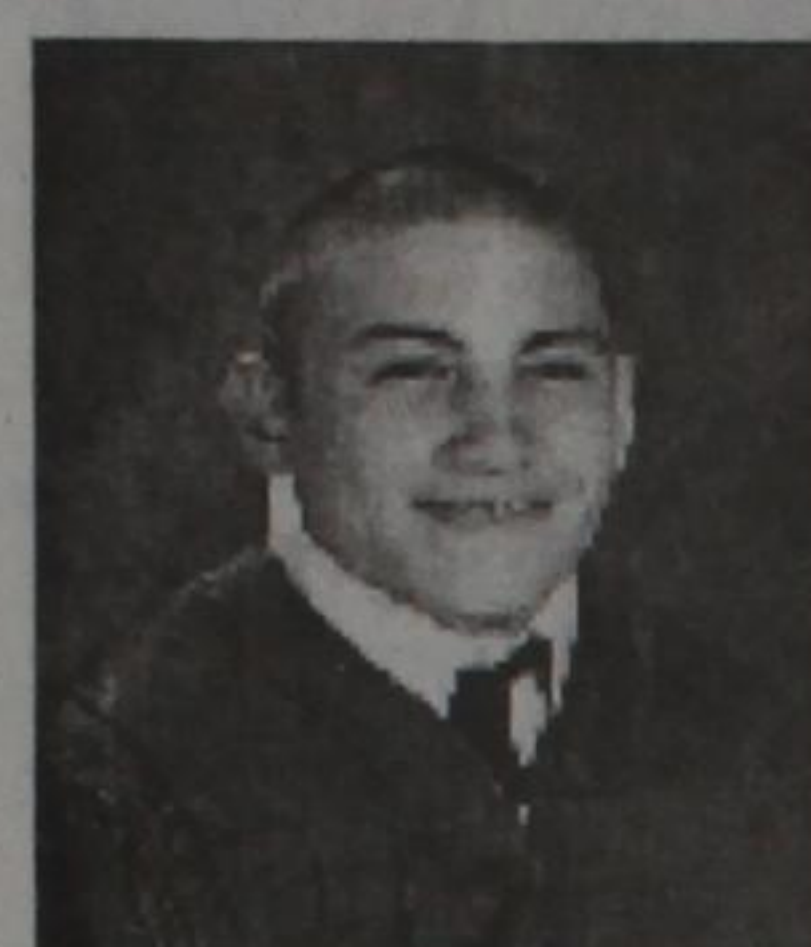
Amanda Gorostiza



Miguel Guerrero



Anita Gutierrez



Ira Herrera



Jessica Lara



Victoria Lucero



Monica Luna



Rosita Marquez



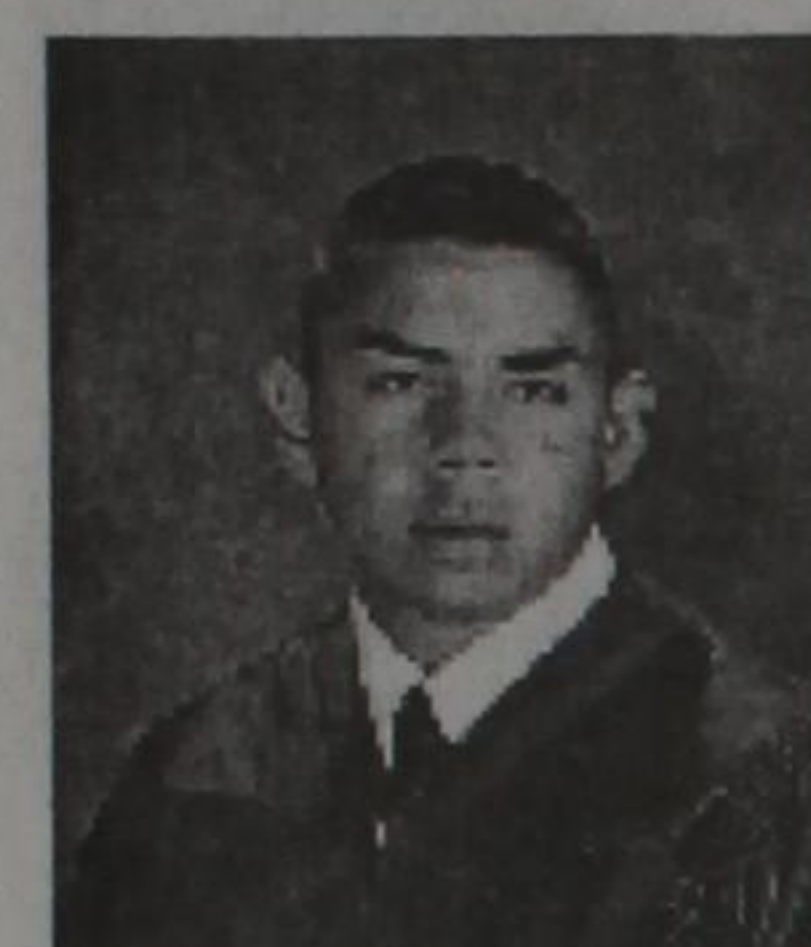
Fabian Martinez



Valerie Martinez



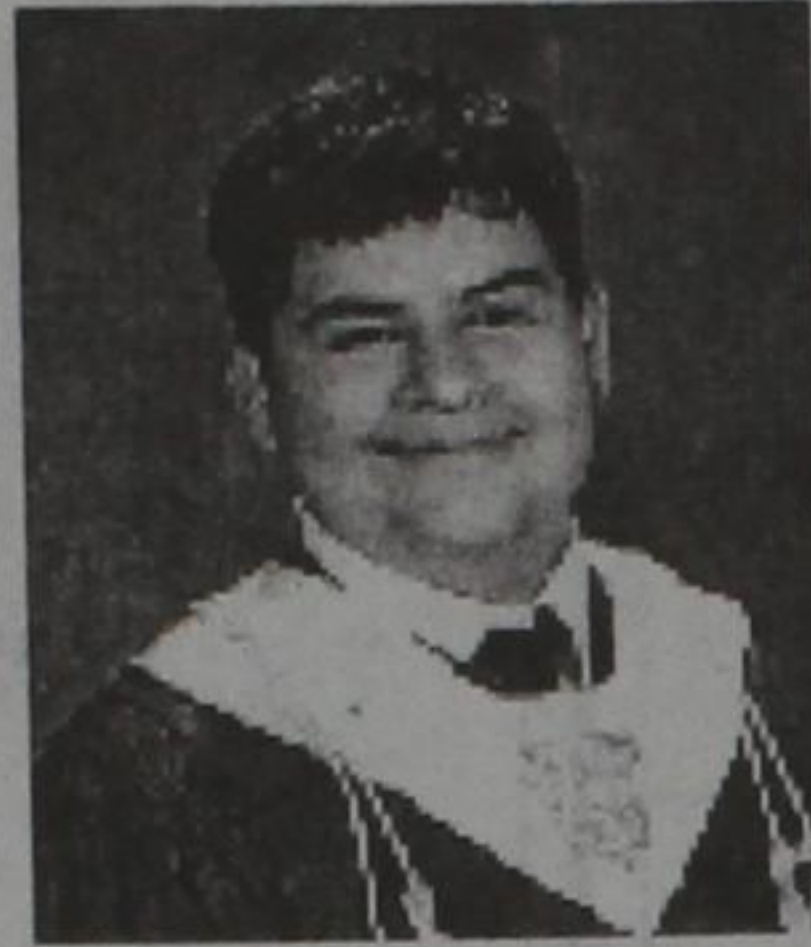
Vanessa Martinez



Joab Mata



Mandie Mata



Eric Molina



Stephanie Morales



Ismael Mosqueda



Jeannette Nava



Marcus Nerios



Vanessa Nerios



Laura Ochoa



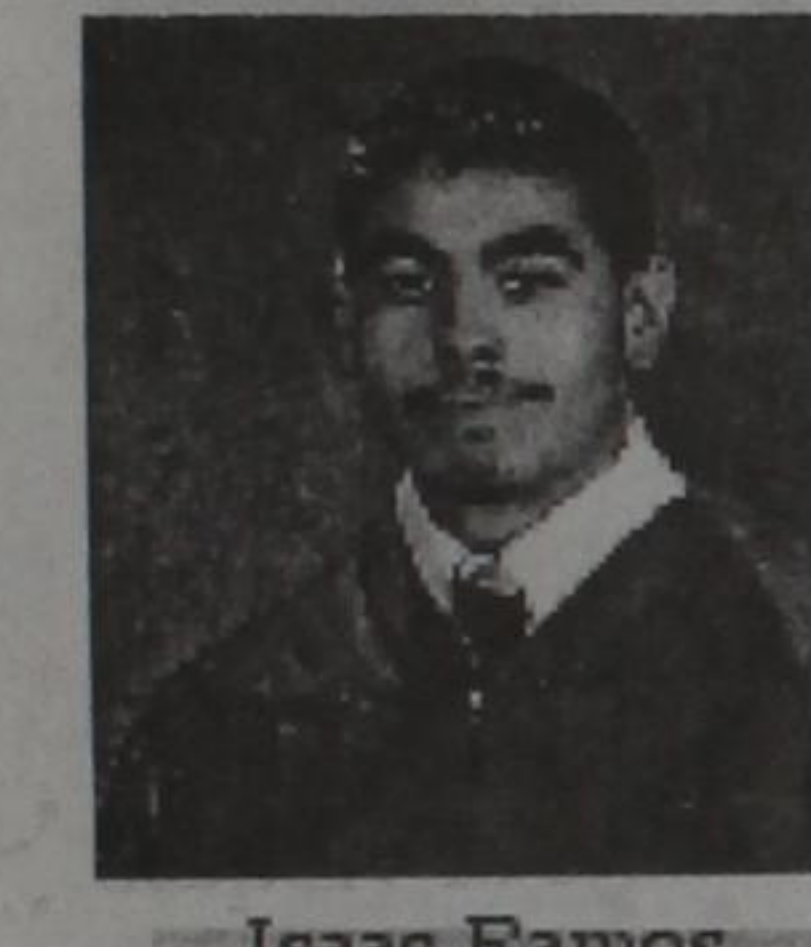
Jesus Olguin



Michelle Pena



Jennifer Ramirez



Isaac Ramos



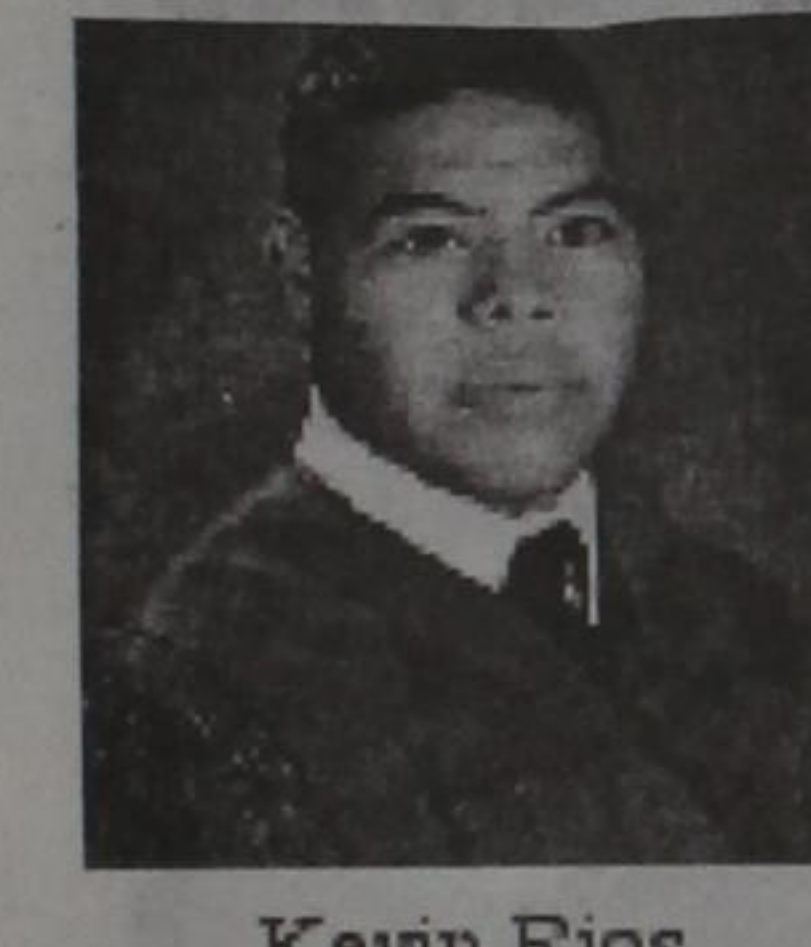
Malinda Reyes



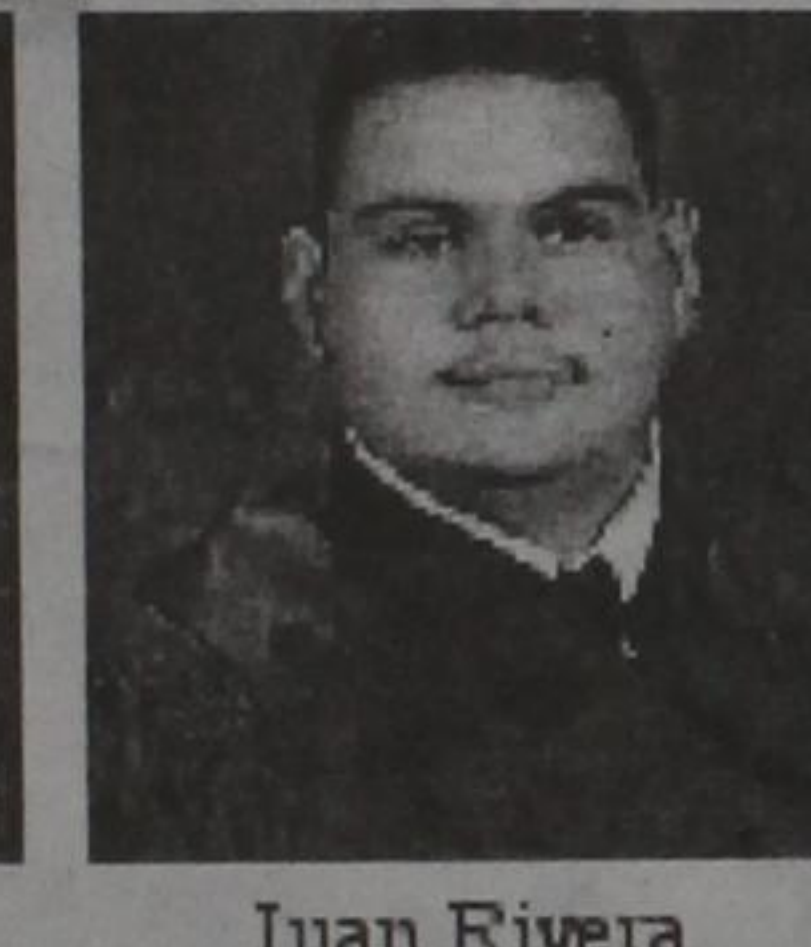
Leslie Reyna



Coralia Rios



Kevin Rios



Juan Rivera



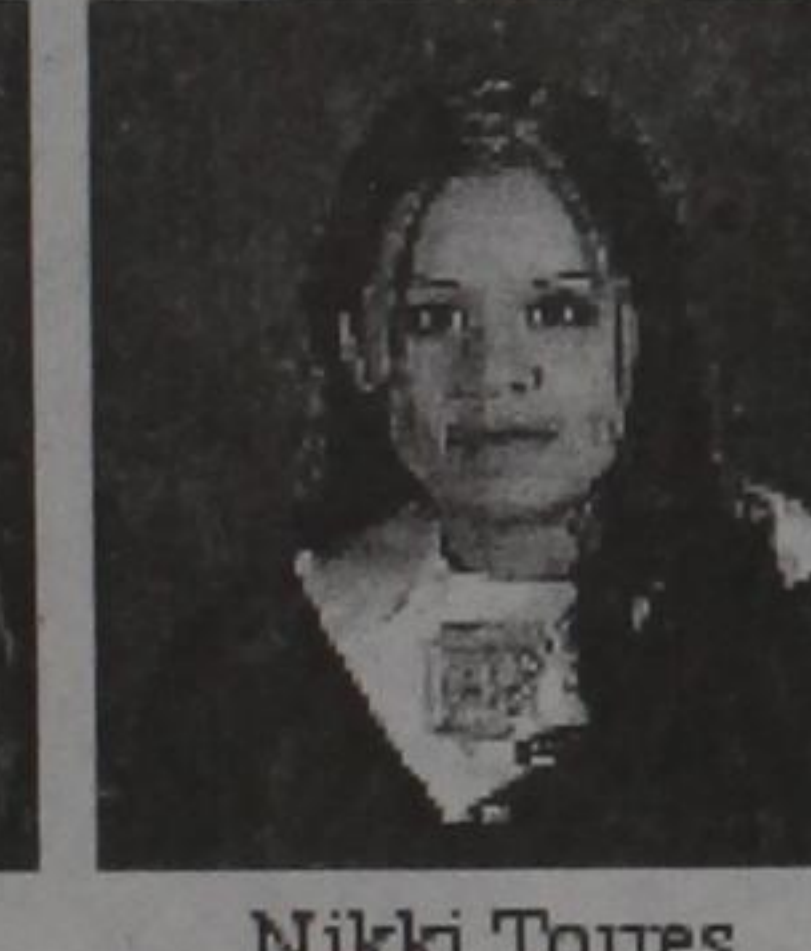
Johnathon Rodriguez



Angelica Rosales



Vanessa Sanchez



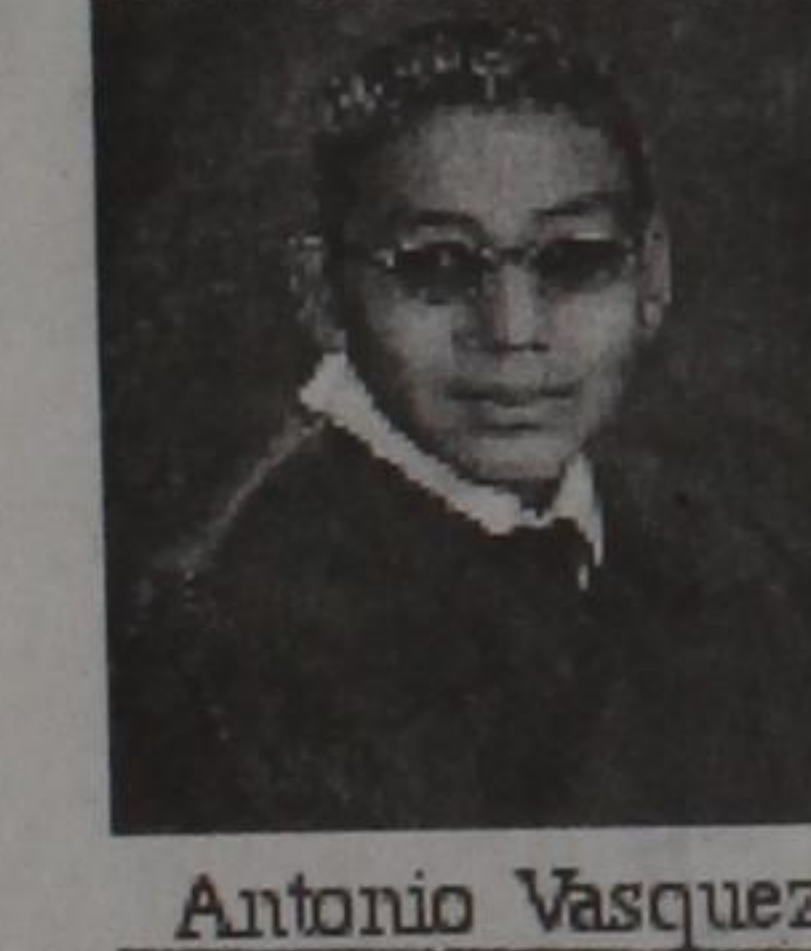
Nikki Torres



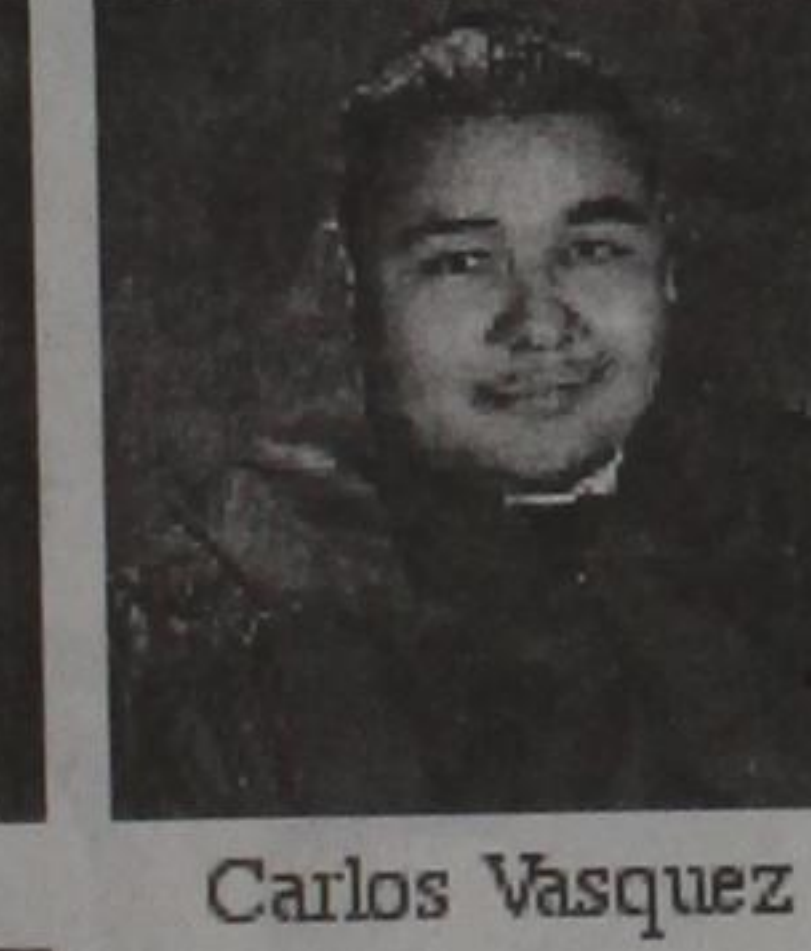
Jennifer Ursua



Gabrielle Valdez



Antonio Vasquez



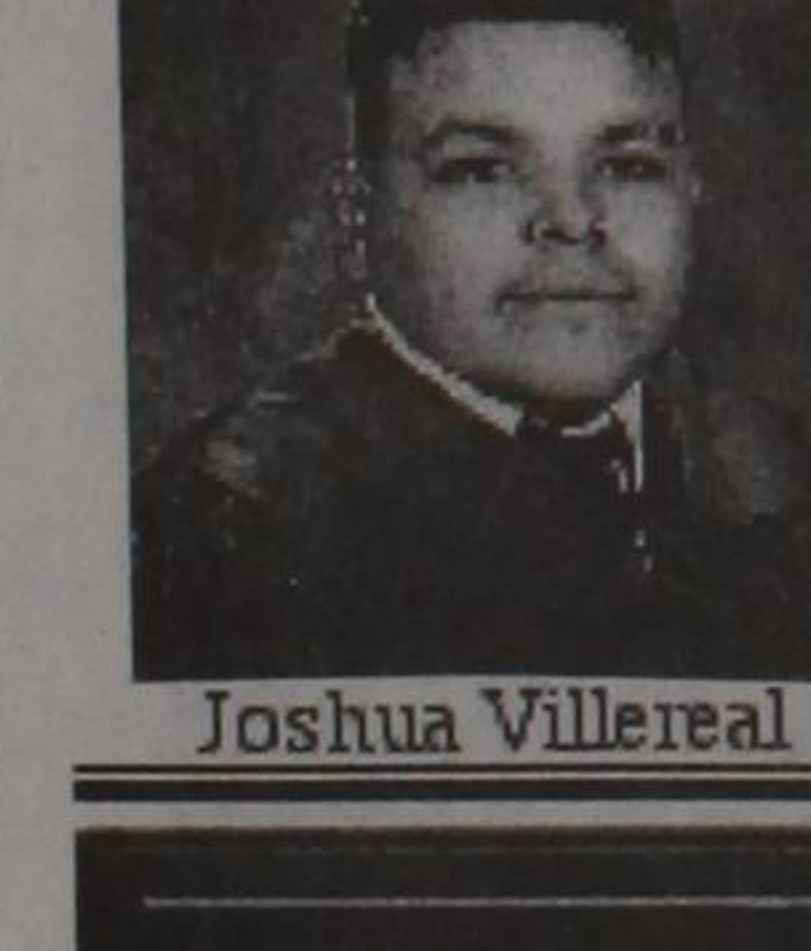
Carlos Vasquez



Brandi Villa



Savanna Villarreal



Joshua Villereal

## CONGRATULATIONS are In Order

Lubbock

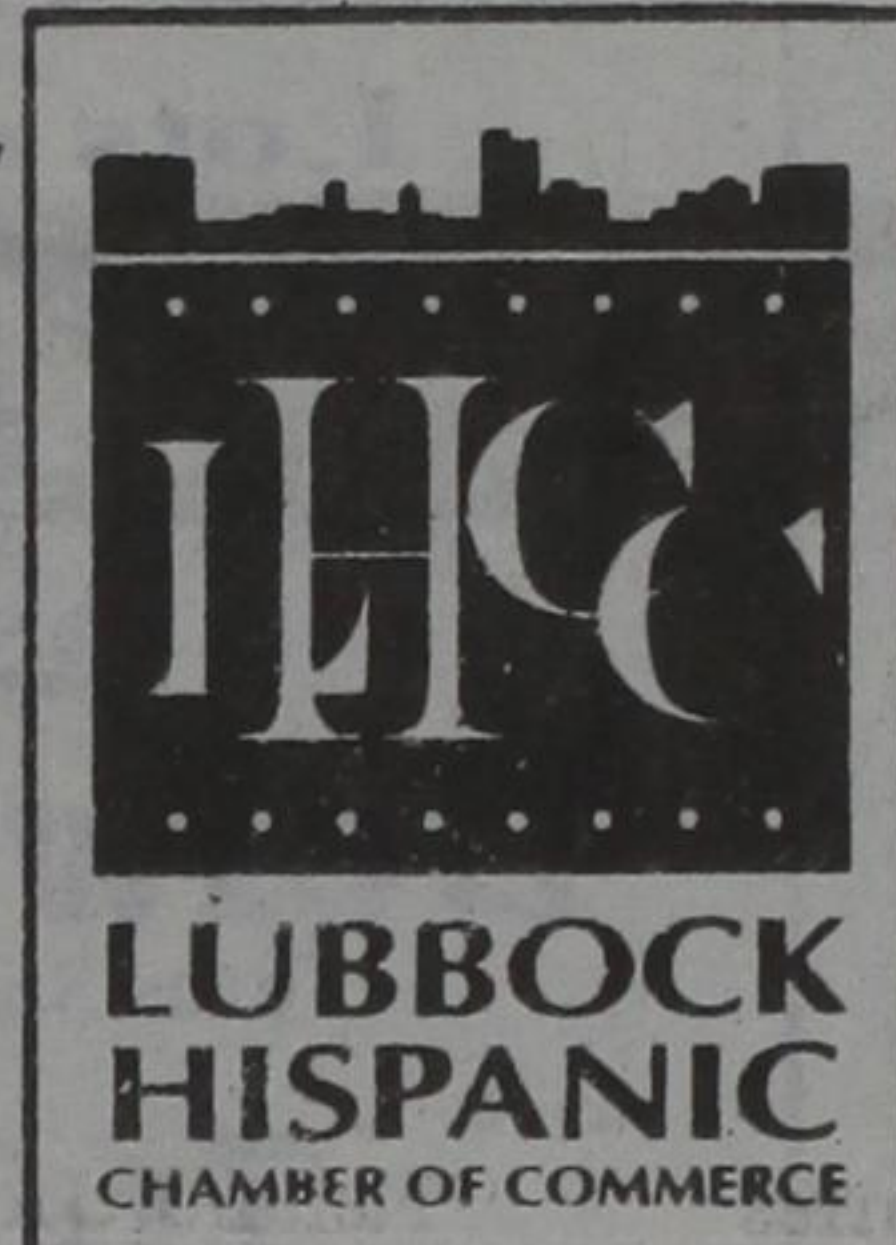
CONGRATULATIONS  
Class of 2004  
You Made the Grade!!  
Your Family is  
Proud of YOU  
You can make them Prouder  
Plan to go to College.  
Be Successful  
Learn and Grow  
You can do it.

Ysidro Gutierrez  
Democrat for County  
Commissioner, Pct 3.

Advertisement paid for by Ysidro Gutierrez Campaign.  
Madaleno Hernandez, Treasurer.



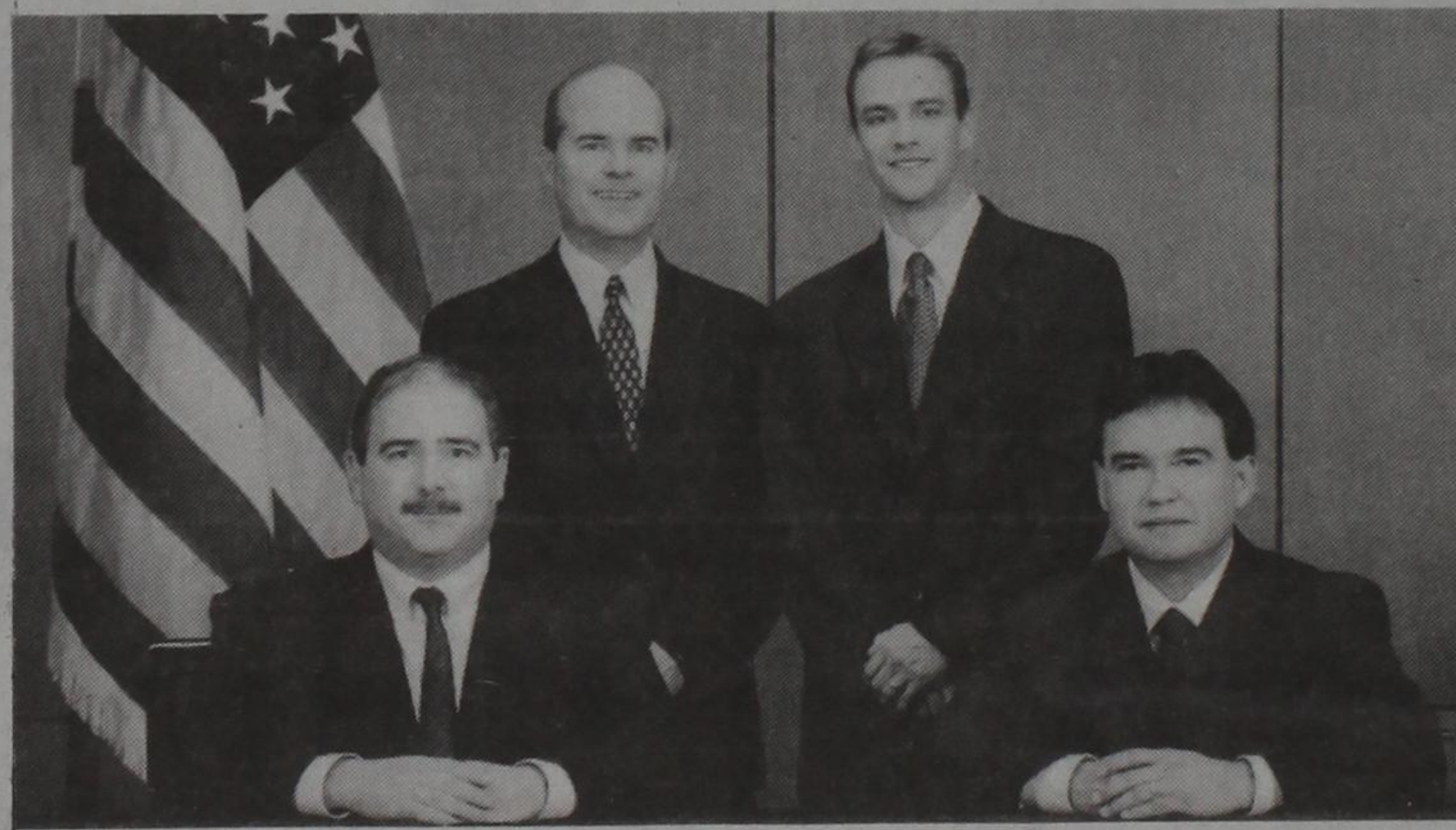
Affordable Funerals  
Caskets-Cremation-Monuments  
Will Compare Prices\*\*For More Information  
Call (806) 765-6711 or 787-2958  
**Ossie Curry Funeral Home**



Congratulations from the  
LHCC Board of Directors  
& Membership  
*¡Felicidades y Mucho Exito!*

## Law Offices of Fadduol, Cluff, Hardy & Valles, P.C.

PROVEN STRENGTH AND SUCCESS



Jeffrey H. Cluff Richard L. Hardy  
Sam L. Fadduol Noe G. Valles

PERSONAL INJURY ~ WRONGFUL DEATH  
One call puts our team to work for you

The Law Offices of  
Fadduol, Cluff, Hardy & Valles, P.C.  
would like to congratulate  
the Class of 2004 and wish you continued success!

Sam L. Fadduol, Noe G. Valles, Jeffrey H. Cluff & Richard L. Hardy,  
Selma L. Morales, Emma G. Vasquez, Erika S. Simpson, Ron Rincones,  
Ginger Slocum, Debbie Velasques, Monica Rodriguez, Stephanie Warnock,  
Dana Hall, Nick Pena, Kyle Franchini, Mary Ann Rivero, Cynthia Mendez

CALL US 24 HOURS A DAY, 7 DAYS A WEEK  
**806-763-9377 505-397-0007**  
1115 Broadway, Lubbock TX 205 E. Bender Ste 100, Hobbs NM  
Toll Free 1-800-433-2408

\*Licensed in New Mexico and Texas \*\*Each claim is different and not all are successful. Not certified by the Texas Board of Legal Specialization. No estan certificados por la Mesa Directiva de Especializaciones Legales del Estado de Texas.

## Retiring Teachers form Wolffarth Elementary

**Armando Garcia** has served for 33 years. He started as a teacher for Tubbs Elementary and then served as bilingual director of the Level-land ISD from 1977 until 1978. He was then appointed assistant principal at Wolffarth and promoted to principal in 1980 until the present.



**Blas Esqueda** has served for 26 years. Starting his career at Mahon and continuing at Wolffarth from 1988 until the present. "I have had a wonderful teaching experience. It has been a pleasure teaching students at the different grade levels. I have worked with great principals, teachers and other staff members. I have really enjoyed being an educator."



**Juanita Villegas** has served for 29 years at Ella Iles, McWorter, Ballenger and Wolffarth. "Throughout my teaching years, I've employed many curriculums and applied many theories and it has all been very exciting. I can say that I have learned something new every day, yet the challenge for me wasn't how to teach reading, writing and math, but how I was going to reach the child and inspire a thirst for learning in front of all diversity."



**Karen Wood** has taught for 29 years starting at New Home in 1975 and continuing at Wolffarth since 1977 until the present. "I have thoroughly enjoyed my years of teaching and am looking forward to the next chapter of my life!"



**Helen Price** has served for 28 years starting her career in Pharr Texas continuing at Edinburg, Waco, New Deal and finishing since 1984 at Wolffarth as a reading and a voyager coach. "The greatest joy of my teaching career was teaching reading. Watching children progress from being non-readers to avid readers at the end of the school year was most fulfilling. I love children's literature and sharing this passion with children was very exciting. My hope is that I passed my love of reading on to my students to make them life-long readers too."



**Janis McMillion** has served for 31 years starting at Hale Center Jr. High and continuing the rest of her career at Wolffarth. "I feel extremely blessed to have been able to teach children for 31 years."



Children are our nation's most precious assets. Teaching at Wolffarth Elementary has been a rewarding experience because of the marvelous students parents, faculty, staff and principal. I will definitely miss teaching children on a daily basis.

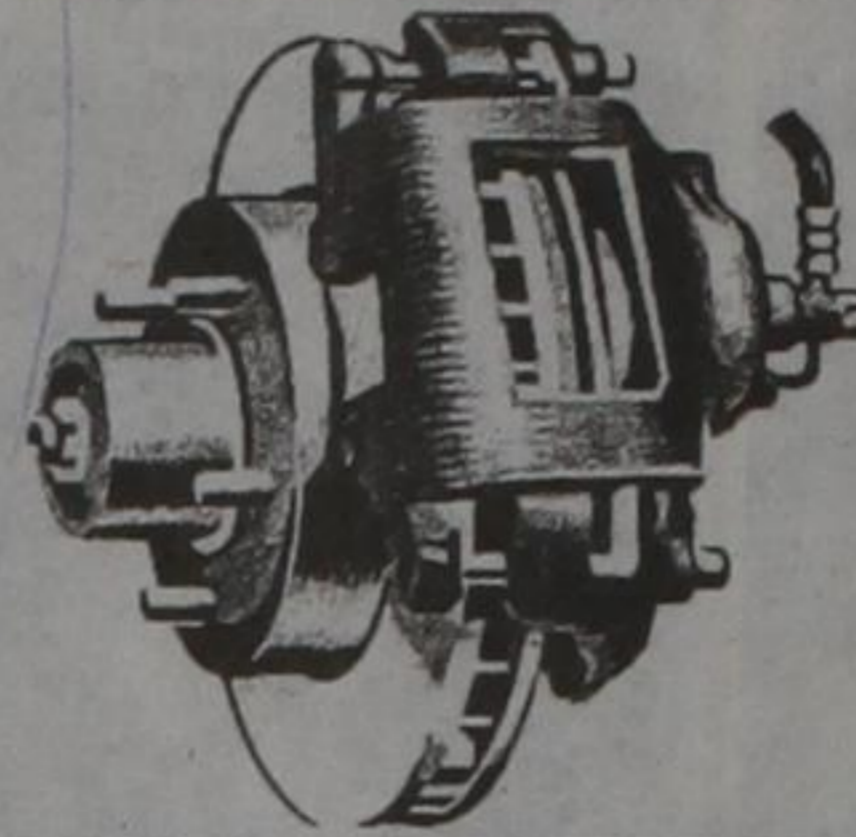
**May Jane Flores** retires with 31 years of service all at Wolffarth Elementary. "I consider myself lucky to have been placed at Wolffarth Elementary. The people I have worked with have become an extended family with whom I have shared my joys and sorrows. I have witnessed many changes in education with the introduction of computer technology and the accountability of the TAAS and the TAKS tests. I know the students will continue to be successful and I am proud to have been a part of Wolffarth's 50 year history."



**O'Donnell High School Graduate**  
**Tiffany Hernandez**  
Wish you luck in **San Angelo State**  
God Bless You!  
**Carrillo Family**

**Special Congratulations**  
Are In Order For  
**Megan Kenney**

**O.D.Kenny**  
Auto parts



Your Automotive  
Parts Distributor  
**828-6523**  
Slaton, TX  
**Mike Kenney**

**Congratulation to the Senior Class of 2004!**  
Lots of Success!



**Delwin Jones**  
Texas State Representative  
**763-4468**

**CitizensBANK**

SLATON-POST

MEMBER FDIC



**Congratulations to the Class of 2004**  
Mucho Exito!

**Come By & Visit Us!**  
**806-828-6545**

### Legal Notice

Request for Proposals:

Competitive Sealed Proposals

**ENGLISH-PHILOSOPHY BUILDING DEMOLITION:**  
**Phase I ASBESTOS ABATEMENT**  
Removal of previously identified asbestos-containing materials

The Texas Tech University System  
Lubbock, Texas  
Project No. 96-36A1

The RFP and further information can be obtained by accessing the **Texas Marketplace**  
[www.marketplace.state.tx.us](http://www.marketplace.state.tx.us)  
GSC Class Item No. 910-38  
Agency Code 768

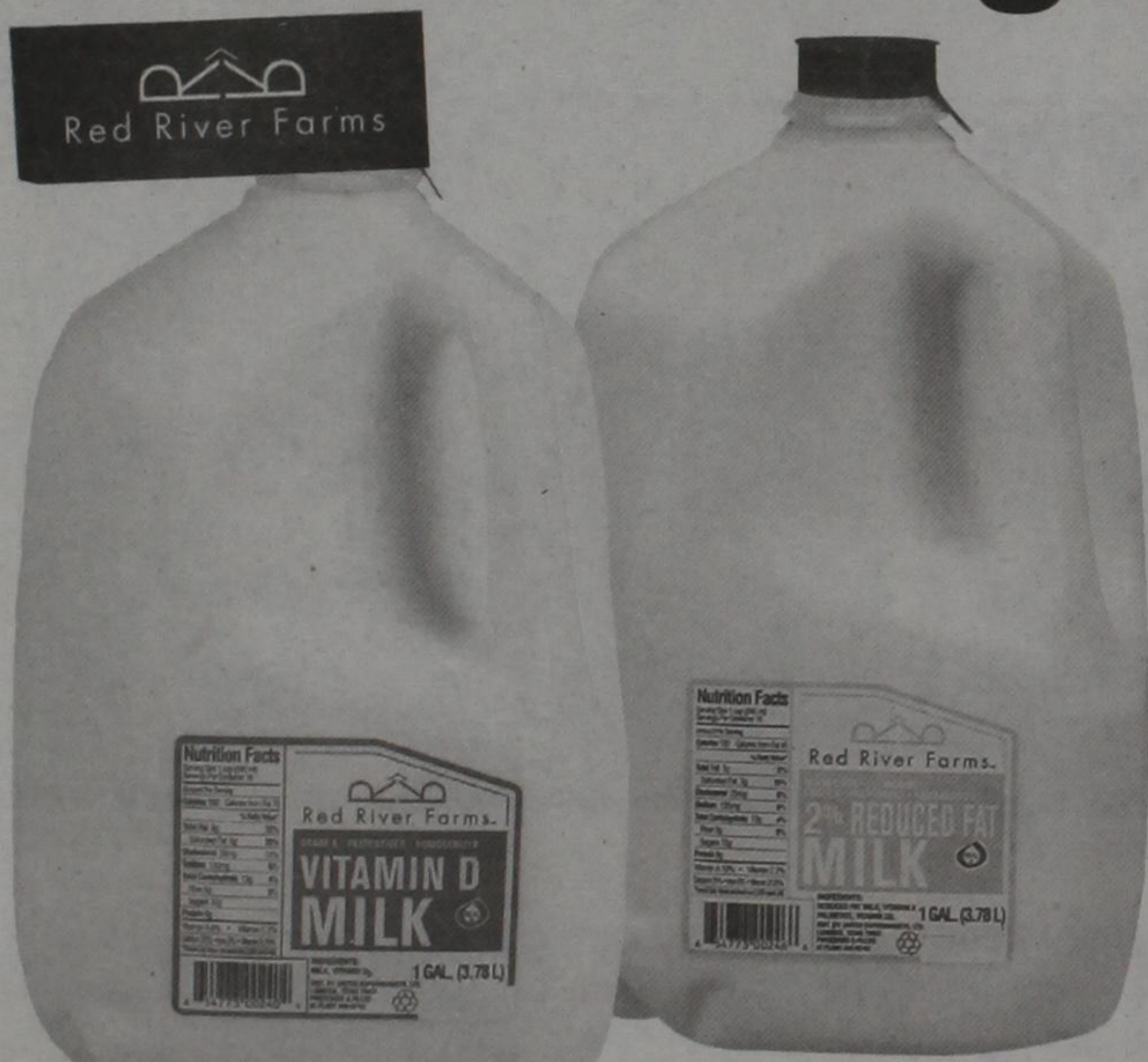
For additional information contact the Texas Tech University System Project Manager Theresa Drewell. Contact via phone (806) 742-2116, Fax 806-742-2241 or e-mail: [THERESA.DREWELL@TTU.EDU](mailto:THERESA.DREWELL@TTU.EDU)

THE TEXAS TECH UNIVERSITY SYSTEM IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER AND ENCOURAGES ALL HISTORICALLY UNDERUTILIZED BUSINESSES TO PARTICIPATE.

**Congratulations**

# Store Brands Savings!

**United Supermarkets**



**Red River Farms**  
Gallon Milk  
Selected Varieties

**2.28**  
Limit 2



The Foreman's Choice  
Boneless  
Shoulder Roast

**1.79**  
lb.



**United or HY•TOP**  
Can Vegetables

Golden Corn - Whole Kernel or Cream Style,  
Cut Blue Lake Green Beans or Sweet Peas -  
Regular or No Salt, 14.5 - 15 oz.

**5 for \$2**



**Hearth of Texas Bread**  
Extra Thin or Large Loaf, 24 oz.

**2 for \$1**



Red Ripe  
Extra Large Size  
Roma Tomatoes

**79¢**  
lb.



**Assorted**  
Pork Chops

**99¢**  
lb.

We reserve the right to limit quantities.  
© 2004 United Supermarkets, Ltd.  
Item selection and availability varies by location.

Prices effective June 4 - 10, 2004

Prices available at MARKET STREET



We match competitors' ads!  
See store for details.  
[unitedtexas.com](http://unitedtexas.com)